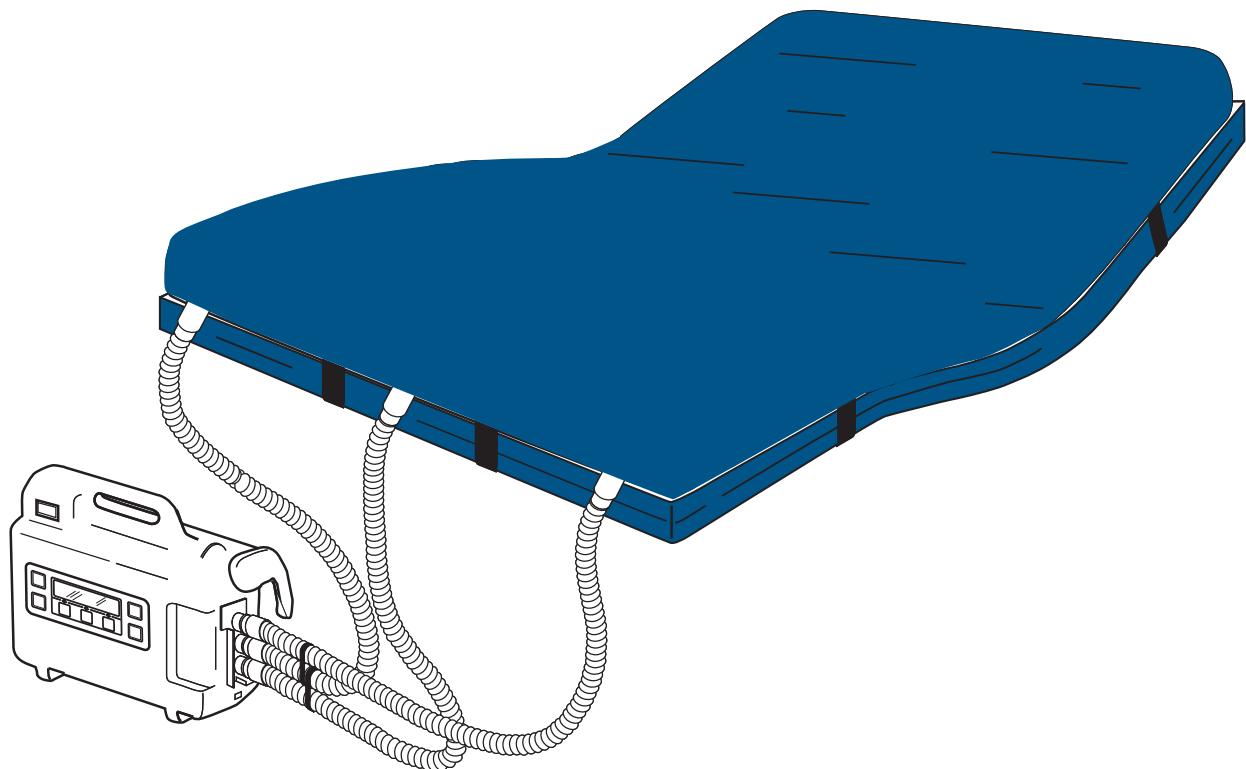


USER MANUAL

First Step Select

Therapy System



EN · FR · ES

Manuel D'utilisation • Manual Del Usuario



WARNING

To avoid injury, always read this Instructions For Use and accompanied documents before using the product.



Mandatory to read the Instructions For Use.

Design Policy and Copyright

® and ™ are trademarks belonging to the Arjo group of companies.

© Arjo 2019.

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice. The content of this publication may not be copied either whole or in part without the consent of Arjo.

IMPORTANT INFORMATION FOR USERS

In order for the product to perform properly, the manufacturer recommends the following conditions. Failure to comply with these conditions will void any applicable warranties.

- Use this product only in accordance with these instructions and applicable product labeling.
- **WARNING:** Assembly, operations, extensions, re-adjustments, modifications, technical maintenance or repairs must be performed by qualified personnel authorized by the manufacturer. Contact the manufacturer for information regarding maintenance and repair.
- Ensure the electrical installation of the room complies with the appropriate national electrical wiring standards.

Specific indications, contraindications, warnings, precautions and safety information exist for therapeutic surface products. It is important for users to read and familiarize themselves with these instructions and to consult the treating physician prior to patient placement and product use. Individual patient conditions may vary.

NOTICE

This product has been configured from the manufacturer to meet specific voltage requirements. Refer to the product information label for specific voltages.

INFORMATIONS IMPORTANTES À L'ATTENTION DES UTILISATEURS

Pour que le produit fonctionne correctement, le fabricant recommande de respecter les conditions suivantes. Le non-respect de ces conditions annulera toute garantie applicable.

- Respecter en toutes circonstances ce mode d'emploi et l'ensemble de l'étiquetage pour utiliser ce produit.
- **AVERTISSEMENT :** les opérations de montage, d'utilisation, d'extension, de réglage, de modification, d'entretien technique ou de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié autorisé par le fabricant. Contacter le fabricant pour obtenir des informations relatives à l'entretien et aux réparations.
- S'assurer que l'installation électrique de la pièce respecte les normes de câblage électrique nationales appropriées.

Il existe des indications, contre-indications, mises en garde, précautions et consignes de sécurité spécifiques applicables aux produits de support thérapeutique. Il est important que les utilisateurs lisent et se familiarisent avec ces instructions, et qu'ils consultent le médecin traitant avant d'utiliser le produit sur un patient. L'état individuel des patients peut varier.

AVIS

Le fabricant a configuré ce produit afin qu'il réponde à des spécifications de tension données. Se reporter à l'étiquette d'information du produit pour connaître les valeurs de tension précises.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LOS USUARIOS

Para que los productos funcionen correctamente, el fabricante recomienda cumplir las condiciones indicadas a continuación. El incumplimiento de estas condiciones anulará las garantías aplicables.

- Utilice este producto solo de conformidad con este manual y con la documentación pertinente del producto.
- **ADVERTENCIA:** El ensamblaje, las operaciones, las extensiones, los reajustes, las modificaciones, el mantenimiento técnico y las reparaciones deben realizarlos personal cualificado autorizado por el fabricante. Póngase en contacto con el fabricante para obtener información sobre mantenimiento y reparaciones.
- Asegúrese de que la instalación eléctrica de la sala cumple las normas nacionales pertinentes sobre cableado eléctrico.

Existen indicaciones, contraindicaciones, advertencias, precauciones e información de seguridad específicas para las superficies terapéuticas. Es importante que los usuarios lean estas instrucciones y se familiaricen con ellas, así como que consulten al facultativo responsable antes de colocar al paciente o utilizar el producto. No obstante, las condiciones individuales de cada paciente pueden variar.

ADVERTENCIA

Este producto viene configurado por el fabricante para cumplir requisitos de tensión específicos. Consulte la tensión específica en la etiqueta de información del producto.

User Manual	8
Manuel D'utilisation.....	34
Manual Del Usuario	62

Table Of Contents

Introduction	8
• Indications	8
• Contraindications.....	8
• Risks and Precautions.....	8
• Safety Information	9
• Maximum Patient Weights.....	10
• Connecting the System to Other Devices	10
Preparation For Use and Patient Placement.....	11
• Unboxing and Inspection.....	11
• Unit Setup and Preparation for Patient Placement	11
Patient Transfer to the First Step Select Therapy System.....	13
• Ambulatory Patient Transfer.....	13
• Non-Ambulatory Patient Transfer.....	13
Patient Transfer from the First Step Select Therapy System	13
• Ambulatory Patient Transfer.....	13
• Non-Ambulatory Patient Transfer.....	13
• Air Pressure Adjustment.....	14
• Pressure Adjust HT/WT Method.....	14
• Pressure Adjust Manual Method	14
Completion of Patient Placement	15
• Home Display	15
InstaFlate Inflation Function (IF).....	15
Seat Deflate.....	16
Alerts	16
Warmer Adjust	16
Lock-Out Procedures	17
• All Button Lock-Out	17
• Pressure Adjust Button Lock-Out	18
Nursing Care	19
Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR).....	19
Patient Transfer to the First Step Select Therapy System	19
Patient Transfer While on First Step Select Therapy System	19
Patient Bathing	19
Bedpan Placement.....	20
Bedpan Removal.....	20
Repositioning Patient using Dri-Flo™ Pads	20
Incontinence / Drainage	21
Skin Care.....	21

Care and Cleaning	21
Daily Care and Cleaning of First Step Select Therapy System While in Use.....	21
Weekly Care and Cleaning of First Step Select Therapy System While in Use.....	21
• Disassembly of First Step Select Therapeutic Surface and Cover Sheet for Laundering and Cleaning.....	21
Infection Control Procedures.....	21
• Cleaning (Single Patient Use).....	22
• Infection Control Protocol.....	22
• Laundering Procedure for Cover Sheet.....	22
• Laundering Procedure for Overlays, Mattress and Tote Bag	22
• Cleaning Procedure for Therapy Control Unit and Hoses.....	23
• Cleaning Procedure for Foam Base	23
• Cleaning and Disinfection for V-Series Adaptor	24
• Cleaning Procedure for Air Filter	24
• Institutional Cleaning (DMEs and Extended Care Facilities).....	24
• Assembly of the First Step Select Therapy System after Laundering and Cleaning.....	24
Maintenance	25
Preventative Maintenance.....	25
Unscheduled Maintenance.....	25
Troubleshooting	26
• Troubleshooting Chart for the First Step Select Therapy System.	26
Replacement Parts and Inventory List	28
Product Components.....	28
Product Literature.....	28
Accessories	28
Miscellaneous.....	28
Specifications	30
Dimensions:.....	30
Weight:	30
Electrical:	30
Symbols Used	31
Miscellaneous.....	32
• EMC	32
• Classification	32
• Environmental Storage / Transit Conditions	32
• Environmental Operating Conditions.....	32
• Leakage Testing and Ground Continuity Testing.....	32
• Leakage Testing	32
• Ground Continuity Testing	32
Questions and Information.....	33

Introduction

The First Step® Select Therapy System is a pressure relieving overlay (when used on an existing mattress) or a mattress replacement system (MRS) (when used with the optional foam base) designed to suspend the patient on a low air-loss support surface, providing effective pressure redistribution and for prevention and treatment of pressure injuries (Stages 1-4).

Each therapeutic surface is constructed with a moisture vapor permeable surface which is divided into three sections: HEAD, BODY and LEG. The pressure in each section can be adjusted to meet individual patient needs.

The therapy control unit consists of a single variable speed blower with an air warmer to provide air temperatures that can be adjusted for patient comfort.

The *First Step* Select Therapeutic Surface is a Type BF applied part.

The expected service life for the *First Step* Select Therapy Unit is five years.

Indications

The *First Step* Select Therapy System is indicated for patients who would benefit from a pressure redistribution surface assisting in the prevention and treatment of pressure injuries (Stages 1-4).

Contraindications

Patient conditions for which the application of pressure redistributing therapy on the *First Step* Select Therapeutic Surface are contraindicated include:

- Unstable spinal cord injury.
- Unstable vertebral fracture.
- Cervical traction.

Risks and Precautions

- Transfer - Precaution should be taken during patient transfer, including the locking of caster brakes and deflation of therapeutic surface. Refer to **Patient Transfer** sections in the **Patient Placement** and **Nursing Care** chapters of this manual.
- Side Rails and Restraints - Use or non-use of restraints, including side rails, can be critical to patient safety. **WARNING:** Serious or fatal injury can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of side rails or other restraints. See related Safety Information.
- Patient Migration - **WARNING:** As with all speciality bed products that are designed to reduce shear and pressure on the patient's skin, the risk of gradual movement and / or sinking into hazardous positions of entrapment and / or inadvertent bed exit may be increased.
- Skeletal Traction or Unstable Fracture (if not contraindicated) - With skeletal traction, unstable pelvic fractures or any other unstable fracture (to the extent not contraindicated), maintain physician directed angle of articulation and guard against risks of patient migration or inadvertent deflation of surface.
- Oxygen Use - **Danger:** Risk of explosion if used in the presence of flammable anesthetics. Use of this product's therapy control unit in an oxygen-enriched environment may produce potential of fire hazard. This equipment is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.



Position therapy control unit only at foot end of bed when using oxygen administering equipment.

- Electromagnetic Interference - Although this equipment conforms with the intent of the directive 89 / 336 / EEC in relation to electromagnetic compatibility, all electrical equipment may produce interference. If interference is suspected, move equipment away from sensitive devices or contact the manufacturer.
- Shock Hazard - Electrical shock hazard, do not remove cover from therapy control unit. Refer to qualified service personnel.

Safety Information

Bed Frame - Always use a standard health care bed frame with side rails and any other safeguards or protocols that may be appropriate. Frame and side rails (if used - see **Risks and Precautions**) must be properly sized to eliminate any gaps that might entrap a patient's head or body.

Brakes - Caster brakes should always be locked once the bed is in position. Verify wheels are locked before any patient transfer to or from the bed.

Bed Height - To minimize the risk of falls or injury the bed should always be in the lowest position when the patient is unattended.

Side Rails / Patient Restraints - Whether and how to use side rails or restraints is a decision that should be based on each patient's needs and should be made by the patient and the patient's family, physician and caregivers, with facility protocols in mind. Caregivers should assess risks and benefits of side rail / restraint use (including entrapment and patient falls from bed) in conjunction with individual patient needs, and should discuss use or non-use with patient and / or family. Consider not only the clinical and other needs of the patient but also the risks of fatal or serious injury from falling out of bed and from patient entrapment in or around the side rails, restraints or other accessories. In the US, for a description of entrapment hazards, vulnerable patient profile and guidance to further reduce entrapment risks, refer to FDA's Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment. Outside the US, consult the local competent authority or government agency for Medical Device Safety for specific local guidance. Consult a caregiver and carefully consider the use of bolsters, positioning aids or floor pads, especially with confused, restless or agitated patients. It is recommended that side rails (if used) be locked in the full upright position when the patient is unattended. Make sure a capable patient knows how to get out of bed safely (and, if necessary, how to release the side rails) in case of fire or other emergency. Monitor patients frequently to guard against patient entrapment.

Skin Care - Monitor skin conditions regularly, especially at bony prominences and areas where moisture or incontinence may occur or collect, and consider adjunct or alternative therapies for high acuity patients. Early intervention may be essential to preventing serious skin breakdown.

Fluids - Avoid spilling fluids on the therapy control unit. If spills do occur, unplug the unit, clean fluid from the bed and the therapy control unit wearing rubber gloves to avoid any possibility of shock. Once fluid is removed, check operation of components in area of spill.



Fluids remaining on controls can cause corrosion, which may cause components to fail or operate erratically, possibly producing potential hazards for patient and caregivers.

Lock-Outs - The lock-out feature on the therapy control unit should be used at the caregiver's discretion to ensure against unintentional or unauthorized tampering with unit settings.

Avoid Fire Hazards - To minimize risk of fire, connect the unit's power cord directly to the wall-mounted outlet. Do not use extension cords or multiple outlet strips.

No Smoking in Bed - Smoking in bed can be dangerous. To avoid the risk of fire, smoking in bed should never be allowed.

Tobacco Smoke - If routine laundering and cleaning procedures as described in the **Preventative Maintenance** section of the **Maintenance** chapter of the *First Step Select MRS Maintenance Manual* are not followed, tobacco smoke build-up may conceivably reduce the amount of air flow through the product. Severe air restrictions (whatever the source) may cause the therapy control unit to overheat and automatically deactivate.

Power Cord - Ensure power cord is kept free from all pinch points and moving parts and is not trapped under casters. Improper handling of the power cord can cause damage to the cord, which may possibly produce risk of fire or electrical shock.

General Protocols - Follow all applicable safety rules and institution protocols concerning patient and caregiver safety.

Maximum Patient Weights

- *First Step* Classic Overlay: 250 lb (113 kg)
- *First Step* Cirrus Overlay: 300 lb (136 kg)
- *First Step* Excel Overlay: 300 lb (136 kg)
- *First Step* Air Rail Overlay: 250 lb (113 kg)

Connecting the System to Other Devices

All *First Step* Select Therapy System components are designed to be used as a single system. The *First Step* Select therapy control unit should only be used with the *First Step* Select products. Any attempt to connect and use the therapy control unit with any other brand or model of mattress or overlay may result in improper operation of equipment, possibly leading to increased risk of patient injury.



The therapy control unit can become hot during use. Prolonged contact with the therapy control unit may result in a hazard to the patient or caregiver.

Preparation For Use and Patient Placement

Preparing the *First Step* Select Therapy System for use entails inspecting the unit for any damaged or unserviceable assemblies as well as performing the steps outlined in the **Unboxing and Inspection** procedure below. It is recommended that all sections of this manual be reviewed prior to product use. Carefully read the **Contraindications, Safety Information and Risks and Precautions** sections in the **Introduction** chapter of this manual prior to placing a patient on the *First Step* Select Therapy System.

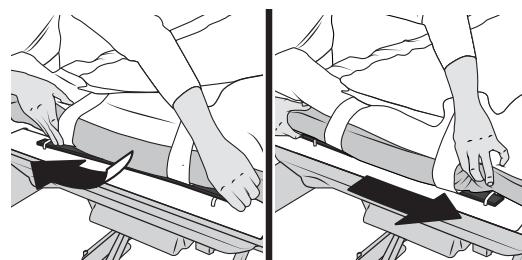
Unboxing and Inspection

1. Open shipping boxes. **Do not use sharp instruments to open boxes.** Damage to overlay, cover sheet or hoses could result.
2. Confirm that all components are included. See page 28 for inventory list.
3. Remove and discard all packing materials.
4. Inspect all components for any visible damage occurring from transport. Contact the manufacturer immediately if damage is observed.

Unit Setup and Preparation for Patient Placement

-  Always use a standard health care bed frame with such safeguards and protocols as may be appropriate.
1. Level bed and lock caster wheel brakes and caster wheel steering.
 2. Remove existing mattress if using Mattress Foam Base or V-Series Adaptor (VSA).
-  When selecting a mattress and overlay combination or MRS, ensure the distance between top of side rails (if used) and top of mattress (without compression) is at least 8.66 in (220 mm) to help prevent inadvertent bed exit or falls. Consider individual patient size, position (relative to the top of the side rail) and patient condition in assessing fall risk.

3. Install therapeutic surface on standard Mattress Foam Base:
 - Place tote bag at foot of mattress.
 - Open tote bag and remove therapeutic surface, air hoses, therapy control unit, sheets, etc.
 - Place therapeutic surface with hose connections and tote bag at foot of mattress.
 - Ensure overlay is placed with elastic harnesses on underside.
 - For overlay, slide elastic harness over each end of mattress.
 - Tuck tote bag under foot end of therapeutic surface.
4. Install therapeutic surface on V-Series Adaptor
 - Unfold the V-Series Adaptor
 - Place onto VersaCare Frame
 - Secure First Step Cirrus Overlay to the V-Series Adaptor using attached straps
 - Install the locking bars on head and foot end



-  When removing the V-Series Adaptor, be sure to disengage locking bar and magnets before removing from bed frame.

-  Always ensure bed frame is properly sized. Ensure against any gaps that might entrap the patient's head or body.



-  Avoid contact of sharp instruments with the *First Step* Select Therapy System. Punctures, cuts and tears may prevent proper inflation and air pressure operation.

5. Install *First Step* Select Fabric Cover Sheet (optional for *First Step* Cirrus; *First Step* Cirrus may be used with a standard hospital fitted sheet):
 - Draw sides of sheet down each side of bed and tuck under mattress.
 - Secure sheet around hose connections using individual hook and loop strips located on cover sheet.
6. Install therapy control unit on footboard:
 - Swing out adjustable hanging arms located on each side of therapy control unit.

- Pull down tilt display bracket located on lower backside of therapy control unit.
- Hang therapy control unit on footboard.

i If the arms of the therapy control unit cannot accommodate a large footboard, a separate hanging bracket is available as an accessory, or the therapy control unit may be placed on a clean floor.

i Verify air intake located on the back face of the therapy control unit is not blocked by a blanket or other obstructions. The therapy control unit has a thermal cutoff that will, after a period of time, automatically deactivate if the air intake is blocked.

7. Connect hoses to therapy control unit:

- Locate hose set coupler that holds three hose tab ends together.
- Turn hose set coupler such that hoses are stacked vertically (Fig. 1).
- Insert upper tab of coupler into horizontal slot on the right side of therapy control unit (Fig. 2).

i Ensure hose set is not twisted.

- Pivot coupler downward, placing hose ends over air outlets, until bottom of coupler clicks into locked position (Fig. 3).



Fig. 1

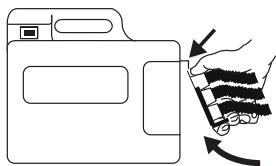


Fig. 2

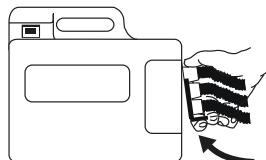
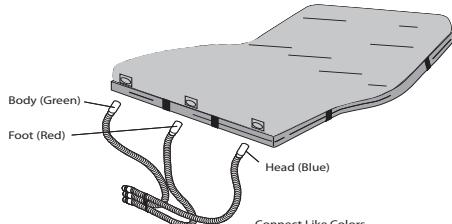


Fig. 3

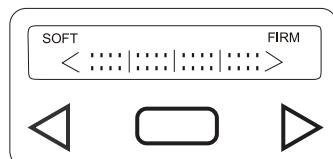
8. Attach hoses to therapeutic surface air inlets:

- Match respective hose end colors to air inlet colors.
- Attach hoses snugly by turning them slightly as you push hose end onto the air inlets.

9. Plug therapy control unit power cord into wall outlet.



i Be sure power to this outlet is not controlled by a wall switch.



10. Press the power button. Therapy control unit will activate and the therapeutic surface will inflate to provide a firm surface for patient transfer. The home display at right will appear.

- Soft / firm display is the home display.

i Motor will ramp-up, setting pressures during first 25 seconds of operation. After ramping-up and setting pressures, unit will be noticeably quieter.

! Using the therapy control unit outside the recommended operating conditions could pose a hazard to patient or caregiver.

- For non-ambulatory patients - Place non-ambulatory patients on a firm surface.
- For ambulatory patients - Place ambulatory patients on a deflated surface.

11. Power down therapy control unit.

- Press green power button to deactivate therapy control unit.
- Unplug therapy control unit from wall outlet.

i All settings will be held in memory, and restored when therapy control unit is activated.

i Inspect all components for visible damage. Verify basic functionality and inspect all hoses, cords and other components for visible damage. Discontinue use and immediately contact manufacturer if damage is observed.

Patient Transfer to the *First Step Select Therapy System*

It is recommended that all sections of this manual be reviewed prior to product use. Carefully read the **Contraindications, Safety Information and Risks and Precautions** sections in the **Introduction** chapter of this manual prior to placing a patient on the *First Step Select Therapy System*.

Ambulatory Patient Transfer

1. If in operation, press green power button to turn OFF therapy control unit. Therapeutic surface will begin to deflate.
2. Adjust height of both surfaces to comfortable levels for patient transfer.
3. Lower side rails when applicable.
4. Lock caster wheel brakes and caster wheel steering on both surfaces.
5. Assist patient in ambulatory transfer, following all applicable safety rules and institution protocols.
6. Center patient on the surface.
7. Raise and lock side rails on both sides of bed, if decision has been made to use side rails (refer to the **Safety Information and Risks and Precautions** sections in the **Introduction** chapter of this manual).
8. Press green power button to activate therapy control unit and adjust air pressures for patient comfort. See the **Air Pressure Adjustment** section of this chapter.
9. Lower bed height to lowest level.
10. Activate warmer and adjust temperature, if desired.

Non-Ambulatory Patient Transfer

1. Press green power button on therapy control unit to activate blower.
2. Press the *InstaFlate™ Inflation Function (IF)* to fully inflate therapeutic surface and create a firm surface for patient transfer.
3. Perform steps 2-7 from **Ambulatory Patient Transfer** section.
4. Deactivate the *InstaFlate* IF and adjust air pressures for patient comfort. See **Air Pressure Adjustment** section of this chapter.
5. Perform steps 9-10 of **Ambulatory Patient Transfer** section.

Patient Transfer from the *First Step Select Therapy System*

Ambulatory Patient Transfer

1. Press green power button to turn OFF therapy control unit. Therapeutic surface will begin to deflate.
2. Adjust height of bed to same level as surface to which patient is being transferred.
3. Lock caster wheel brakes and caster wheel steering on both surfaces.
4. Lower side rails when applicable.
5. Transfer patient following all applicable safety rules and institution protocols.

Non-Ambulatory Patient Transfer

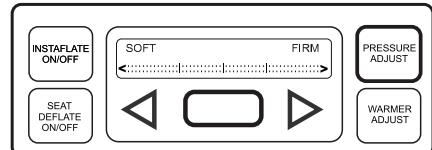
1. Press *InstaFlate* IF to fully inflate therapeutic surface and create a firm surface for patient transfer.
2. Perform steps 2-5 from **Ambulatory Patient Transfer** section.

Air Pressure Adjustment

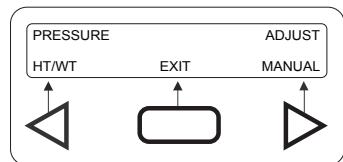
Each therapeutic surface is constructed with three sections: HEAD, BODY, and LEG which can be independently adjusted to meet patient needs.

Use Pressure Adjust button to adjust pressure in each individual section of therapeutic surface. Air pressures are set by using either HT/WT pre-set or manual method.

1. Press PRESSURE ADJUST button shown at right.



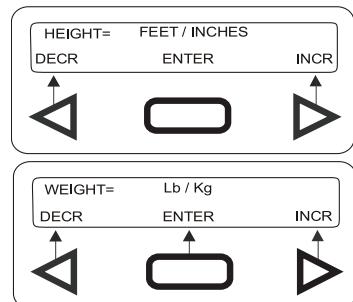
2. Display shown at right will appear.



Pressure Adjust HT/WT Method

Use HT/WT pre-set method to set an appropriate air pressure based on patient's height and weight. HT/WT pre-sets can be adjusted from 2 ft 0 in (0.6 m) to 6 ft 8 in (1.8 mm 20 cm) by 1-inch (2.54 cm) increments and from 50 lb (22 kg) to 300 lb (136 kg) by 5 lb (2 kg) increments.

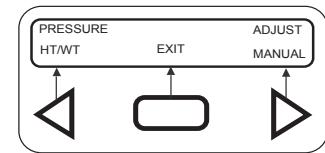
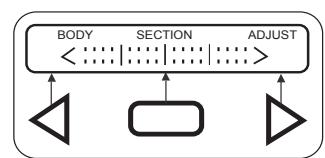
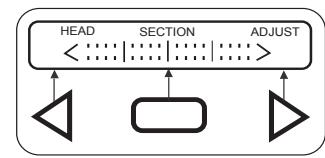
1. Press left arrow button under HT/WT. The display shown at right will appear.
 - Press left arrow button under DECR to decrease height.
 - Press right arrow button under INCR to increase height.
 - Press center oval button under ENTER to enter selected height. Display shown at right will appear.
 - Press left arrow button under DECR to decrease weight.
 - Press right arrow button under INCR to increase weight.
 - Press center oval button under ENTER to enter selected weight.
 - Press center oval under EXIT to return to Home Display.



Pressure Adjust Manual Method

Use manual method to make major adjustments in existing pressures.

1. With Pressure Adjust display showing, press right arrow button under MANUAL. Display shown at right will appear.
 - Press left arrow button to decrease head section pressure.
 - Press right arrow button to increase head section pressure.
 - Press center oval button to enter selected head section pressure. Display shown at right will appear.
 - Press left arrow button to decrease body section pressure.
 - Press right arrow button to increase body section pressure
 - Press center oval button to enter selected body section pressure. Display shown at right will appear.
 - Press left arrow button to decrease leg section pressure.
 - Press right arrow button to increase leg section pressure.
 - Press center oval button to enter selected leg section pressure. Display shown at right will appear.
 - Press center oval button under EXIT to return to Home Display.

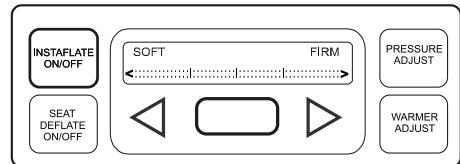


If HT/WT display is accessed after adjustments have been made using MANUAL, the MANUAL pressures will automatically be replaced with previous HT/WT pressures.

Completion of Patient Placement

Home Display

1. Verify patient comfort.
2. Use Home Display for up to 25% uniform pressure adjustment.
 - Press left arrow button under SOFT to decrease uniform pressure.
 - Press right arrow button under FIRM to increase uniform pressure.
3. If the decision has been made to use side rails, raise and lock side rails.



! Serious injury or death can result from the use (potential entrapment) or non-use (potential patient falls) of side rails or other restraints.

! **Side Rails / Patient Restraints** - Whether and how to use side rails or restraints is a decision that should be based on each patient's needs and should be made by the patient and the patient's family, physician and caregivers, with facility protocols in mind. Caregivers should assess risks and benefits of side rail / restraint use (including entrapment and patient falls from bed) in conjunction with individual patient needs, and should discuss use or non-use with patient and / or family. Consider not only the clinical and other needs of the patient but also the risks of fatal or serious injury from falling out of bed and from patient entrapment in or around the side rails, restraints or other accessories. In the US, for a description of entrapment hazards, vulnerable patient profile and guidance to further reduce entrapment risks, refer to FDA's Hospital Bed System Dimensional and Assessment Guidance To Reduce Entrapment. Outside the US, consult the local Competent Authority or Government Agency for Medical Device Safety for specific local guidance. Consult a caregiver and carefully consider the use of bolsters, positioning aids or floor pads, especially with confused, restless or agitated patients. It is recommended that side rails (if used) be locked in the full upright position when the patient is unattended. Make sure a capable patient knows how to get out of bed safely (and, if necessary, how to release the side rails) in case of fire or other emergency. **Monitor patients frequently to guard against patient entrapment.**

i Adjust bed height to lowest level.

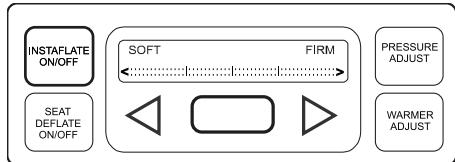
! To minimize risks of injury from falls, the bed frame should always be in the lowest possible position when the patient is unattended.

4. Ensure all brakes are locked.
5. Activate warmer and adjust temperature if desired.

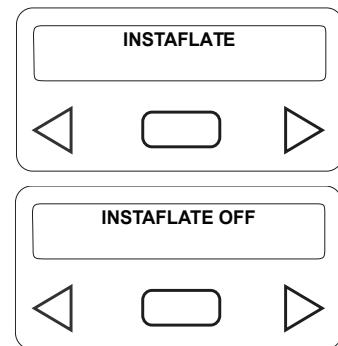
InstaFlate Inflation Function (IF)

Use *InstaFlate* to assist patient transfer and bathing by increasing pressure throughout the therapeutic surface. *InstaFlate* will automatically deactivate after 15 minutes. Screen will flash every 5 seconds in the last 15 seconds before deactivation.

1. Press the *INSTAFLATE* ON / OFF button shown at right.



Display shown at right will appear and flash until *InstaFlate* is deactivated.

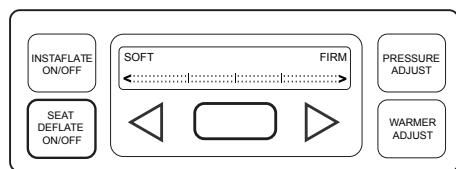


2. Press the *INSTAFLATE* ON / OFF button to deactivate *InstaFlate*. Display shown at right will appear temporarily and then return to the Home Display. Pressure and warmer settings will be restored when *InstaFlate* is deactivated.

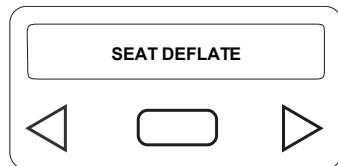
Seat Deflate

Use seat deflate to assist patient exit and bedpan placement by lowering pressure in body section. Seat deflate will automatically deactivate after 15 minutes. Screen will flash every 5 seconds in the last 15 seconds before deactivation.

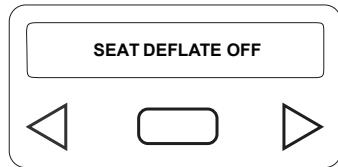
1. Press the SEAT DEFFLATE ON/OFF button shown at right.



Display shown at right will appear and flash until seat deflate is deactivated.



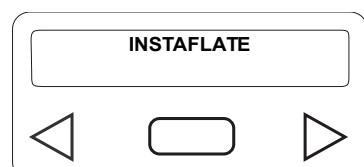
2. Press the SEAT DEFFLATE ON/OFF button to deactivate seat deflate. Display shown at right will appear temporarily and then return to the home display. Pressure and warmer settings will be restored when seat deflate is deactivated.



Alerts

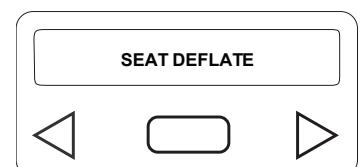
Use *InstaFlate* to assist patient transfer and bathing by increasing pressure throughout the therapeutic surface. *InstaFlate* will automatically deactivate after 15 minutes. The *Instaflate* screen will flash every 5 seconds in the last 15 seconds before deactivation.

Display shown at right will appear and flash until *InstaFlate* is deactivated.



Use seat deflate to assist patient exit and bedpan placement by lowering pressure in body section. Seat deflate will automatically deactivate after 15 minutes. The seat deflate screen will flash every 5 seconds in the last 15 seconds before deactivation.

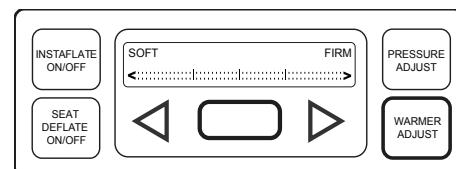
Display shown at right will appear and flash until seat deflate is deactivated.



Warmer Adjust

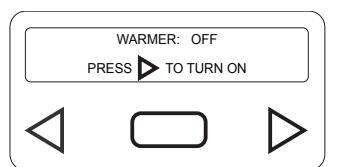
Use warmer adjust to set three optional levels of comforting heat when desired. Use only under direction of patient's physician.

1. Press WARMER ADJUST button shown at right.

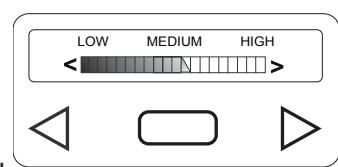


The display shown at right will appear.

2. Press the right arrow button to activate warmer .



3. To deactivate the warmer, press and hold the left arrow button until the display reads WARMER OFF.



4. The panel displays a sliding scale that identifies the level of selected warmth.
5. Use the right and left arrow buttons to increase or decrease warmth.
6. As warmth is increased or decreased, LED readout displays LOW, MEDIUM or HIGH accordingly.

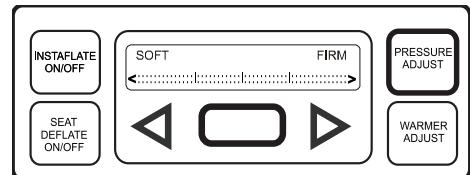
Lock-Out Procedures

Use lock-outs to disable buttons on the control panel to ensure against unauthorized tampering after air pressures and warmth have been adjusted to individual patient needs.

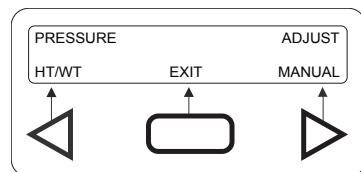
Lock-outs can be activated to disable either the pressure adjust button only, or all buttons on the control panel.

All Button Lock-Out

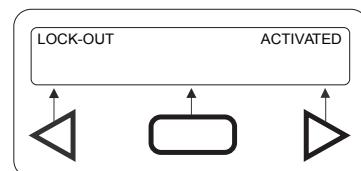
- With home display showing, press and hold the PRESSURE ADJUST button.



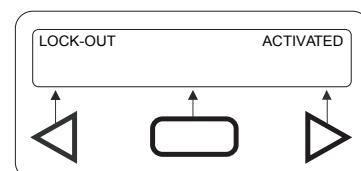
- The screen shown at the right will appear temporarily.



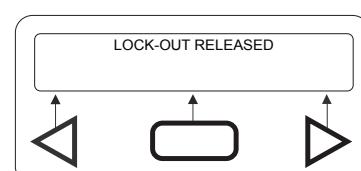
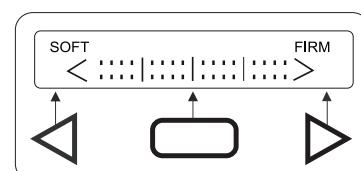
- Release PRESSURE ADJUST button when Lock-Out Activated display appears
- Display will return to home display



- To deactivate All Button Lock-Out press and hold the PRESSURE ADJUST button while each display shown at right appears temporarily.

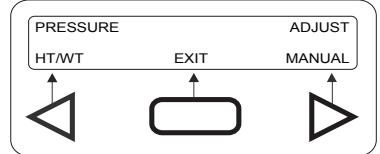
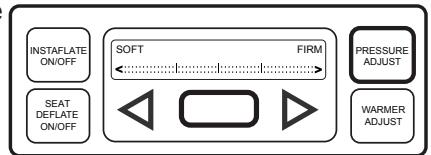


- Release PRESSURE ADJUST button when Lock-Out Released display appears.
- Display will return to home display.

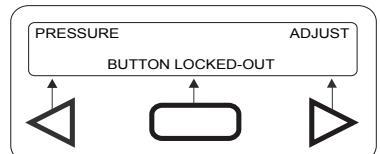
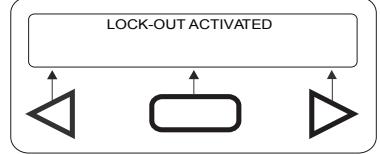


Pressure Adjust Button Lock-Out

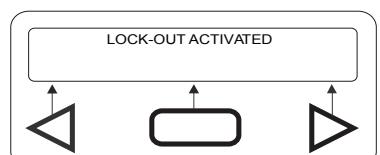
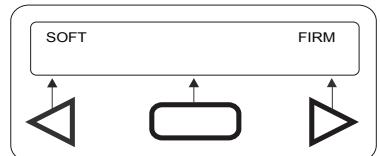
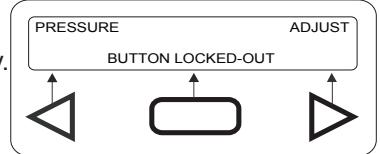
- With home display showing, press and hold PRESSURE ADJUST button while each display shown at right appears temporarily.



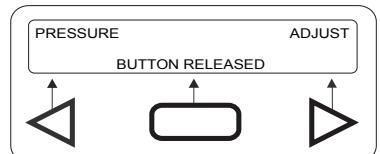
- Press *INSTAFLATE* button when Lock-Out Activated display appears. Display shown at right appears temporarily.
- Display will return to home display.



- To deactivate Pressure Adjust Button Lock-Out, press and hold PRESSURE ADJUST button while each display shown at right appears temporarily.



- Press *INSTAFLATE* button when Lock-Out Activated display appears. Display shown at right appears temporarily indicating button released.
- Display will return to home display.

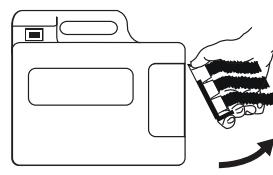
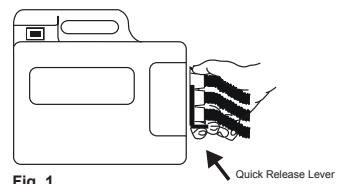


Nursing Care

It is recommended that all sections of this manual be reviewed prior to product use. **Carefully read the Contraindications, Safety Information and Risks and Precautions sections in the Introduction chapter of this manual prior to performing nursing care for a patient on the *First Step Select Therapy System*.**

Cardio Pulmonary Resuscitation (CPR)

1. Lift up on quick release lever (Fig. 1).
2. Swing hoses up and away from therapy control unit (Fig. 2).
3. Bring bed to a level position.
4. Lower side rails if used.
5. Place back board under patient.
6. Begin CPR. Patient's body weight and the CPR process will deflate therapeutic surface.
7. After CPR is performed and patient is clinically stable:
 - Connect hose set to therapy control unit.
 - Return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions** and **Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock the side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.



Patient Transfer to the *First Step Select Therapy System*

Refer to the **Patient Placement** chapter of this manual if patient is being transferred to the *First Step Select Therapy System* for the first time.

Patient Transfer While on *First Step Select Therapy System*

1. Press the green power button to deactivate therapy control unit. Therapeutic surface will begin to deflate.
 - (i) Patient will be supported by existing mattress or foam base if using the *First Step Select Therapy System* as a mattress replacement system.
 2. Unplug the power cord from wall outlet.
 3. If side rails are present, ensure they are raised and locked.
 4. Unlock caster wheel brakes and caster wheel steering.
 5. Transport patient following all applicable safety rules and institution protocols.
 6. Plug the power cord into a grounded wall outlet when destination is reached.
- (i) Be sure power to this outlet is not controlled by a wall switch.
7. When power is resumed, overlay will resume previous air pressure settings.
 8. Adjust head of bed for patient comfort and return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions** and **Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.

Patient Bathing

1. When side rails are available, raise the rail on the side of the bed opposite the caregiver to help reduce the risk of patient fall during bathing.
2. Level bed and adjust bed height to facilitate bathing.
3. Press the *InstaFlate* button to provide a firm surface for patient bathing.
4. Bathe and rinse patient.

- (i) Avoid spilling fluids on bed controls. If spills do occur, clean fluid from surface wearing rubber gloves to avoid any possibility of shock. Once fluid is removed, check operation of components in area of spill.



Fluids remaining on electronic controls can cause corrosion, which may cause the electronic components to fail. Component failures may cause the unit to operate erratically, possibly producing potential hazards to patient and caregiver.



To reduce risk of patient falls during bathing, caregiver must never leave patient unattended or turn away during bathing.

5. Cover sheet or therapeutic surface can be cleaned during patient bathing.



Replace and launder extensively soiled cover sheet or therapeutic surface.

6. Dry cover sheet or therapeutic surface with a towel. Remaining moisture will normally evaporate rapidly with air flow.
7. Return patient to supine position in center of surface.
8. Adjust warmer and bed height as required.
9. Adjust head of bed for patient comfort and return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions** and **Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.

Bedpan Placement

1. Level bed.
2. Activate SEAT DEFLATE.
3. Lower side rail (if used) on caregiver's side.
4. Log roll patient toward opposite side rail.
5. Position bedpan parallel to patient's buttocks, next to patient and push bedpan down into overlay.
6. Log roll patient onto bedpan, keeping one hand on bedpan.
7. Adjust head of bed for patient comfort and return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions** and **Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.

Bedpan Removal

1. Level bed.
2. Lower side rail (if used) on caregiver's side.
3. Grasp bedpan firmly with one hand, and turn patient toward opposite side with other hand.
4. Remove bedpan and cleanse patient's posterior.
5. Return patient to supine position.
6. Press SEAT DEFLATE button to deactivate seat deflate and return body cushion to previous setting.
7. Center patient on surface, with patient's buttocks centered on surface.
8. Adjust head of bed for patient comfort and return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions** and **Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.

Repositioning Patient using Dri-Flo™ Pads

1. Adjust bed to lowest height position.
2. Press *InstaFlate* button to activate *InstaFlate* and create a firm surface for patient repositioning.
3. Lower side rails (if used).
4. Take positions on each side of patient (at least two people will be needed). Roll edges of *Dri-Flo* Pad on each side of patient to get a firm grip.
5. Use *Dri-Flo* Pad to slightly lift and properly position patient.
6. Press *InstaFlate* button to deactivate *InstaFlate* and return surface to previous air pressure settings.

7. Adjust head of bed for patient comfort and return bed to original configuration, considering all applicable safety rules and protocols. If the decision has been made to use side rails, restraints or other accessories (see related **Risks and Precautions and Safety Information** in the **Introduction** chapter of this manual), then raise and lock side rails on both sides of the bed and reposition other restraints and accessories.

Incontinence / Drainage

1. A *First Step* Select cover sheet or moisture-impermeable, breathable underpads should be used for incontinent patients.
 *Dri-Flo* Pad breathable underpads are recommended for incontinent patients. They are absorbent and do not block air flow. Do not use plastic-backed underpads. Plastic may tend to block moisture vapor transmission and air flow from mattress surface.
2. Watch for incontinence or drainage and provide appropriate skin care following each episode.

Skin Care

1. Remove excess moisture and keep skin dry and clean.
2. Maintain proper air pressures in accordance with the **Air Pressure Adjustment** section of the **Patient Placement** chapter of this manual.
3. Assess patient's skin regularly, particularly in areas where incontinence and drainage occur.



Monitor skin conditions regularly, especially at bony prominences and areas where moisture or incontinence may occur or collect, and consider adjunct or alternative therapies for high acuity patients. Early intervention may be essential to preventing serious skin breakdown.

Care and Cleaning

The following are the manufacturer's recommended daily and weekly cleaning and infection control procedures for the *First Step* Select Therapy System while in use. If this product is to be purchased, or utilized for long term rentals, it is recommended that the manufacturer be contacted for recommended infection control procedures to be utilized by the facility.

It is recommended that all sections of this guide be reviewed prior to product use. Carefully read the **Contraindications**, **Safety Information** and **Risks and Precautions** sections in the **Introduction** chapter of this manual prior to performing care and cleaning procedures on the *First Step* Select Therapeutic Surface.

Daily Care and Cleaning of *First Step* Select Therapy System While in Use

- 
- The patient does not need to be removed from the therapeutic surface when performing daily cleaning procedures. The patient may be bathed as the top surface is being cleaned.
1. For daily care and cleaning, refer to the procedures in the **Patient Bathing** section of the **Nursing Care** chapter in this manual.

Weekly Care and Cleaning of *First Step* Select Therapeutic Surface While in Use

In addition to daily care and cleaning, the cover sheet should be laundered or replaced weekly, or more often as needed. Excessively soiled therapy system and cover sheets should be replaced and cleaned as described in the **Infection Control Procedures** of this chapter.

Disassembly of *First Step* Select Therapeutic Surface and Cover Sheet for Laundering and Cleaning

1. Press power button to deactivate therapy control unit.
2. Unplug therapy control unit from wall outlet.
3. Disconnect hose set from therapy control unit and therapeutic surface.
4. Remove cover sheet (if used).

Infection Control Procedures

Follow all regulations outlined in OSHA Occupational Exposure to Blood borne Pathogens 29 CFR Part 1910.30 regarding infection control procedures to be used when cleaning the *First Step* Select Therapy System.

Cleaning (Single Patient Use)

i When blood and / or body fluids are present, wash fabric items separate from family laundry and consult a health care professional for proper use of the following throughout all cleaning procedures:

- Latex or rubber gloves.
- Plastic apron or gown.
- Protective eyewear.



i Do not use petroleum based solvents or alcohol.

i Chlorine bleach may fade fabric colors. Consult Arjo if there are specific infection control concerns or other issues regarding the use of bleach.

Infection Control Protocol

The *First Step Select Therapy System* must be disinfected after each patient use. Always use universal precautions, treating all used equipment as contaminated. When performing cleaning and disinfecting procedures, it is recommended that disposable gloves, an impervious gown or apron and protective eye wear be worn.

Laundering Procedure for Cover Sheet



Handle soiled items as little as possible, with minimum agitation to prevent gross microbial contamination of the air.

1. Wear protective clothing as described.
2. Launder cover sheet in washing machine according to the following instructions:
 - Spray heavily soiled areas with stain-removing prewash spray. Follow container directions for use.
 - Set machine temperature on warm wash, using the longest wash cycle. Select a cool or cold water rinse.
 - Add measured high-quality laundry detergent and allow machine to fill with water. (Follow directions on detergent box for specific washer size to follow washing machine manufacturer's recommendation).
 - If chlorine bleach has been recommended by a health care professional, add 8 oz. of high-quality chlorine bleach to the laundry soap and water.



i Do not allow concentrated bleach to contact fabric as it may result in discoloration.

- Add soiled cover sheet.

i Do not overload washing machine.

3. Wipe the top of the washing machine, lid surfaces and inside the rim with a disinfectant to ensure clean laundry is not recontaminated.
4. Remove protective clothing if used. Discard or clean according to instructions from health care professional.
5. Wash hands before handling clean laundry.
6. Remove cover sheet from the washer after full cycle is completed.
7. Place cover sheet into dryer.
8. Tumble dry on warm or low heat. **Do not use high heat.**



i Keep dryer temperature below 140° F (60° C).

i All items must be completely dry before removing them from the dryer.

9. Remove cover sheet from dryer and store in a clean area.

Laundering Procedure for Overlays, Mattress and Tote Bag

Overlays should be laundered monthly (or more often, if necessary). Wear recommended personal protective equipment.

i For the *First Step* Cirrus Overlay, plastic caps must be placed over the air inlets to prevent accumulation of water inside during laundering.

1. Set washing machine for warm wash - cold rinse cycle.
2. Spray heavily soiled areas with stain-removing prewash spray.
3. Add a powdered, high-quality laundry detergent measured in accordance with manufacturer's directions and approximately 1 cup bleach to wash water (1/2 oz of bleach per gallon of water).
4. Allow washing machine to agitate for two minutes before adding product.

i Do not overload washing machine. Overloading may prevent thorough cleaning. Do not wring mattress or overlays. Allow water to drain out.

i For the *First Step* Cirrus Overlay, before drying, the plastic caps must be removed from air inlets to allow any moisture to escape during tumble or air drying.

5. Tumble dry using low heat or no heat dryer setting, or allow to air dry. A high heat setting may damage mattresses, overlays and cover sheets.

Cleaning Procedure for Therapy Control Unit and Hoses

The therapy control unit and hoses should be cleaned weekly (or more often, if necessary). Wear recommended personal protective equipment.

1. Unplug therapy control unit from wall outlet.
2. Scrub all surfaces and hoses with a damp, coarse cloth or brush using a germicide solution.
- i** Do not allow excess solution to penetrate the therapy control unit.
3. Remove all visible soiling.
4. Wipe off excess germicide solution.
5. Wipe all surfaces with a damp cloth containing disinfectant to provide a final disinfection.
6. Allow to air dry completely.

Cleaning Procedure for Foam Base

The foam base should be cleaned weekly (or more often, if necessary). Wear recommended personal protective equipment.

1. Wet a clean, coarse cloth with germicide solution and squeeze out excess solution.
2. Lightly scrub foam base with wet cloth.
- i** If foam base is too heavily soiled, remove and replace with a new base.
3. Allow foam base to air dry completely.

Cleaning and Disinfection for V-Series Adaptor

The V-Series Adaptor should be cleaned regularly after each patient use. It is recommended that the V-Series Adaptor is removed prior to cleaning and disinfection (see page 11 for instructions on removal).

Cleaning: The surface of the V-Series Adaptor should be cleaned with a mild soap or organic solution and water prior to using standard disinfection solutions in order to remove gross contaminate.

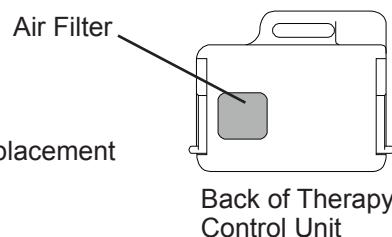
Disinfection: All disinfection solutions must be properly diluted according to manufacturer's instructions. Please follow standard institutional cleaning and disinfection procedures.

1. The V-Series Adaptor can be disinfected using a wipe down approach with a 70% alcohol solution or bleach 1000 ppm.*
2. Rinse with a wet towel to remove chemicals.
3. After wipe down, dry surface with a towel.

Cleaning Procedure for Air Filter

The air filter should be cleaned weekly (or more often, if necessary). Wear recommended personal protective equipment.

1. Remove air filter from rear of therapy control unit by pinching center of filter and pulling outward.
2. Vacuum filter to remove dust before washing.
3. Soak filter in germicide solution for 10 minutes.
4. Squeeze out excess solution from filter.
5. Allow filter to air dry completely.
6. If air filter is ripped, torn or damaged, contact manufacturer for replacement part immediately.



Institutional Cleaning (DMEs and Extended Care Facilities)

1. Follow all listed procedures for In-Home Cleaning, with the following modifications:
 - Always follow Universal Precautions.
- i** Handle soiled items as little as possible, with minimum agitation to prevent gross microbial contamination of the air and personnel.
- Always add high-quality chlorine bleach (5.25% sodium hypochlorite) to laundry soap and water. Add 8 oz per normal size wash load or 12 oz per wash load for larger loads (this applies to standard household size washers using approximately 16 gallons of water).
 - Disinfectants used for scrubbing surfaces should be a disinfectant solution made of EPA-registered high-quality disinfectant detergent mixed according to manufacturer's instructions.
 - After scrubbing surfaces with disinfectant, wipe surfaces with a damp cloth containing chlorine solution mixed at 2 oz of high-quality chlorine bleach per gallon of water to provide a final disinfection.
2. After cleaning and drying completely, cover the product with clean plastic and store in clean area.

Assembly of the First Step Select Therapy System after Laundering and Cleaning

For re-assembly after laundering refer to **Unit Setup** in the **Preparation For Use** and **Patient Placement** section of this manual.

***Chlorine concentrations may vary from 250 ppm to 10,000 ppm depending on local policy and contamination status. If an alternative disinfectant is selected from the wide variety available, Arjo recommends that suitability for use is confirmed with the chemical supplier prior to use.**

Maintenance

This chapter contains preventative maintenance and unscheduled maintenance for the *First Step Select Therapy System*, as well as pertinent warnings. Information in this chapter should be used in conjunction with information provided in the **Troubleshooting** chapter of this manual. Certain functions may require the use of a trained professional depending on the degree of difficulty and level of knowledge or skill. Please exercise sound judgment when attempting certain complex maintenance functions and follow all standard safety protocols.

The following warnings should be observed during **all maintenance procedures**:



High voltage equipment to be serviced by trained, qualified personnel only. Dangerous voltages can present a significant shock or burn hazard to personnel.



Unauthorized modification of the *First Step Select therapy control unit* could result in hazard to patient / caregiver.

Preventative Maintenance

Preventative maintenance to be performed while unit is in use includes the following:

- **Daily Cleaning** - the cover sheet should be wiped daily with a mild soap and water solution. This can be done when the patient is bathed, using the bath water.
- **Weekly Cleaning** - the cover sheet should be laundered at least weekly, depending on soiling. The therapy control unit and hoses should be cleaned weekly. The air filter should be cleaned at least weekly. A clogged filter may result in damage to the therapy control unit.
- **Monthly Cleaning** - the mattress or overlay should be laundered at least monthly.

Preventative maintenance to be performed after each patient use includes the following:

- Inspect mattress or overlay, cover sheets, therapy control unit filter and hoses for wear or damage. Unserviceable items should be replaced with an identical item.
- Perform infection control procedures as defined in the **Infection Control Procedures** section of the **Care and Cleaning** chapter of this manual after each patient use and otherwise as outlined above.

Unscheduled Maintenance



Power must be switched off and the mains power cord unplugged prior to any maintenance procedure.

The *First Step Select Therapy Control Unit* is made up of several components which should not be opened, disassembled or otherwise modified by the user and should be replaced as a unit. All assemblies, operations, adjustments, modifications, maintenance and repairs must be carried out by qualified personnel authorized by the manufacturer. For additional information or for specific questions, please contact the manufacturer's Customer Service or refer to the **Questions and Information** section of this manual.

Troubleshooting

Troubleshooting procedures for the *First Step Select Therapy System* are provided in the charts on the following page. Each chart deals with a specific symptom and provides a **Problem / Possible Cause / Remedy** approach to use in identifying the solution. The **Problem** will describe the condition of the unit. The **Possible Cause** will describe several likely reasons for the symptom and the steps to take in verifying the cause. The **Remedy** will describe the final solution to the symptom and its cause.

It is recommended that trained, qualified personnel perform any modifications, repairs or parts replacement. Please contact the manufacturer or refer to the **Questions and Information** section.



If this product is not in good working order, for patient safety, discontinue use and make sure patient is promptly placed on a suitable alternative surface.

The following warnings should be observed during **all troubleshooting procedures**:



High voltage equipment to be serviced by trained, qualified personnel only. Dangerous voltages can present a significant shock or burn hazard to personnel.



Mains power must be unplugged prior to any maintenance procedure.



Carefully observe and mark locations and routing of all cables and tubing removed while performing the procedure in order to properly locate connections, cables and their tie-wraps during replacement. Wiring and tubing must be reinstalled exactly as before removal to ensure proper unit operation.

Troubleshooting Chart for the *First Step Select Therapy System*.

Problem	Cause	Remedy
Therapy control unit will not activate. Power light does not illuminate.	Power cord may be unplugged from the wall outlet. Therapy control unit may be plugged into a non-functioning outlet or an outlet controlled by a wall switch. Circuit breaker or fuse for the wall outlet may be blown. Therapy control unit may be damaged.	Verify power cord is properly plugged in, both at the wall and on the therapy control unit. Relocate to functioning wall outlet or outlet not controlled by a wall switch. Reset circuit breaker. Return therapy control unit for repair.
Therapy control unit is ON but therapeutic surface does not inflate.	Air hose may not be properly connected to therapy control unit. Air hose may not be properly connected to mattress or overlay The therapeutic surface may have rips, tears or punctures.	Check to ensure air hoses are properly connected to therapy control unit. Check to ensure air hoses are properly connected to mattress or overlay. Replace therapeutic surface.
A single section of therapeutic surface does not inflate.	The therapeutic surface may have rips, tears or punctures. Hose may be kinked, or not properly connected. A hose may be damaged.	Check for rips, tears or punctures and replace therapeutic surface if necessary. Ensure hoses are free of kinks and properly connected. Inspect and replace hose.

Troubleshooting Chart for the *First Step Select Therapy System*

Problem	Cause	Remedy
Therapy control unit is ON, therapeutic surface is inflated but not receiving warm air.	Heater not operating properly.	Return therapy control unit for repair.
Therapeutic surface feels warmer than expected.	Warmer is on too high or warmer is not operating properly.	Turn warmer OFF. Recheck after 10 minutes. If therapeutic surface is still too warm, return therapy control unit for repair.
Therapeutic surface does not respond when <i>InstaFlate</i> is activated.	Hoses kinked or not properly connected. Therapy control unit may be damaged.	Ensure hoses are free of kinks and properly connected. Return therapy control unit for repair.
Therapeutic surface does not respond when seat deflate is activated.	Hoses kinked or not properly connected. Therapy control unit may be damaged.	Ensure hoses are free of kinks and properly connected. Return therapy control unit for repair.
Therapeutic surface does not respond when comfort adjust is activated.	Hoses kinked or not properly connected. Therapy control unit may be damaged.	Ensure hoses are free of kinks and properly connected. Return therapy control unit for repair.
Therapy control unit does not respond to adjustment from control buttons.	Therapy control unit may be damaged.	Return therapy control unit for repair.

Replacement Parts and Inventory List

The following items are the replacement parts and literature available for the repair and maintenance of the *First Step Select Therapy System*. Refer to the drawings on the following page for identification and location of replacement parts.

Product Components

Description	Inventory List	Part No.
<i>First Step Select Therapy Control Unit (115V) with Accessories</i>	<i>First Step Select Therapy Control Unit (115V)</i> <i>First Step Select Hose Set</i> <i>First Step Select Coversheets (qty 2)</i> <i>First Step Select User Manual</i> <i>First Step Select Quick Reference Guide</i>	215200
<i>First Step Select Hose Set</i>	<i>First Step Select Hose Set</i>	201729
<i>First Step Classic Overlay</i>	<i>First Step Classic Overlay</i>	203604
<i>First Step Cirrus Overlay</i>	<i>First Step Cirrus Overlay</i>	415159
<i>First Step Excel MRS</i>	<i>First Step Excel MRS</i>	203660
<i>First Step Air Rail Overlay</i>	<i>First Step Air Rail Overlay</i>	203670
<i>First Step Select Foam Base (standard)</i>	<i>First Step Select Foam Base 35 in x 82 in (88.9 cm x 208.3 cm)</i>	MS2200
<i>First Step Select Cover Sheet</i>	<i>First Step Select Cover Sheets (qty 2)</i>	203605
<i>First Step Cirrus Tote Bag</i>	Tote Bag, <i>First Step Cirrus</i>	416102
Air Filter, <i>First Step Select Therapy Control Unit</i>	Air Filter, <i>First Step Select Therapy Control Unit</i>	200778
V-Series Adaptor	V-Series Adaptor	AH1017309

Product Literature

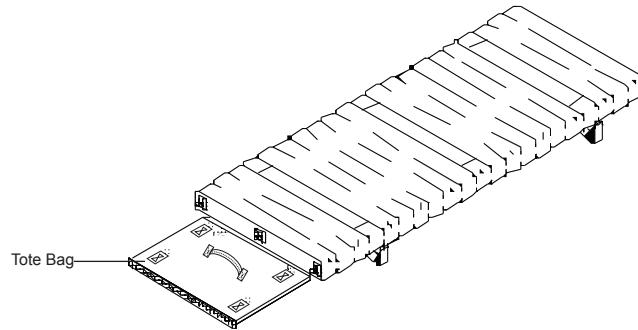
Description	Part No.	Quantity
<i>First Step Select Therapy System Quick Reference Guide (60601 3rd)</i>	416005	1
<i>First Step Select Therapy System User Manual (60601 3rd) English, French, Spanish</i>	416001	1
<i>First Step Select Therapy System Maintenance Manual (60601) 115V</i>	215239-AH	1

Accessories

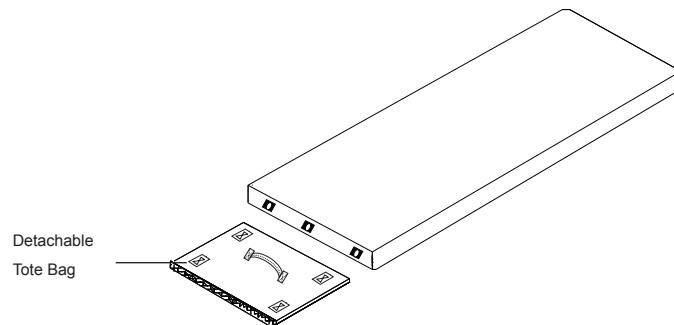
Description	Part No.	Quantity
Foot Support	226540	1
Hanging Bracket, Footboard	203640	1

Miscellaneous

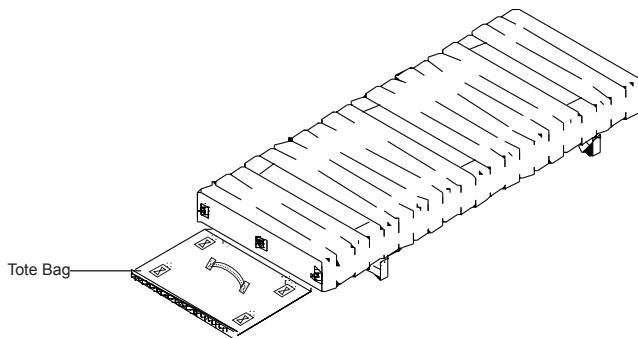
Description	Part No.	Quantity
0.10 Beaded Cable Tie-Wrap (attaches QRG to Therapy Control Unit)	20648	1



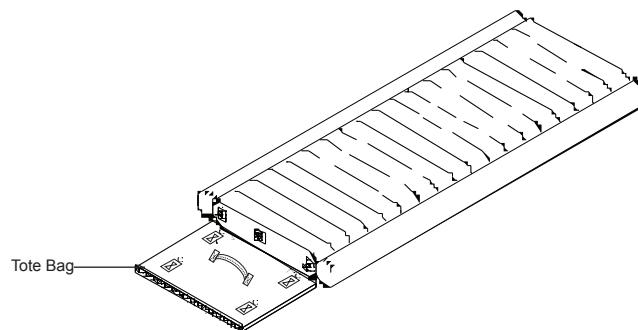
First Step Classic Therapeutic Overlay - a 5 in low profile overlay that fits on top of a foam pad (PN 203620) or an existing mattress.



First Step Cirrus Overlay - a 5 in low profile RF welded overlay that fits on top of a foam pad (PN 203620) V-series Adaptor (PN AH1017309) or an existing mattress.



First Step Excel MRS - a 7 in overlay that fits on top of a foam pad (PN 203620) or an existing mattress of thickness no greater than 3 in.



First Step Air Rail Overlay - a 5 in low profile overlay with air rails extending 1 to 1.5 in above the overlay and that fits on top of a foam pad (PN 203620) or an existing mattress.

Specifications

Specifications subject to change without notice.

Dimensions:

Therapeutic Surfaces (inflated):

First Step Classic and Air Rail	82 in L x 35 in W x 5 in H / 208 cm L x 89 cm W x 12.7 cm H
First Step Cirrus	84 in L x 35 in W x 5 in H / 213 cm L x 89 cm W x 12.7 cm H
First Step Excel	82 in L x 35 in W x 7 in H / 208 cm L x 89 cm W x 18 cm H
Mattress Foam Base	82 in L x 35 in W x 3 in H / 208 cm L x 89 cm W x 7.6 cm H
V-Series Adaptor	84 in L x 35 in W x 5.5 in H / 213 cm L x 89 cm W x 14 cm H

 MRS foam base is optional with all overlays.

Therapy Unit

115 VAC	12 in W x 10-3/4 in H x 7 in D / 30.5 cm L x 27.3 cm W x 18 cm H
---------	--

Weight:

Therapeutic Surfaces:

First Step Classic and Air Rail	3 lb (1.3 kg)
First Step Cirrus	7.5 lb (3.4 kg)
First Step Excel	4 lb (1.8 kg)
First Step Foam Base (standard)	5 lb (2.3 kg)
V-Series Adaptor (fits Hill-Rom VersaCare™ Med Surg) 19 lb (8.6 kg)	

Maximum Recommended Patient Weights

First Step Classic	250 lb (113 kg)
First Step Cirrus	300 lb (136 kg)
First Step Air Rail	250 lb (113 kg)
First Step Excel	300 lb (136 kg)

Therapy Unit

115 VAC	14 lb (6.4 kg)
---------	----------------

Electrical:

Voltage	115 VAC
Frequency	60 Hz
Amps	6 Amps
Max Electrical Leakage	100 Micro Amps
Fuse	F1 - 1.0A, 250 VAC, Time Lag F2 - 6.3A, 250 VAC, Time Lag
Fuse Breaking Capacity	F1 - 50 Amps @ 115 VAC F2 - 50 Amps @ 115 VAC
Power Cord Length	16 ft (4.9 m)

Symbols Used			
	Alternating Current		Type BF Applied Part
	Warning of possible electrical shock hazard		Warning of possible hazard to system, patient or staff Important operational information
	Unplugged prior to any maintenance procedure		This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. For home health care, do not dispose of as household waste.
	Carefully observe and mark locations and routing of all cables and tubing removed		Reorder Number
	Manufacturer		Double Insulated
	Manufactured Date		ETL Listed, Conforms to AAMI ES60601-1 1st Edition, CSA C22.2#60601-1 3rd Edition and IEC 60601-1 3rd Edition
	Refer to Manual		Equipment not suitable for use in the presence of a Flammable Anesthetic Mixture with Air or Oxygen or Nitrous Oxide
	Important Operational Information	IP21	Ingress protection
	Consult Instructions for Use		Temperature Low and High Limits
	Humidity limitations		Do Not Open with Scissors
	Wipe Down Only		Keep dry
	Tumble Dry Temperature Limits 60° C		Do Not Iron
	Wash Temperature Limits 60° C		No Hooks
	Safe Working Load		No Phenol
	Use Solution diluted to 1000ppm of available chlorine 1000ppm NaOCl NaOCC		Serial Number
	Do Not rotate mattress		Do Not flip mattress

Miscellaneous

EMC

First Step Select Therapy System uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause interference in nearby electronic equipment. The *First Step Select Therapy System* was tested to the following standard.

- IEC 60601-1-2 Issued: 2007/03/30 Ed:3 Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for safety - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests

Classification

Classification in accordance with UL 60601-1, CSA C22.2 No 601.1 and IEC. 60601-1

- Class II (UL 60601-1)
- Type BF Applied Part
- No Sterilization
- Not for Use with Flammable Anesthetic Mixture with Air, Oxygen or Nitrous Oxide.
- Continuous Operation
- Ordinary Equipment

Environmental Storage / Transit Conditions

Temperature Range: -20° to 60° C (-4° to 140° F)

Relative Humidity Range: 10% to 90%

Atmospheric Pressure Range: 500 hPa to 1060 hPa

Environmental Operating Conditions

Temperature Range: 10° to 40° C (50° to 104° F)

Relative Humidity Range: 10% to 95%

Atmospheric Pressure Range: 500 hPa to 1060 hPa

Leakage Testing and Ground Continuity Testing

This product is double insulated (Class II). It is constructed with two completely independent electrical insulation systems. The power cord is not used to ground the unit. Grounding is not required. The unit shall not be modified to ground the unit.

Arjo products certified as Double Insulated (Class II) meet the requirements of the Medical Electrical Equipment Standards (UL60601-1, IEC60601-1, and EN60601-1) and are labeled accordingly. Each box of the designation label (see **Symbols Used**) symbolizes the two independent insulation systems.

Leakage Testing

Double Insulated electrical devices (normally ungrounded apparatus) must be tested differently than other electrical devices. Per the Medical Electrical Equipment Standard (UL60601-1), the manufacturer, Underwriters Laboratories Inc. and other test organizations, all parties interested in testing for current leakage shall use the Methods identified for Double Insulation (Class II). Refer to electrical standards UL60601-1, IEC 60601-1 or EN 60601-1, Clause 19 and ANSI/AAMI ES1:1993.

Ground Continuity Testing

Double Insulated products (normally ungrounded apparatus) rely on two independent electrical insulation systems that are isolated from metal parts. Ground continuity is not required.

Questions and Information

For questions regarding this product, supplies, maintenance or additional information about Arjo products and service, please contact Arjo or an Arjo authorized representative, or see www.Arjo.com.

Table des matières

Introduction	36
• Indications	36
• Contre-indications	36
• Risques et précautions	36
• Informations relatives à la sécurité	37
• Poids maximum du patient	38
• Connexion du système à d'autres dispositifs	38
Préparation à l'emploi et positionnement du patient.....	39
• Déballage et inspection	39
• Installation de l'unité et préparation au positionnement du patient	39
Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select	41
• Transfert du patient ambulatoire	41
• Transfert du patient non ambulatoire	41
Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select	41
• Transfert du patient ambulatoire	41
• Transfert du patient non ambulatoire	41
• Réglage de la pression d'air	42
• Méthode HT/WT de réglage de la pression	42
• Méthode manuelle de réglage de la pression	42
Fin du positionnement du patient	43
• Écran d'accueil	43
Fonction de gonflage InstaFlate (IF)	43
Dégonflage de l'assise	44
Alertes	44
Réglage du réchauffeur	44
Procédures de verrouillage	45
• Verrouillage de tous les boutons	45
• Verrouillage du bouton de réglage de la pression	46
Soins infirmiers	47
Réanimation cardiopulmonaire (RCP)	47
Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select	47
Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select	47
Toilette du patient	47
Positionnement du bassin	48
Retrait du bassin	48
Repositionnement du patient à l'aide des tampons Dri-Flo™	48
Incontinence/drainage	49
Soins cutanés	49
Entretien et nettoyage	49
Entretien et nettoyage quotidiens du système thérapeutique First Step Select pendant son utilisation	49
Entretien et nettoyage hebdomadaires du support thérapeutique First Step Select pendant son utilisation	49
• Démontage du support thérapeutique First Step Select et de la housse de protection pour le blanchissage et le nettoyage	49
Procédures de contrôle des infections	50
• Nettoyage (un seul patient)	50

• Protocole de contrôle des infections	50
• Procédure de blanchissage pour la housse de protection	50
• Procédure de lavage des surmatelas, du matelas et du sac de transport	51
• Procédure de nettoyage de l'unité de commande et des tuyaux	51
• Procédure de nettoyage de la base en mousse.....	51
Nettoyage et désinfection de l'adaptateur série V	52
Procédure de nettoyage du filtre à air	52
Nettoyage en institution (équipement médical durable et établissements de soins prolongés).....	52
Montage du système thérapeutique First Step Select après le blanchissage et le nettoyage.....	52
Maintenance.....	53
Maintenance préventive	53
Maintenance imprévue	53
Dépistage des anomalies.....	54
• Tableau de dépannage du système thérapeutique First Step Select	54
Pièces de rechange et Liste des stocks.....	56
Composants du produit	56
Documentation du produit	56
Accessoires	56
Divers	56
Caractéristiques	58
Dimensions	58
Poids :	58
Caractéristiques électriques :	58
Symboles utilisés.....	59
Divers	60
• CEM	60
• Classification	60
• Conditions environnementales de stockage/transport	60
• Conditions environnementales de fonctionnement	60
• Tests de courant de fuite et de continuité de mise à la terre	60
• Test de courant de fuite	60
• Test de continuité de mise à la terre.....	60
Questions et renseignements	61

Introduction

Le système de thérapie First Step® Select est un surmatelas qui permet de réduire la pression (quand il est utilisé sur un matelas existant) ou un Système de remplacement de matelas (MRS) (quand il est utilisé avec la base en mousse facultative) et qui est conçu pour lever le patient sur une surface à flottaison à air et à faible perte d'air, permettant d'offrir une redistribution efficace de la pression ainsi que de prévenir et traiter les escarres (stades 1 à 4).

Chaque support thérapeutique est conçu avec une surface perméable à la vapeur d'eau qui est divisée en trois sections : TÊTE, CORPS et JAMBES La pression de chaque section peut être ajustée individuellement pour correspondre aux besoins de chaque patient.

L'unité de commande de thérapie se compose d'une soufflerie à vitesse variable et d'un réchauffeur permettant de régler la température de l'air pour garantir le confort du patient.

Le support thérapeutique *First Step* Select est classé comme pièce appliquée de type BF.

La durée d'utilisation de l'unité de thérapie *First Step* Select est de cinq ans.

Indications

Le système de thérapie *First Step* Select est destiné aux patients qui bénéficieront d'un support permettant la redistribution de la pression et prévent et traite les escarres (stades 1 à 4).

Contre-indications

L'utilisation du support thérapeutique *First Step* Select comme traitement anti-escarre est contre-indiquée chez les patients présentant :

- Lésion instable de la moelle épinière
- Fracture instable du rachis
- Traction cervicale

Risques et précautions

- Transfert - Il convient de prendre toutes les précautions lors du transfert d'un patient, y compris le blocage des freins des roulettes, ainsi que le dégonflage du support thérapeutique. Se reporter aux sections **Transfert du patient** dans les chapitres suivants de ce manuel : **Positionnement du patient** et **Soins infirmiers**.
- Barrières latérales et dispositifs de retenue – L'utilisation ou non de dispositifs de retenue, y compris les barrières latérales, peut être critique pour la sécurité du patient. AVERTISSEMENT : L'utilisation ou la non-utilisation de barrières latérales ou de tout autre dispositif de retenue peut entraîner des blessures graves, voire mortelles (risque de piégeage et risque de chute du patient). Consulter les Consignes de sécurité applicables.
- Déplacement du patient - AVERTISSEMENT : Comme pour tous les supports spécialement conçus pour réduire le cisaillement et la pression cutanée, les risques de déplacement progressif et/ou d'affaissement du patient dans une position de piégeage et/ou sa chute accidentelle hors du lit peuvent être accrus.
- Traction squelettique ou fracture instable (en l'absence de contre-indications) : en cas de traction squelettique, de fractures pelviennes instables ou d'autre fracture instable, dans la mesure où ce traitement n'est pas contre-indiqué, maintenir l'angle d'articulation recommandé par le médecin et éviter tout déplacement du patient ou dégonflage accidentel du support.
- Utilisation d'oxygène – Danger : Risque d'explosion si utilisé en présence d'anesthésiques inflammables. L'utilisation de l'unité de commande de ce produit dans un environnement enrichi en oxygène peut entraîner un risque d'incendie. Cet équipement ne doit pas être utilisé en présence d'un mélange d'anesthésiques inflammables avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.



Lors de l'utilisation d'un appareil d'oxygénation, l'unité de commande doit être placée au pied du lit.

- Interférence électromagnétique – Même si cet appareil est conforme à la directive 89/336/CEE relative à la compatibilité électromagnétique, tout appareil électrique peut émettre des interférences. En cas d'interférences, éloigner l'équipement des appareils sensibles à ces perturbations ou contacter le fabricant.
- Choc électrique – Risque d'électrocution : ne pas retirer le couvercle de l'unité de commande de thérapie. Consulter le personnel de maintenance compétent.

Informations relatives à la sécurité

Cadre de lit - Toujours utiliser un lit médical équipé de barrières latérales et de toute autre mesure de protection ou protocole approprié. Le cadre et les barrières latérales (si celles-ci sont utilisées, voir **Risques et précautions**) doivent être correctement dimensionnés pour éliminer tout espace vide dans lequel la tête ou le corps du patient pourrait être piégé.

Freins - Les freins des roulettes doivent toujours être verrouillés une fois que le lit est en position. Vérifier que les roulettes sont bloquées avant de transférer le patient vers ou en dehors du lit.

Hauteur du lit – Pour réduire au maximum le risque de chutes ou de blessures, le lit doit toujours être dans la position la plus basse possible lorsque le patient est laissé sans surveillance.

Barrières latérales/dispositif de contention du patient – L'utilisation ou non de barrières latérales ou d'un dispositif de contention et la configuration choisie doivent être décidées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient. Cette décision doit être prise par le patient et sa famille, en collaboration avec le médecin et le personnel soignant, en tenant compte des protocoles de l'établissement. Le personnel soignant évaluera les risques et les avantages présentés par l'emploi de barrières latérales ou d'un dispositif de contention (notamment le risque de piégeage et de chute du lit) selon les besoins individuels du patient et en discutera avec ce dernier et sa famille. Il convient de tenir compte de l'état et des besoins cliniques du patient, mais aussi des risques de blessure grave ou mortelle pouvant résulter d'une chute ou du piégeage du patient dans ou vers les barrières latérales, le dispositif de retenue et les autres accessoires. Aux États-Unis, pour obtenir une description des risques de piégeage, des patients vulnérables et des conseils de prévention des risques de piégeage, se reporter à la directive de la FDA sur les dimensions et l'évaluation des systèmes de lit médicaux en vue de réduire les risques de piégeage. En dehors des États-Unis, consulter les autorités compétentes ou l'organisme gouvernemental chargé de réglementer la sécurité des dispositifs médicaux pour obtenir les directives locales spécifiques. Consulter le personnel soignant et envisager l'utilisation d'extensions, d'aides au positionnement ou de revêtements de sol, surtout pour les patients souffrant de confusion mentale, qui sont désorientés ou agités. Il est recommandé de verrouiller les barrières latérales (si elles sont utilisées) en position verticale maximum lorsque le patient est laissé sans surveillance. S'assurer que les patients aptes savent comment sortir du lit en toute sécurité (et, au besoin, abaisser les barrières latérales) en cas d'incendie ou dans toute autre situation d'urgence. Surveiller fréquemment les patients pour éviter le risque de piégeage.

Soins cutanés - Surveiller régulièrement l'état de la peau, surtout aux endroits présentant une saillie osseuse et dans les zones où l'humidité ou l'incontinence peuvent survenir ou s'accumuler ; envisager des traitements d'appoint ou alternatifs pour les patients aigus. Une intervention précoce peut être essentielle à la prévention de lésions cutanées.

Liquides - Éviter de renverser des liquides sur l'unité de commande. En cas d'éclaboussures, débrancher l'unité, nettoyer le liquide répandu sur le lit et l'unité de commande avec des gants en caoutchouc pour éviter tout risque de choc électrique. Lorsque le liquide est éliminé, vérifier le bon fonctionnement des composants dans la zone qui a été éclaboussée.



La présence de liquide sur les commandes peut provoquer une corrosion, pouvant causer une défaillance des composants ou un fonctionnement irrégulier, susceptible de mettre en danger le patient et le personnel soignant.

Verrouillage – L'utilisation de la fonction Lock-Out (Verrouillage) de l'unité de commande doit être laissée au libre choix du personnel soignant pour éviter toute modification accidentelle ou non autorisée des réglages de l'unité.

Éviter les risques d'incendie - Afin de minimiser le risque d'incendie, brancher directement le cordon d'alimentation de l'unité dans une prise secteur murale. Ne pas utiliser de rallonges ni de multiprises.

Interdiction de fumer au lit - Il peut être dangereux de fumer dans le lit. Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais laisser le patient fumer au lit.

Fumée de tabac - Si les procédures de lavage et de nettoyage décrites dans la section **Maintenance préventive** du chapitre **Maintenance** du manuel d'entretien du MRS First Step Select ne sont pas suivies, l'accumulation de fumée de tabac est susceptible de réduire le débit d'air à travers le produit. Des restrictions d'air importantes (quelle qu'en soit la raison) peuvent entraîner une surchauffe de l'unité de commande et sa désactivation automatique.

Cordon d'alimentation – S'assurer que le cordon d'alimentation est à l'écart des zones de pincement et des parties mobiles, et qu'il n'est pas bloqué sous les roulettes. Une mauvaise manipulation du cordon d'alimentation peut l'endommager, ce qui présenterait un risque d'incendie ou d'électrocution.

Protocoles généraux – Suivre toutes les règles de sécurité applicables, ainsi que les protocoles hospitaliers concernant la sécurité des patients et du personnel soignant.

Poids maximum du patient

- Surmatelas *First Step* Classic : 250 lb (113 kg)
- Surmatelas *First Step* Cirrus : 136 kg (300 lb)
- Surmatelas *First Step* Excel : 136 kg (300 lb)
- Surmatelas *First Step* Select Air Rail : 250 lb (113 kg)

Connexion du système à d'autres dispositifs

Tous les composants du système de remplacement de matelas *First Step* Select sont conçus pour fonctionner au sein d'un même système. L'unité de commande de thérapie *First Step* Select doit être utilisée uniquement avec les produits *First Step* Select. Toute tentative de connexion et d'utilisation de l'unité de commande de thérapie avec d'autres marques ou modèles de matelas ou surmatelas peut affecter le fonctionnement du système et accroître le risque de blessures pour le patient.



L'unité de commande de thérapie peut chauffer pendant l'utilisation. Un contact prolongé avec l'unité de commande de thérapie peut présenter des risques aussi bien pour le patient que pour le personnel soignant.

Préparation à l'emploi et positionnement du patient

La préparation du système de thérapie First Step Select comprend l'inspection de l'unité pour vérifier l'absence d'assemblages endommagés ou inutilisables et le suivi des étapes décrites dans la procédure **Déballage et inspection** ci-dessous. Il est recommandé de prendre connaissance de toutes les sections de ce manuel avant d'utiliser le produit. Lire attentivement les sections **Contre-indications**, **Consignes de sécurité** et **Risques et précautions** du chapitre **Introduction** de ce manuel avant de placer un patient sur le système thérapeutique First Step Select.

Déballage et inspection

1. Ouvrir les emballages d'expédition. **Ne pas utiliser d'instrument tranchant pour ouvrir les cartons.** Cela risquerait d'endommager le surmatelas, la housse de protection ou les tuyaux.
2. Confirmer que tous les composants sont inclus. Voir la page 28 pour la liste des stocks.
3. Retirer et jeter tous les matériaux d'emballage.
4. Inspecter tous les composants pour vérifier qu'ils n'ont subi aucun dommage pendant le transport. Contacter immédiatement le fabricant si des dommages sont constatés.

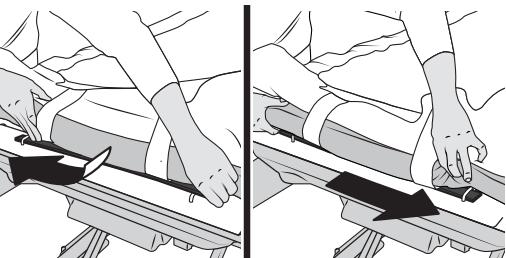
Installation de l'unité et préparation au positionnement du patient

! Toujours utiliser un lit médical standard équipé de dispositifs de protection ou conforme aux protocoles appropriés.

1. Mettre le lit à niveau et bloquer les freins et la direction des roulettes.
2. En cas d'utilisation d'une base de matelas en mousse ou d'un adaptateur série V (VSA), retirer le matelas existant.

! En cas d'utilisation d'une combinaison entre matelas et surmatelas ou d'un MRS, s'assurer que la distance entre le bord supérieur des barrières latérales (si elles sont utilisées) et au-dessus du matelas (sans compression) est d'au moins 220 mm (8,66 po) pour éviter une sortie intempestive ou une chute accidentelle du lit. Tenir compte de la taille, de la position (par rapport au bord supérieur de la barrière latérale) et de l'état de chaque patient au moment d'évaluer les risques de chute.

3. Installer le support thérapeutique sur la base de matelas en mousse standard :
 - Placer le sac de transport au pied du matelas.
 - Ouvrir le sac de transport et sortir le support thérapeutique, les tuyaux d'air, l'unité de commande, les housses, etc.
 - Placer le support thérapeutique, avec les raccords de tuyaux et le sac de transport au pied du matelas.
 - S'assurer que le surmatelas est placé avec des harnais élastiques sur le dessous.
 - Pour le surmatelas, faire glisser le harnais élastique par-dessus chaque extrémité du matelas.
 - Rentrer le sac de transport sous le support thérapeutique côté pieds.
4. Installer le support thérapeutique sur l'adaptateur série V
 - Déplier l'adaptateur série V
 - Le placer sur le cadre VersaCare
 - Fixer le surmatelas First Step Cirrus sur l'adaptateur série V grâce aux sangles attachées
 - Installer les tringles de verrouillage au pied et à la tête de lit



i Lors du retrait de l'adaptateur série V, veiller à dégager la tringle de verrouillage et les aimants avant de le retirer du cadre de lit.

! Toujours s'assurer que le cadre de lit est correctement dimensionné. Vérifier l'absence d'espaces dans lesquels la tête ou le corps du patient pourraient se retrouver piégés.

! Éviter tout contact du support thérapeutique First Step Select avec des objets tranchants. Des perforations, coupures ou déchirures peuvent empêcher le gonflage et le maintien de la pression d'air.



5. Installer la housse First Step Select (facultatif pour le First Step Cirrus ; le First Step Cirrus peut être utilisé avec un drap d'hôpital standard adapté) :
 - Rabattre les côtés de la housse de chaque côté du lit et les rentrer sous le matelas.
 - Fixer la housse autour des connexions des tuyaux à l'aide des bandes Velcro individuelles de la housse de protection.
6. Installer l'unité de commande sur le pied du lit :
 - Faire basculer vers l'extérieur les bras de suspension réglables situés de chaque côté de l'unité de commande.

- Tirer vers le bas le support d'inclinaison de l'écran situé en bas du panneau arrière de l'unité de commande.
- Suspendre l'unité de commande au pied du lit.

i Si les bras de l'unité de commande de thérapie ne sont pas adaptés à un grand pied de lit, un support de suspension séparé est disponible en option ou l'unité de commande de thérapie peut aussi être placée sur un sol propre.

i Vérifier que l'entrée d'air située sur le panneau arrière de l'unité de commande n'est pas obstruée par une couverture ou tout autre objet. L'unité de commande est équipée d'un coupe-circuit thermique qui désactive automatiquement l'unité après un certain temps si l'entrée d'air est obstruée.

7. Raccorder les tuyaux à l'unité de commande :

- Placer le raccord de l'ensemble des tuyaux maintenant trois extrémités de tuyaux.
- Orienter ce raccord de telle sorte que les tuyaux soient alignés verticalement (Fig. 1).
- Insérer la languette supérieure du raccord dans la fente horizontale située sur le côté droit de l'unité de commande de thérapie (Fig. 2).

i S'assurer que l'ensemble des tuyaux n'est pas déformé.

- Faire pivoter le raccord vers le bas, en plaçant les extrémités de tuyau sur les sorties d'air, jusqu'à ce que la partie inférieure du raccord s'enclenche en position verrouillée (Fig. 3).



Fig. 1

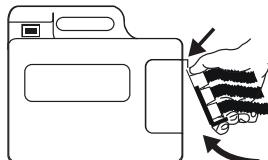


Fig. 2

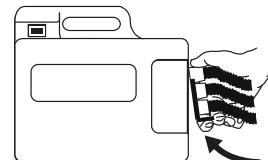
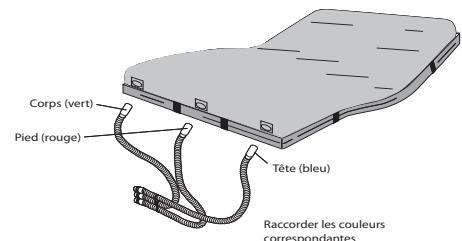


Fig. 3

8. Attacher les tuyaux aux arrivées d'air du support thérapeutique :

- Faire correspondre les couleurs respectives des extrémités des tuyaux à celles des arrivées d'air.
- Fixer correctement les tuyaux en les tournant légèrement au moment d'introduire leur extrémité dans les arrivées d'air.

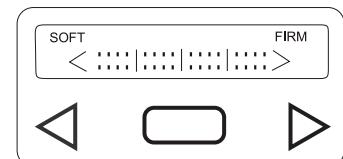
9. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.



i S'assurer que la prise n'est pas commandée par un interrupteur mural.

10. Appuyer sur le bouton de mise sous tension. L'unité de commande de thérapie et le support thérapeutique vont gonfler afin de fournir un support ferme pour le transfert du patient. L'écran d'accueil ci-contre s'affiche.

- L'affichage de confort (Soft/firm) est l'écran d'accueil.



i Le moteur se met en marche et règle les pressions au cours des 25 premières secondes de fonctionnement. L'unité devient ensuite sensiblement plus silencieuse.

! L'utilisation de l'unité de commande de thérapie hors des conditions d'opération recommandées peut présenter des risques aussi bien pour le patient que pour le personnel soignant.

- Pour les patients non ambulatoires - Placer les patients non ambulatoires sur un support ferme.
- Pour les patients ambulatoires - Placer les patients ambulatoires sur un support dégonflé.

11. Extinction de l'unité de commande.

- Appuyer sur le bouton d'alimentation vert pour désactiver l'unité de commande.
- Débrancher l'unité de commande de la prise murale.

i Tous les réglages seront enregistrés dans la mémoire et rétablis lors de l'activation de l'unité de commande.

i Vérifier qu'aucun élément n'est visiblement endommagé. Vérifier les fonctions de base et s'assurer que les tuyaux, cordons et autres composants ne comportent pas de dommages visibles. Arrêter l'utilisation et contacter immédiatement le fabricant si des dommages sont constatés.

Transfert du patient sur le système thérapeutique *First Step Select*

Il est recommandé de prendre connaissance de toutes les sections de ce manuel avant d'utiliser le produit. Lire attentivement les sections **Contre-indications**, **Consignes de sécurité** et **Risques et précautions** du chapitre **Introduction** de ce manuel avant de placer un patient sur le système de thérapie *First Step Select*.

Transfert du patient ambulatoire

1. Si elle fonctionne, appuyer sur le bouton d'alimentation vert pour éteindre l'unité de commande. Le support thérapeutique commence à se dégonfler.
2. Réglar la hauteur des deux surfaces à des niveaux confortables pour le transfert du patient.
3. Le cas échéant, abaisser les barrières latérales.
4. Bloquer les freins et la direction des roulettes sur les deux supports.
5. Aider le transfert ambulatoire du patient en observant l'ensemble des règles de sécurité et protocoles de l'établissement en vigueur.
6. Placer le patient au centre du support.
7. Relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit, si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales (se référer aux sections **Consignes de sécurité** et **Risques et précautions** du chapitre **Introduction** de ce manuel).
8. Appuyer sur le bouton d'alimentation vert pour activer l'unité de commande de thérapie et régler les pressions de l'air pour le confort du patient. Voir la section **Réglage de la pression d'air** dans ce chapitre.
9. Réglar la hauteur du lit au niveau le plus bas.
10. Activer le réchauffeur et régler la température, au besoin.

Transfert du patient non ambulatoire

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation vert de l'unité de commande pour activer la soufflerie.
2. Appuyer sur la fonction de gonflage *InstaFlate™* (IF) pour remplir complètement le support thérapeutique et créer une surface ferme pour le transfert du patient.
3. Exécuter les étapes 2 à 7 de la section **Transfert du patient ambulatoire**.
4. Désactiver la fonction de gonflage *InstaFlate* et régler les pressions d'air pour le confort du patient. Voir la section **Réglage de la pression d'air** dans ce chapitre.
5. Exécuter les étapes 9 à 10 de la section **Transfert du patient ambulatoire**.

Transfert du patient sur le système thérapeutique *First Step Select*

Transfert du patient ambulatoire

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation vert pour éteindre l'unité de commande. Le support thérapeutique commence à se dégonfler.
2. Ajuster la hauteur du lit pour qu'elle soit au même niveau que le support sur lequel le patient est transféré.
3. Bloquer les freins et la direction des roulettes sur les deux supports.
4. Le cas échéant, abaisser les barrières latérales.
5. Transférer le patient en observant l'ensemble des règles de sécurité et protocoles de l'établissement en vigueur.

Transfert du patient non ambulatoire

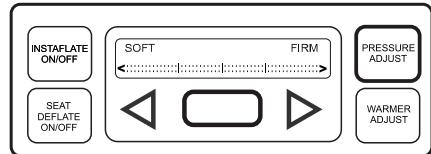
1. Appuyer sur le bouton *InstaFlate* (IF) pour remplir le support thérapeutique et créer une surface ferme pour le transfert du patient.
2. Exécuter les étapes 2 à 5 de la section **Transfert du patient ambulatoire**.

Réglage de la pression d'air

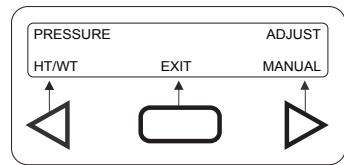
Chaque support thérapeutique est divisé en trois sections : TÊTE, CORPS et JAMBES qui peuvent être ajustés de manière indépendante pour correspondre aux besoins des patients.

Utiliser le bouton de réglage de la pression pour régler la pression dans chaque section individuelle du support thérapeutique. Les pressions d'air sont réglables en utilisant les prérglages HT/WT ou la méthode manuelle.

- Appuyer sur le bouton PRESSURE ADJUST illustré ci-contre.



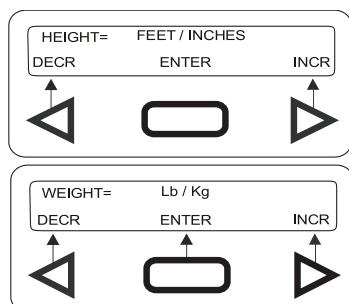
- L'écran ci-contre s'affiche.



Méthode HT/WT de réglage de la pression

Utiliser la méthode des prérglages HT/WT pour régler une pression d'air appropriée basée sur la taille et le poids. Les prérglages HT/WT peuvent être ajustés de 2 pi 0 po (0,6 m) à 6 pi 8 po (1,8 mm 20 cm) par incrément de 1 po (2,54 cm) et de 50 lb (22 kg) à 300 lb (136 kg) par incrément de 5 lb (2 kg).

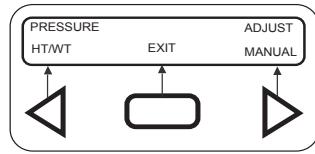
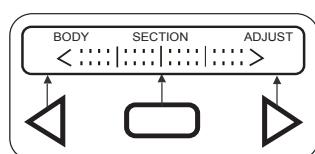
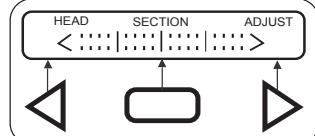
- Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche sous HT/WT. L'écran ci-contre apparaît.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche sous DECR pour diminuer la taille.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite sous INCR pour augmenter la taille.
 - Appuyer sur le bouton ovale central sous ENTER pour entrer la taille sélectionnée. L'écran ci-contre s'affiche.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche sous DECR pour diminuer le poids.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite sous INCR pour augmenter le poids.
 - Appuyer sur le bouton ovale central sous ENTER pour entrer le poids sélectionné.
 - Appuyer sur le bouton central ovale sous EXIT pour revenir à l'écran d'accueil.



Méthode manuelle de réglage de la pression

Utiliser la méthode manuelle pour effectuer les réglages majeurs aux pressions existantes.

- Avec l'écran de réglage de pression affiché, appuyer sur le bouton avec flèche à droite sous MANUAL. L'écran ci-contre s'affiche.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche pour diminuer la pression de la section tête
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite pour augmenter la pression de la section tête.
 - Appuyer sur le bouton ovale central pour entrer la pression sélectionnée de la section tête. L'écran ci-contre s'affiche.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche pour diminuer la pression de la section corps.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite pour augmenter la pression de la section corps.
 - Appuyer sur le bouton ovale central pour entrer la pression sélectionnée de la section corps. L'écran ci-contre s'affiche.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche pour diminuer la pression de la section jambes.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite pour augmenter la pression de la section jambes.
 - Appuyer sur le bouton ovale central pour entrer la pression sélectionnée de la section jambes. L'écran ci-contre s'affiche.
- Appuyer sur le bouton ovale central sous EXIT pour revenir à l'écran d'accueil.

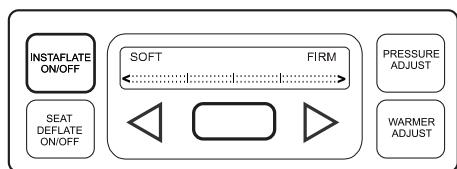


Si on accède à l'écran HT/WT une fois les réglages effectués avec la méthode manuelle, les pressions entrées manuellement seront automatiquement remplacées par les pressions HT/WT précédentes.

Fin du positionnement du patient

Écran d'accueil

1. Vérifier le confort du patient.
2. Utiliser l'écran d'accueil pour jusqu'à 25 % du réglage de pression uniforme.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à gauche sous SOFT pour diminuer la pression uniforme.
 - Appuyer sur le bouton avec flèche à droite sous FIRM pour augmenter la pression uniforme.
3. Si on a pris la décision d'utiliser les barrières latérales, lever et verrouiller les barrières latérales.



Des lésions graves, voire mortelles, peuvent résulter de l'utilisation (piégeage du patient) ou non (chutes) des barrières latérales ou autres dispositifs de retenue.



Barrières latérales/dispositif de retenue du patient – L'utilisation ou non de barrières latérales ou d'un dispositif de retenue et la configuration choisie doivent être décidées en fonction des besoins spécifiques de chaque patient. Cette décision doit être prise par le patient et sa famille, en collaboration avec le médecin et le personnel soignant, en tenant compte des protocoles de l'établissement. Le personnel soignant évaluera les risques et les avantages présentés par l'emploi de barrières latérales ou d'un dispositif de contention (notamment le risque de piégeage et de chute du lit) selon les besoins individuels du patient et en discutera avec ce dernier et sa famille. Il convient de tenir compte de l'état et des besoins cliniques du patient, mais aussi des risques de blessure grave ou mortelle pouvant résulter d'une chute ou du piégeage du patient dans ou vers les barrières latérales, le dispositif de retenue et les autres accessoires. Aux États-Unis, pour obtenir une description des risques de piégeage, des patients vulnérables et des conseils de prévention des risques de piégeage, se reporter à la directive de la FDA sur les dimensions et l'évaluation des systèmes de lit médicaux en vue de réduire les risques de piégeage. En dehors des États-Unis, consulter les autorités compétentes ou l'organisme gouvernemental chargé de réglementer la sécurité des dispositifs médicaux pour obtenir les directives locales spécifiques. Consulter le personnel soignant et envisager l'utilisation d'extensions, d'aides au positionnement ou de revêtements de sol, surtout pour les patients souffrant de confusion mentale, qui sont désorientés ou agités. Il est recommandé de verrouiller les barrières latérales (si elles sont utilisées) en position verticale maximum lorsque le patient est laissé sans surveillance. S'assurer que les patients aptes savent comment sortir du lit en toute sécurité (et, au besoin, abaisser les barrières latérales) en cas d'incendie ou dans toute autre situation d'urgence. **Surveiller fréquemment les patients pour éviter le risque de piégeage.**



Régler la hauteur du lit au niveau le plus bas.



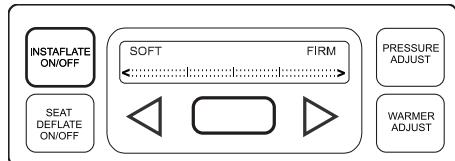
Pour réduire au minimum le risque de blessures liées aux chutes, le cadre du lit doit toujours être dans la position la plus basse lorsque le patient est laissé sans surveillance.

4. S'assurer du verrouillage des freins.
5. Activer le réchauffeur et régler la température, au besoin.

Fonction de gonflage *InstaFlate* (IF)

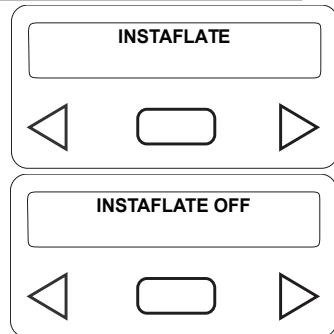
Utiliser la fonction *InstaFlate* pour faciliter le transfert du patient et sa toilette en augmentant la pression d'air dans tout le support thérapeutique. La fonction *InstaFlate* est automatiquement désactivée après 15 minutes. L'écran clignote toutes les 5 secondes pendant les 15 dernières secondes avant la désactivation.

1. Appuyer sur le bouton *INSTAFLATE* ON/OFF ci-contre.



L'écran ci-contre s'affiche et clignote jusqu'à ce que la fonction *InstaFlate* soit désactivée.

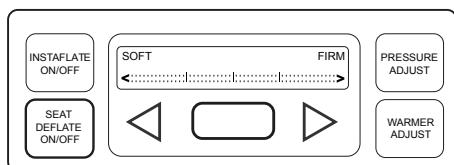
2. Appuyer sur le bouton *INSTAFLATE* ON/OFF pour désactiver la fonction *InstaFlate*. L'écran ci-contre s'affiche temporairement puis est remplacé par l'écran d'accueil. Les valeurs du réchauffeur et de pression d'air sont rétablies quand la fonction *InstaFlate* est désactivée.



Dégonflage de l'assise

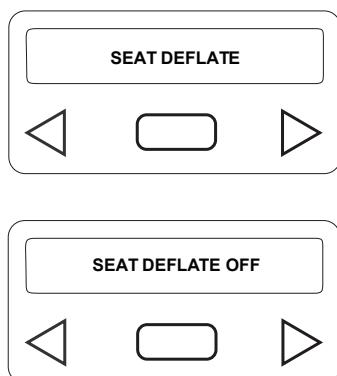
Utiliser la fonction de dégonflage de l'assise pour faciliter la sortie du patient et la mise en place du bassin, en réduisant la pression d'air dans la section corps. Le dégonflage de l'assise est désactivé automatiquement après 15 minutes. L'écran clignote toutes les 5 secondes pendant les 15 dernières secondes avant la désactivation.

- Appuyer sur le bouton SEAT DEFLATE ON/OFF illustré ci-contre.



L'écran ci-contre s'affiche et clignote jusqu'à ce que le dégonflage de l'assise soit désactivé.

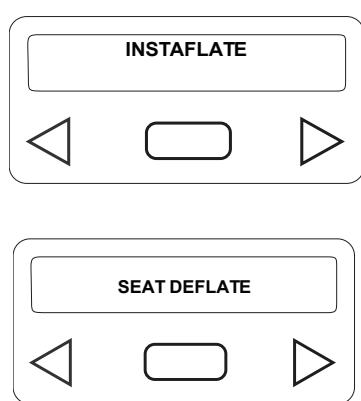
- Appuyer sur le bouton SEAT DEFLATE ON/OFF pour désactiver le dégonflage de l'assise. L'écran ci-contre s'affiche temporairement puis est remplacé par l'écran d'accueil. Les réglages de pression et de température seront réinitialisés après la désactivation du dégonflage de l'assise.



Alertes

Utiliser la fonction *InstaFlate* pour faciliter le transfert du patient et sa toilette en augmentant la pression d'air dans tout le support thérapeutique. La fonction *InstaFlate* est automatiquement désactivée après 15 minutes. L'écran *Instaflate* clignote toutes les 5 secondes pendant les 15 dernières secondes avant la désactivation.

L'écran ci-contre s'affiche et clignote jusqu'à ce que la fonction *InstaFlate* soit désactivée.



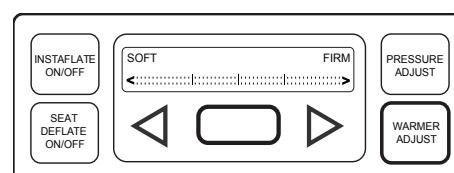
Utiliser la fonction de dégonflage de l'assise pour faciliter la sortie du patient et la mise en place du bassin, en réduisant la pression d'air dans la section corps. Le dégonflage de l'assise est désactivé automatiquement après 15 minutes. L'écran de dégonflage de l'assise clignote toutes les 5 secondes pendant les 15 dernières secondes avant la désactivation.

L'écran ci-contre s'affiche et clignote jusqu'à ce que le dégonflage de l'assise soit désactivé.

Réglage du réchauffeur

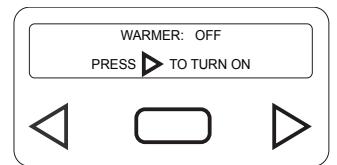
Utiliser le réglage du réchauffeur pour fixer trois niveaux de chaleur pour le confort du patient. Usage réservé sous la direction du médecin du patient.

- Appuyer sur le bouton WARMER ADJUST illustré ci-contre.

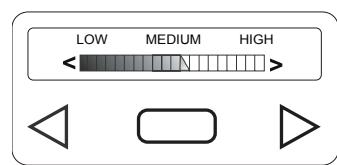


L'écran ci-contre apparaît.

- Appuyer sur le bouton avec flèche à droite pour activer le réchauffeur.



- Pour désactiver le réchauffeur, maintenir enfoncé le bouton avec flèche à gauche jusqu'à ce que l'écran affiche WARMER OFF.



- L'écran affiche une échelle mobile qui indique le niveau de température sélectionné.
- Utiliser les boutons avec flèche à droite et à gauche pour augmenter ou diminuer la température.
- Selon que la température est diminuée ou augmentée, l'affichage à LED affiche LOW, MEDIUM ou HIGH.

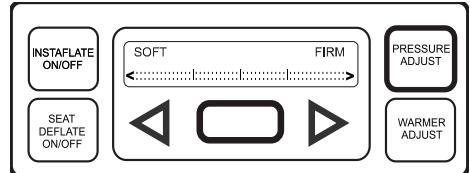
Procédures de verrouillage

Utiliser les verrouillages pour désactiver les boutons du tableau de commande et empêcher toute modification non autorisée des réglages de pression et de température correspondant aux besoins du patient.

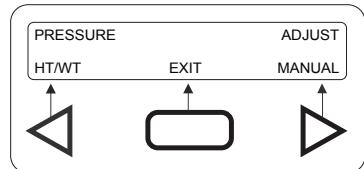
Les verrouillages peuvent être utilisés pour désactiver le bouton de réglage de pression uniquement ou tous les boutons du tableau de commande.

Verrouillage de tous les boutons

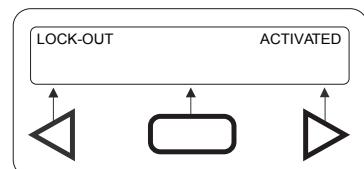
1. L'écran d'accueil étant affiché, maintenir enfoncé le bouton PRESSURE ADJUST.



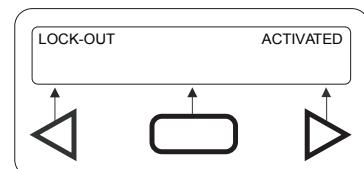
- L'écran ci-contre s'affiche temporairement.



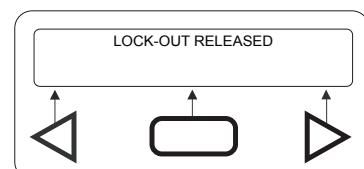
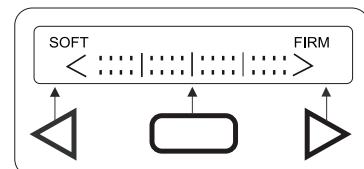
- Relâcher le bouton PRESSURE ADJUST quand l'écran affiche Lock-Out Activated.
- L'affichage revient ensuite à l'écran d'accueil.



2. Pour désactiver le verrouillage de tous les boutons, maintenir enfoncé le bouton PRESSURE ADJUST pendant que chaque écran illustré ci-contre apparaît provisoirement.

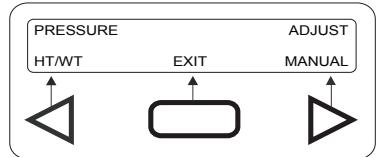
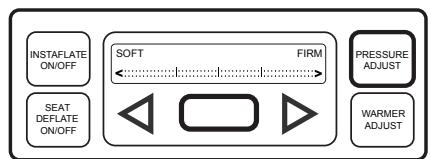


- Relâcher le bouton PRESSURE ADJUST quand le message Lock-Out Released s'affiche.
- L'affichage revient ensuite à l'écran d'accueil.

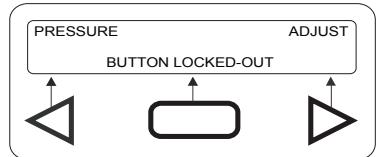
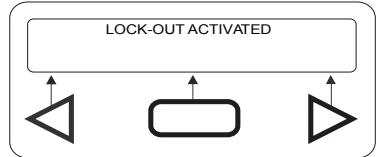


Verrouillage du bouton de réglage de la pression

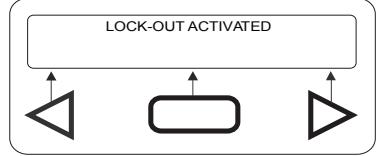
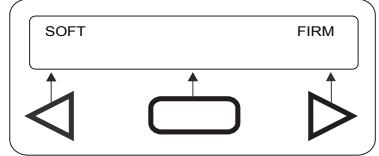
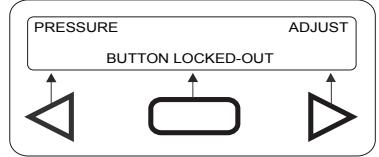
- L'écran d'accueil étant affiché, maintenir enfoncé le bouton PRESSURE ADJUST alors que chaque écran ci-contre apparaît provisoirement.



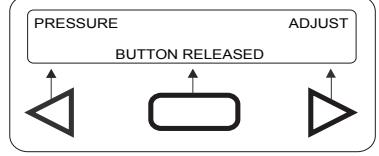
- Appuyer sur le bouton *INSTAFLATE* quand le message Lock-Out Activated s'affiche.
L'écran illustré ci-contre apparaît temporairement.
- L'affichage revient ensuite à l'écran d'accueil.



- Pour désactiver le verrouillage du bouton Pressure Adjust, maintenir enfoncé le bouton PRESSURE ADJUST pendant que chaque écran ci-contre apparaît provisoirement.



- Appuyer sur le bouton *INSTAFLATE* quand le message Lock-Out Activated s'affiche. L'écran ci-contre apparaît provisoirement pour indiquer que le bouton a été relâché.
- L'affichage revient ensuite à l'écran d'accueil.

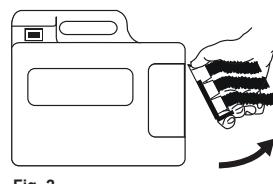
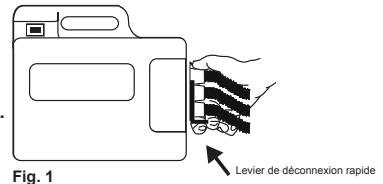


Soins infirmiers

Il est recommandé de prendre connaissance de toutes les sections de ce manuel avant d'utiliser le produit. **Lire attentivement les sections Contre-indications, Consignes de sécurité et Risques et précautions du chapitre Introduction de ce manuel avant d'effectuer des soins infirmiers sur un patient sur le support thérapeutique First Step Select.**

Réanimation cardiopulmonaire (RCP)

1. Relever le levier de déconnexion rapide (Fig. 1).
2. Faire basculer les tuyaux vers le haut et les retirer de l'unité de commande (Fig. 2).
3. Mettre le lit en position horizontale.
4. Abaisser les barrières latérales, si elles sont utilisées.
5. Placer la planche dorsale sous le patient.
6. Commencer la CPR. Le poids du patient et la procédure de RCP dégonfleront le support thérapeutique.
7. Lorsque la CPR est terminée et que le patient est cliniquement stable :
 - Brancher l'ensemble de tuyaux à l'unité de commande.
 - Remettre le lit dans sa configuration d'origine, en tenant compte des règles et protocoles de sécurité applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.



Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select

Consulter le chapitre **Positionnement du patient** de ce manuel si le patient est transféré sur le système thérapeutique **First Step Select** pour la première fois.

Transfert du patient sur le système thérapeutique First Step Select

1. Appuyer sur le bouton d'alimentation vert pour désactiver l'unité de commande. Le support thérapeutique commence à se dégonfler.
(i) Le patient sera soutenu par le matelas existant ou la base en mousse si on utilise le système thérapeutique **First Step Select** comme système de remplacement de matelas.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Vérifier que les barrières latérales sont complètement relevées et verrouillées.
4. Débloquer les freins et la direction des roulettes.
5. Transporter le patient en observant l'ensemble des règles de sécurité et des protocoles de l'établissement en vigueur.
6. Une fois arrivé à destination, brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.
(i) S'assurer que la prise n'est pas commandée par un interrupteur mural.
7. Quand l'alimentation est rétablie, le surmatelas revient à sa pression d'air précédente.
8. Réglage la tête du lit pour le confort du patient et remettre le lit dans sa configuration d'origine en respectant toutes les règles de sécurité et les protocoles de l'établissement applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.

Toilette du patient

1. Quand des barrières latérales sont disponibles, lever la barrière du côté opposé au soignant pour réduire le risque de chute du patient pendant la toilette.
2. Mettre le lit de niveau et régler la hauteur du lit pour faciliter la toilette.
3. Appuyer sur le bouton *InstaFlate* pour obtenir une surface ferme pour la toilette du patient.
4. Laver et rincer le patient.
(i) Éviter de répandre des liquides sur les commandes du lit. En cas d'éclaboussures, nettoyer le lit avec des gants en caoutchouc pour éviter tout risque de choc électrique. Lorsque le liquide est éliminé, vérifier le bon fonctionnement des composants dans la zone qui a été éclaboussée.



Des liquides restant sur les commandes électroniques peuvent causer une corrosion et une panne des composants électroniques. Une panne de ces composants peut être à l'origine d'un fonctionnement imprévisible de l'unité, ce qui pourrait présenter des risques aussi bien pour le patient que pour le personnel soignant.



Pour réduire le risque de chutes du patient pendant la toilette, le soignant ne doit jamais laisser le patient sans surveillance ni le tourner pendant la toilette.

5. La housse de protection du support thérapeutique peut être nettoyée pendant la toilette du patient.



Remplacer et laver la housse de protection ou le support thérapeutique lorsqu'ils sont fortement salis.

6. Sécher la housse de protection ou le support thérapeutique avec une serviette. L'humidité restante s'évapore rapidement à l'air.
7. Remettre le patient en décubitus dorsal au centre du matelas.
8. Réglér le réchauffeur et la hauteur du lit selon les besoins.
9. Réglér la tête du lit pour le confort du patient et remettre le lit dans sa configuration d'origine en respectant toutes les règles de sécurité et les protocoles de l'établissement applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.

Positionnement du bassin

1. Mettre le lit à niveau.
2. Activer le dégonflage de l'assise.
3. Abaisser la barrière latérale (si elle est utilisée) du côté du personnel soignant.
4. Faire tourner le patient en bloc vers la barrière latérale opposée.
5. Positionner le bassin parallèlement aux fesses du patient, près du patient, et enfoncer le bassin dans le surmatelas.
6. Faire tourner le patient en bloc pour le positionner sur le bassin, en gardant une main sur le bassin.
7. Réglér la tête du lit pour le confort du patient et remettre le lit dans sa configuration d'origine en respectant toutes les règles de sécurité et les protocoles de l'établissement applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.

Retrait du bassin

1. Mettre le lit à niveau.
2. Abaisser la barrière latérale (si elle est utilisée) du côté du personnel soignant.
3. Saisir le bassin fermement d'une main et, de l'autre main, faire tourner le patient en bloc vers le côté opposé.
4. Retirer le bassin et nettoyer les fesses du patient.
5. Remettre le patient en décubitus dorsal.
6. Appuyer sur le bouton SEAT DEFLATE pour désactiver le dégonflage de l'assise et redonner au coussin son réglage précédent.
7. Centrer le patient sur le support, avec les fesses du patient au centre.
8. Réglér la tête du lit pour le confort du patient et remettre le lit dans sa configuration d'origine en respectant toutes les règles de sécurité et les protocoles de l'établissement applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.

Repositionnement du patient à l'aide des tampons Dri-Flo™

1. Réglér le lit à la hauteur la plus basse.
2. Appuyer sur le bouton *InstaFlate* pour activer la fonction *InstaFlate* et créer une surface ferme pour le repositionnement du patient.
3. Abaisser les barrières latérales (si elles sont utilisées).
4. Prendre place de chaque côté du patient (deux personnes au minimum sont nécessaires). Rouler les bords du tampon *Dri-Flo* de chaque côté du patient pour bénéficier d'une bonne prise.

- Utiliser le tampon *Dri-Flo* pour soulever légèrement le patient et le positionner correctement.
- Appuyer sur le bouton *InstaFlate* pour désactiver la fonction *InstaFlate* et revenir aux réglages de pression d'air précédents.
- Régler la tête du lit pour le confort du patient et remettre le lit dans sa configuration d'origine en respectant toutes les règles de sécurité et les protocoles de l'établissement applicables. Si la décision a été prise d'utiliser les barrières latérales, dispositifs de retenue ou autres accessoires (consulter les sections **Risques et précautions** et **Consignes de sécurité** dans le chapitre **Introduction** de ce manuel), relever et verrouiller les barrières latérales des deux côtés du lit et remettre en place les autres dispositifs de retenue et accessoires.

Incontinence/drainage

- Une housse de protection *First Step Select* ou des alèses imperméables en tissu respirant doivent être utilisées pour les patients incontinentes.

 Les alèses en tissu respirant *Dri-Flo* sont recommandées pour les patients incontinentes. Elles sont absorbantes et facilitent la circulation d'air. Ne pas utiliser d'alèse à doublure en plastique. Le plastique a tendance à bloquer la transmission de la vapeur d'eau et la circulation d'air à la surface du matelas.
- En cas d'incontinence ou de drainage, procéder aux soins cutanés nécessaires après chaque besoin.

Soins cutanés

- Éliminer l'excès d'humidité et garder la peau du patient propre et sèche.
- Maintenir des pressions d'air adéquates, conformément à la section **Réglage de la pression d'air** du chapitre **Positionnement du patient** de ce manuel.
- Examiner régulièrement la peau du patient, particulièrement aux endroits où surviennent incontinence et drainages.

 Surveiller régulièrement l'état de la peau, surtout aux endroits présentant une saillie osseuse et dans les zones où l'humidité ou l'incontinence peuvent survenir ou s'accumuler ; envisager des traitements d'appoint ou alternatifs pour les patients aigus. Une intervention précoce peut être essentielle à la prévention de lésions cutanées.

Entretien et nettoyage

Les directives suivantes constituent les procédures quotidiennes et hebdomadaires recommandées par le fabricant pour le nettoyage et le contrôle des infections du produit *First Step Select* pendant son utilisation. Que l'unité soit achetée ou louée pour une utilisation à long terme, l'établissement est invité à contacter le fabricant pour connaître les procédures de contrôle des infections recommandées.

Il est recommandé de prendre connaissance de toutes les sections de ce manuel avant d'utiliser le produit. Lire attentivement les sections **Contre-indications**, **Consignes de sécurité** et **Risques et précautions** du chapitre **Introduction** de ce manuel avant d'exécuter les procédures d'entretien et de nettoyage du support thérapeutique *First Step Select*.

Entretien et nettoyage quotidiens du système thérapeutique *First Step Select* pendant son utilisation

-  Il n'est pas nécessaire de retirer le patient du support thérapeutique pendant les procédures quotidiennes de nettoyage. La toilette du patient peut être effectuée pendant le nettoyage de la partie supérieure du support thérapeutique.

- Pour l'entretien et le nettoyage quotidiens, se reporter aux procédures de la section **Toilette du patient** dans le chapitre **Soins infirmiers** de ce manuel.

Entretien et nettoyage hebdomadaires du support thérapeutique *First Step Select* pendant son utilisation

En plus de l'entretien et du nettoyage quotidiens, la housse de protection doit être lavée ou remplacée une fois par semaine ou plus souvent, si nécessaire. Le système thérapeutique et les housses de protection très salis doivent être remplacés et nettoyés comme décrit dans la section **Procédures de contrôle des infections** de ce chapitre.

Démontage du support thérapeutique *First Step Select* et de la housse de protection pour le blanchissage et le nettoyage

- Appuyer sur le bouton d'alimentation pour désactiver l'unité de commande.
- Débrancher l'unité de commande de la prise murale.

- Débrancher l'ensemble des tuyaux de l'unité de commande de thérapie et du support thérapeutique.
- Retirer la housse de protection (si elle est utilisée).

Procédures de contrôle des infections

Suivre les directives établies par l'OSHA Occupational Exposure to Blood borne Pathogens 29 CFR Part 1910.30 concernant les procédures de contrôle des infections à utiliser lors du nettoyage du système thérapeutique *First Step Select*.

Nettoyage (un seul patient)

i En présence de sang et/ou de liquides physiologiques, laver les articles textiles séparément de la lessive familiale et consulter un professionnel de santé pour utiliser correctement les articles suivants pendant toutes les procédures de nettoyage :

- Gants en latex ou caoutchouc.
- Tablier ou blouse en plastique.
- Lunettes de protection.



Solvant alcoolisé

i Ne pas utiliser de solvants à base de pétrole ni d'alcool.

i L'eau de Javel peut décolorer les tissus. Consulter Arjo en cas de problèmes particuliers de contrôle des infections ou d'autres questions relatives à l'utilisation d'eau de Javel.

Protocole de contrôle des infections

Le système thérapeutique *First Step Select* doit être désinfecté après chaque utilisation pour un patient. Toujours observer les précautions universelles et traiter le matériel utilisé comme un matériel contaminé. Il est recommandé d'utiliser des gants jetables, une blouse ou un tablier imperméable et des lunettes de protection lors des procédures de nettoyage et de désinfection.

Procédure de blanchissage pour la housse de protection



Manipuler le moins possible les articles souillés, les agitant au minimum afin d'éviter une contamination microbienne massive de l'air.

- Porter des vêtements de protection comme indiqué.
- Laver la housse de protection en machine selon les instructions suivantes :
 - Vaporiser les endroits fortement souillés avec un produit détachant de prélavage. Suivre le mode d'emploi indiqué sur le récipient.
 - Programmer la température de lavage sur tiède, avec le cycle de lavage le plus long. Sélectionner un rinçage à l'eau tiède ou froide.
 - Mettre une dose de détergent de haute qualité et laisser la machine se remplir d'eau. (Suivre les consignes indiquées sur l'emballage du détergent concernant la taille spécifique de la machine pour respecter les recommandations du fabricant de la machine.)
 - Si le professionnel de santé a recommandé d'utiliser de l'eau de Javel, rajouter 8 oz d'eau de Javel de haute qualité à la lessive et l'eau.



Ne pas laisser l'eau de Javel concentrée entrer en contact avec des tissus au risque d'entraîner leur décoloration.

- Ajouter la housse de protection salie.



Ne pas surcharger la machine.

- Nettoyer la partie supérieure de la machine à laver, les surfaces du couvercle et l'intérieur du rebord avec un produit désinfectant pour s'assurer que le linge propre ne sera pas de nouveau contaminé.
- Enlever les vêtements de protection, le cas échéant. Les jeter ou les nettoyer selon les consignes du professionnel de santé.
- Se laver les mains avant de manipuler le linge propre.
- Sortir la housse de protection de la machine à la fin du cycle complet.
- Mettre la housse de protection dans la sécheuse.
- Faire sécher à température tiède ou chaude. **Ne pas utiliser de températures trop élevées.**



Maintenir la température de séchage en dessous de 140° F (60 °C).



Tous les articles doivent être complètement secs avant d'être sortis de la sécheuse.

9. Sortir la housse de protection de la sécheuse et la ranger dans un endroit propre.

Procédure de lavage des surmatelas, du matelas et du sac de transport

Les surmatelas doivent être lavés une fois par mois (ou plus souvent si nécessaire). Porter l'équipement de protection recommandé.



Pour le surmatelas *First Step Cirrus*, des capuchons en plastique doivent être placés sur les arrivées d'air afin de prévenir l'accumulation d'eau à l'intérieur lors du nettoyage.

1. Programmer la machine sur un cycle de lavage à température tiède et un rinçage à froid.
2. Vaporiser les endroits fortement souillés avec un produit détachant de prélavage.
3. Ajouter une dose de détergent en poudre de haute qualité, selon les directives du fabricant, et environ 1 tasse d'eau de Javel à l'eau de lavage (1/2 oz d'eau de Javel par litre d'eau).
4. Laisser la machine tourner pendant deux minutes avant d'ajouter le produit.



Ne pas surcharger la machine. La surcharge peut empêcher le nettoyage minutieux. Ne pas essorer le matelas ou les surmatelas. Les laisser égoutter.



Pour le surmatelas *First Step Cirrus*, avant le séchage, les capuchons en plastique doivent être retirés des arrivées d'air afin de permettre à l'humidité de s'échapper lors du séchage à l'air ou dans un sèche-linge.

5. Sécher dans la sécheuse réglée sur une température tiède ou froide, ou laisser sécher à l'air libre. Un séchage à température élevée peut endommager les matelas, les surmatelas et les housses de protection.

Procédure de nettoyage de l'unité de commande et des tuyaux

Nettoyer l'unité de commande et les tuyaux une fois par semaine (ou plus souvent si nécessaire). Porter l'équipement de protection recommandé.

1. Débrancher l'unité de commande de la prise murale.
2. Frotter toutes les surfaces et les tuyaux à l'aide d'un chiffon rugueux et humide ou d'une brosse en utilisant une solution germicide.



Ne pas laisser la solution en excès pénétrer dans l'unité de commande.

3. Enlever toutes les salissures visibles.
4. Essuyer l'excès de solution germicide.
5. Essuyer toutes les surfaces avec un chiffon humide imprégné de désinfectant pour effectuer une désinfection finale.
6. Laisser sécher complètement à l'air libre.

Procédure de nettoyage de la base en mousse

Nettoyer la base en mousse une fois par semaine (ou plus souvent si nécessaire). Porter l'équipement de protection recommandé.

1. Humidifier un chiffon rugueux et propre avec une solution germicide et le presser pour en éliminer l'excès.
2. Frotter légèrement la base en mousse avec le chiffon humide.



Si la base en mousse comporte trop de traces de souillures, l'enlever et la remplacer.

3. Laisser la base en mousse sécher complètement à l'air libre.

Nettoyage et désinfection de l'adaptateur série V

L'adaptateur série V doit être nettoyé de façon régulière, après chaque patient. Il est recommandé de retirer l'adaptateur série V avant le nettoyage et la désinfection (voir page 11 pour les instructions de retrait).

Nettoyage : Pour éliminer les gros contaminants, la surface de l'adaptateur série V doit être nettoyée à l'aide d'un savon doux ou d'une solution organique et de l'eau avant d'utiliser une solution désinfectante ordinaire.

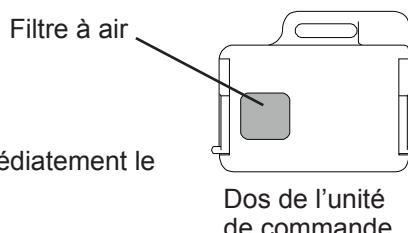
Désinfection : Toute solution désinfectante doit être correctement diluée selon les instructions du fabricant. Veuillez suivre les procédures normalisées de nettoyage et de désinfection de l'établissement.

1. L'adaptateur série V doit être désinfecté en l'essuyant à l'aide d'une solution à base d'alcool à 70 % ou d'eau de Javel à 1 000 ppm.*
2. Rincer avec une serviette humide pour éliminer les produits chimiques.
3. Après le nettoyage en surface, sécher la surface avec une serviette.

Procédure de nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé une fois par semaine (ou plus souvent si nécessaire). Porter l'équipement de protection recommandé.

1. Sortir le filtre à air par l'arrière de l'unité de commande en pinçant le centre du filtre et en le tirant vers l'extérieur.
2. Passer le filtre à l'aspirateur pour éliminer la poussière avant de le laver.
3. Faire tremper le filtre dans une solution germicide pendant 10 minutes.
4. Presser le filtre pour en éliminer l'excès de solution.
5. Laisser le filtre sécher complètement à l'air libre.
6. Si le filtre à air est déchiré, lacéré ou endommagé, contacter immédiatement le fabricant pour le remplacer.



Nettoyage en institution (équipement médical durable et établissements de soins prolongés)

1. Suivre toutes les procédures indiquées pour le nettoyage à domicile, avec les modifications suivantes :
 - Toujours observer les précautions universelles.
- Manipuler le moins possible les articles souillés, en prenant soin de les agiter au minimum afin d'éviter une large contamination microbienne de l'air et du personnel.
 - Toujours ajouter de l'eau de Javel de haute qualité (hypochlorite de sodium à 5,25 %) à l'eau savonneuse. Ajouter 8 oz par charge de lavage normale ou 12 oz pour les charges plus importantes (ceci s'applique aux machines à laver standard qui consomment environ 16 gallons/61 litres d'eau).
 - Les désinfectants utilisés pour nettoyer les surfaces sont de préférence une solution désinfectante contenant un détergent désinfectant de haute qualité, mélangée selon les instructions du fabricant.
 - Après avoir nettoyé les surfaces avec un désinfectant, les essuyer avec un chiffon humide imprégné d'une solution chlorée mélangée (2 oz d'eau de Javel de haute qualité par gallon d'eau) pour la désinfection finale.
2. Lorsque le nettoyage et le séchage sont terminés, couvrir le produit avec un plastique propre et l'entreposer dans un lieu propre.

Montage du système thérapeutique First Step Select après le blanchissage et le nettoyage

Pour le remontage après le lavage, se reporter à la section **Installation** de l'unité du chapitre **Préparation à l'emploi et positionnement du patient** de ce manuel.

* Les concentrations de chlore peuvent varier de 250 ppm à 10 000 ppm en fonction des politiques locales et du niveau de contamination. Si vous choisissez un désinfectant alternatif parmi la vaste gamme de produits disponibles, Arjo recommande que son aptitude à l'emploi soit confirmée auprès du fournisseur de substances chimiques avant toute utilisation.

Maintenance

Ce chapitre contient la maintenance préventive et la maintenance imprévue pour le système thérapeutique *First Step Select*, ainsi que les avertissements connexes. Les informations de ce chapitre doivent être utilisées avec celles fournies dans le chapitre **Dépistage des anomalies** de ce manuel. Certaines fonctions peuvent nécessiter l'intervention d'un professionnel qualifié selon le degré de difficulté et le niveau de connaissances ou de compétence. Faire preuve de jugement avant de se lancer dans certaines fonctions de maintenance complexes et suivre tous les protocoles de sécurité standard.

Observer les avertissements suivants pendant **toutes les procédures de maintenance** :



Matériel haute tension réparable uniquement par le personnel compétent, adéquatement formé. Les tensions dangereuses peuvent présenter un grand risque d'électrocution ou de brûlure au personnel.



Une modification non autorisée de l'unité de commande de thérapie *First Step Select* peut représenter un danger pour le patient/personnel soignant.

Maintenance préventive

La maintenance préventive à exécuter pendant l'utilisation de l'unité comprend :

- **Nettoyage quotidien** - La housse de protection doit être nettoyée tous les jours avec une solution savonneuse douce. Cela peut être fait pendant la toilette du patient, en utilisant l'eau du bain.
- **Nettoyage hebdomadaire** - La housse de protection doit être lavée au moins chaque semaine, selon l'état de salissure. Nettoyer l'unité de commande et les tuyaux chaque semaine. Nettoyer le filtre à air au moins une fois par semaine. Un filtre bouché peut causer des dommages à l'unité de commande.
- **Nettoyage mensuel** - Le matelas ou surmatelas doit être lavé au moins une fois par mois.

La maintenance préventive à exécuter après chaque utilisation par un patient comprend :

- Examiner le matelas ou surmatelas, les housses de protection, le filtre de l'unité de commande de thérapie et les tuyaux pour vérifier qu'ils ne sont ni endommagés ni usés. Remplacer les articles irréparables par des articles identiques.
- Exécuter les procédures de contrôle des infections telles que définies dans la section **Procédure de contrôle des infections** du chapitre **Entretien et nettoyage** de ce manuel après chaque patient et dans les cas indiqués ci-dessus.

Maintenance imprévue



L'alimentation doit être coupée et le cordon d'alimentation électrique débranché avant toute procédure de maintenance.

L'unité de commande de thérapie *First Step Select* est constituée de plusieurs composants qui ne doivent pas être ouverts, démontés ou modifiés par l'utilisateur et doivent être remplacés comme une unité. Toutes les opérations de montage, réglage, modification, maintenance et réparation doivent être effectuées par du personnel qualifié autorisé par le fabricant. Pour des renseignements complémentaires ou des questions particulières, contacter le Service Clients du fabricant et se reporter à la section **Questions et renseignements** de ce guide.

Dépistage des anomalies

Les procédures de dépannage du système thérapeutique *First Step Select* sont indiquées dans les tableaux de la page suivante. Chaque tableau présente un symptôme spécifique et offre une approche **Problème/Cause possible/Solution** à suivre pour identifier la solution. Le **Problème** décrit l'état de l'unité. La **Cause possible** décrit plusieurs raisons éventuelles du problème et les étapes à suivre pour vérifier la cause. La **Solution** décrit la solution finale au problème et à sa cause.

Il est recommandé que seul le personnel formé et qualifié effectue les modifications, les réparations ou le remplacement de pièces. Contactez le fabricant et reportez-vous à la section **Questions et renseignements**.



Si ce produit n'est pas en bon état de marche, pour la sécurité du patient, cesser de l'utiliser et placer rapidement le patient sur une autre surface adaptée.

Observer les avertissements suivants pendant **toutes les procédures de dépannage**.



Matériel haute tension réparable uniquement par le personnel compétent, adéquatement formé. Les tensions dangereuses peuvent présenter un grand risque d'électrocution ou de brûlure au personnel.



L'alimentation électrique doit être débranchée avant toute procédure de maintenance.



Observer soigneusement et marquer les emplacements et le cheminement de tous les câbles et tuyaux déposés pendant la procédure afin de localiser correctement les connexions, câbles et leurs attaches pendant le remplacement. Le câblage et les tuyaux doivent être réinstallés exactement comme avant la dépose pour assurer le fonctionnement correct de l'unité.

Tableau de dépannage du système thérapeutique *First Step Select*.

Problème	Cause	Solution
L'unité de commande ne se met pas en marche. Le témoin de mise sous tension ne s'allume pas.	<p>Le cordon d'alimentation est peut-être débranché de la prise murale.</p> <p>L'unité de commande est peut-être branchée à une prise qui ne fonctionne pas ou qui est contrôlée par un interrupteur mural.</p> <p>Le coupe-circuit ou le fusible de la prise murale a peut-être sauté.</p> <p>L'unité de commande est peut-être endommagée.</p>	<p>Vérifier que le cordon d'alimentation est correctement branché, aussi bien à la prise murale qu'à l'unité de commande.</p> <p>Brancher l'unité de commande sur une prise murale qui fonctionne ou qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural.</p> <p>Réenclencher le coupe-circuit.</p> <p>Renvoyer l'unité de commande pour réparation.</p>
L'unité de commande de thérapie est sous tension, mais le support thérapeutique ne se gonfle pas.	<p>Un tuyau d'air n'est peut-être pas correctement raccordé à l'unité de commande de thérapie.</p> <p>Il se peut que le tuyau ne soit pas correctement connecté au matelas ou au surmatelas.</p> <p>Le support thérapeutique est peut-être déchiré ou perforé.</p>	<p>Vérifier que les tuyaux d'air sont correctement raccordés à l'unité de commande.</p> <p>Vérifier que les tuyaux d'air sont correctement raccordés au matelas ou surmatelas.</p> <p>Remplacer le support thérapeutique.</p>
Une section du support thérapeutique ne se gonfle pas.	<p>Le support thérapeutique est peut-être déchiré ou perforé.</p> <p>Un tuyau est peut-être coudé ou mal raccordé.</p> <p>Un tuyau est peut-être endommagé.</p>	<p>Vérifier l'absence de déchirures ou de perforations et remplacer le support thérapeutique si nécessaire.</p> <p>S'assurer que les tuyaux ne sont pas coudés et qu'ils sont correctement raccordés.</p> <p>Inspecter et remplacer le tuyau.</p>

Tableau de dépannage du système thérapeutique *First Step Select*

Problème	Cause	Solution
L'unité de commande de thérapie est sous tension, le support thérapeutique est gonflé mais ne reçoit pas d'air chaud.	Le chauffage ne fonctionne pas correctement.	Renvoyer l'unité de commande pour réparation.
Le support thérapeutique semble être plus chaud que prévu.	Le niveau du réchauffeur est trop élevé ou le réchauffeur ne fonctionne pas correctement.	Désactiver le réchauffeur. Vérifier de nouveau après 10 minutes. Si le support thérapeutique reste trop chaud, renvoyer l'unité de commande thérapeutique pour réparation.
Le support thérapeutique ne réagit pas quand la fonction <i>InstaFlate</i> est activée.	Les tuyaux sont peut-être coudés ou mal raccordés. L'unité de commande est peut-être endommagée.	S'assurer que les tuyaux ne sont pas coudés et qu'ils sont correctement raccordés. Renvoyer l'unité de commande pour réparation.
Le support thérapeutique ne réagit pas quand la fonction de dégonflement de l'assise est activée.	Les tuyaux sont peut-être coudés ou mal raccordés. L'unité de commande est peut-être endommagée.	S'assurer que les tuyaux ne sont pas coudés et qu'ils sont correctement raccordés. Renvoyer l'unité de commande pour réparation.
Le support thérapeutique ne réagit pas quand la fonction de réglage du confort est activée.	Les tuyaux sont peut-être coudés ou mal raccordés. L'unité de commande est peut-être endommagée.	S'assurer que les tuyaux ne sont pas coudés et qu'ils sont correctement raccordés. Renvoyer l'unité de commande pour réparation.
L'unité de commande ne répond pas au réglage des boutons de commande.	L'unité de commande est peut-être endommagée.	Renvoyer l'unité de commande pour réparation.

Pièces de rechange et Liste des stocks

Les articles ci-dessous correspondent aux pièces de rechange et à la documentation disponibles pour la réparation et la maintenance du système thérapeutique *First Step Select*. Consulter les dessins en page suivante pour l'identification et l'emplacement des pièces de rechange.

Composants du produit

Description	Liste des stocks	Référence
Unité de commande de thérapie <i>First Step Select</i> (115 V) avec accessoires	Unité de commande de thérapie <i>First Step Select</i> (115 V) Ensemble de tuyaux <i>First Step Select</i> Housses de protection <i>First Step Select</i> (quantité : 2) Manuel d'utilisation <i>First Step Select</i> Guide de référence rapide <i>First Step Select</i>	215200
Ensemble de tuyaux <i>First Step Select</i>	Ensemble de tuyaux <i>First Step Select</i>	201729
Surmatelas <i>First Step Classic</i>	Surmatelas <i>First Step Classic</i>	203604
Surmatelas <i>First Step Cirrus</i>	Surmatelas <i>First Step Cirrus</i>	415159
MRS <i>First Step Excel</i>	MRS <i>First Step Excel</i>	203660
Surmatelas <i>First Step Air Rail</i>	Surmatelas <i>First Step Air Rail</i>	203670
Base en mousse <i>First Step Select</i> (standard)	Base en mousse <i>First Step Select</i> 35 po x 82 po (88,9 cm x 208,3 cm)	MS2200
Housse de protection <i>First Step Select</i>	Housses de protection <i>First Step Select</i> (quantité : 2)	203605
Sac de transport <i>First Step Cirrus</i>	Sac de transport, <i>First Step Cirrus</i>	416102
Filtre à air, unité de commande de thérapie <i>First Step Select</i>	Filtre à air, unité de commande de thérapie <i>First Step Select</i>	200778
Adaptateur série V	Adaptateur série V	AH1017309

Documentation du produit

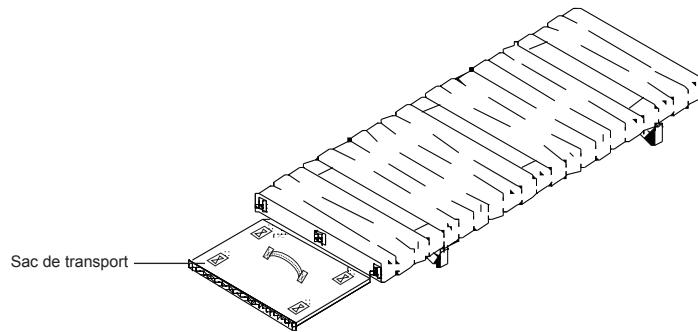
Description	Référence	Quantité
Guide de référence rapide Système thérapeutique <i>First Step Select</i> (60601, 3e)	416005	1
Manuel d'utilisation du système thérapeutique <i>First Step Select</i> (60601, 3e) Anglais, français, espagnol	416001	1
Manuel d'entretien du système thérapeutique <i>First Step Select</i> (60601) 115V	215239-AH	1

Accessoires

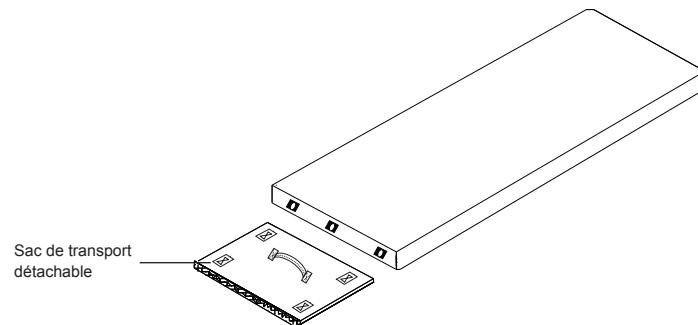
Description	Référence	Quantité
Repose-pieds	226540	1
Support de suspension, pied de lit	203640	1

Divers

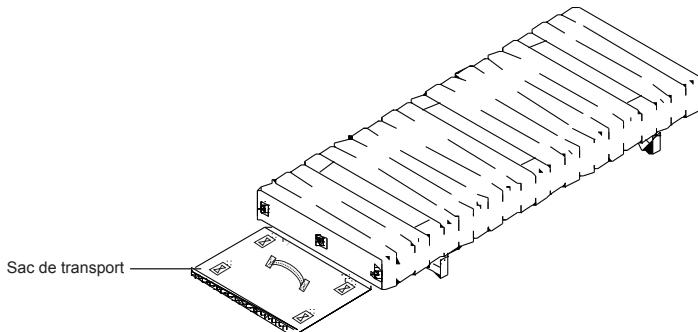
Description	Référence	Quantité
Attache de câble renforcée 0,10 (fixe le guide de référence rapide à l'unité de commande)	20648	1



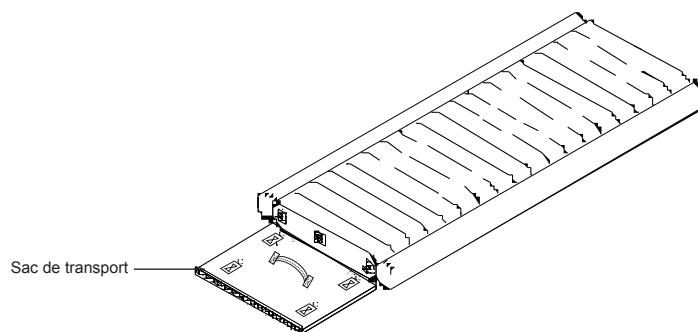
Surmatelas de thérapie *First Step Classic* - Surmatelas à profil bas de 5 po qui se pose sur un matelas existant ou sur un tampon en mousse (PN 203620).



Surmatelas de thérapie *First Step Cirrus* - Surmatelas à profil bas de 5 po et soudé à haute fréquence qui se pose sur un tampon en mousse (PN 203620), un adaptateur série V (PN AH1017309) ou un matelas existant.



MRS *First Step Excel* - Surmatelas à profil bas de 7 po qui se pose sur un matelas existant d'une épaisseur de maximum 3 po ou sur un tampon en mousse (PN 203620).



Surmatelas *First Step Air Rail* - Surmatelas à profil bas de 5 po avec des rails pneumatiques débordant de 1 po à 1,5 po au-dessus du surmatelas et qui se place au-dessus d'un matelas existant ou d'un tampon en mousse (PN 203620).

Caractéristiques

Caractéristiques pouvant être modifiées sans préavis..

Dimensions :

Supports thérapeutiques (gonflés) :

<i>First Step Classic et Air Rail</i>	82 po (L) x 35 po (l) x 5 po (H)/208 cm (L) x 89 cm (l) x 12,7 cm (H)
<i>First Step Cirrus</i>	84 po (L) x 35 po (l) x 5 po (H)/213 cm (L) x 89 cm (l) x 12,7 cm (H)
<i>First Step Excel</i>	82 po (L) x 35 po (l) x 7 po (H)/208 cm (L) x 89 cm (l) x 18 cm (H)
Base en mousse du matelas	82 po (L) x 35 po (l) x 3 po (H)/208 cm (L) x 89 cm (l) x 7,6 cm (H)
Adaptateur série V	84 po (L) x 35 po (l) x 5,5 po (H)/213 cm (L) x 89 cm (l) x 14 cm (H)

 Une base en mousse MRS est facultative pour tous les surmatelas.

Unité de thérapie

115 V CA	12 po (L) x 10-3/4 po (l) x 7 po (H)/30,5 cm (L) x 27,3 cm (l) x 18 cm (H)
----------	--

Poids :

Surfaces thérapeutiques :

<i>First Step Classic et Air Rail</i>	3 lb (1,3 kg)
<i>First Step Cirrus</i>	3,4 kg (7,5 livres)
<i>First Step Excel</i>	4 lb (1,8 kg)
Base en mousse First Step (standard)	5 lb (2,3 kg)
Adaptateur série V (compatible avec Hill-Rom VersaCare™ Med Surg)	19 lb (8,6 kg)

Poids patient maximum recommandé

<i>First Step Classic</i>	250 lb (113 kg)
<i>First Step Cirrus</i>	136 kg (300 lb)
<i>First Step Air Rail</i>	250 lb (113 kg)
<i>First Step Excel</i>	136 kg (300 lb)

Unité de thérapie

115 V CA	14 lb (6,4 kg)
----------	----------------

Caractéristiques électriques :

Tension	115 V CA
Fréquence	60 Hz
Intensité (ampères)	6 ampères
Fuite de courant max.	100 microampères
Fusible	F1 - 1,0 A, 250 V CA, À retardement F2 - 6,3 A, 250 V CA, À retardement
Pouvoir de rupture du fusible	F1 - 50 ampères @ 115 V CA F2 - 50 ampères @ 115 V CA
Longueur du cordon d'alimentation	4,9 m (16 pi)

Symboles utilisés			
	Courant alternatif		Pièce appliquée de type BF
	Mise en garde contre le risque de choc électrique.		Mise en garde contre un risque éventuel à l'encontre du système, du patient ou du personnel. Informations importantes concernant le fonctionnement
	Débranché avant toute procédure de maintenance		Ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective auprès d'un point de collecte des déchets approprié. En cas de soins à domicile, ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers.
	Observer soigneusement et marquer les emplacements et le cheminement de tous les câbles et tuyaux déposés.		Numéro de réapprovisionnement
	Fabricant		Double isolation
	Date de fabrication		Répertorié ETL, conforme à la norme AAMI ES60601-1, 1re édition, CSA C22.2#60601-1, 3e édition et CEI 60601-1, 3e édition
	Se reporter au manuel		Équipement non conçu pour une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote
	Informations importantes concernant le fonctionnement	IP21	Indice de protection
	Consulter la notice d'utilisation		Limites inférieure et supérieure de température
	Limites d'humidité		Ne pas ouvrir avec des ciseaux
	Nettoyer en surface seulement		Protéger de l'humidité
	Séchage au sèche-linge, 60 ° C maximum		Ne pas repasser
	Lavage à 60 ° C maximum		Crochets interdits
	Capacité maximale admissible		Pas de phénol
	Utiliser une solution diluée à 1000 ppm de chlore disponible		Numéro de série
	Ne pas faire pivoter le matelas		Ne pas retourner le matelas

Divers

CEM

Le système de thérapie *First Step Select* utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Ses émissions RF sont donc très faibles et ne sont pas susceptibles de produire des interférences avec les équipements électroniques à proximité. Le système de thérapie *First Step Select* a été testé et déclaré conforme aux normes suivantes :

- IEC 60601-1-2 du 30 mars 2007, 3e édition, Appareils électriques médicaux - Part 1-2 : Exigences générales pour la sécurité - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique – Exigences et essais

Classification

Classification conforme aux normes UL 60601-1, CSA C22.2 n° 601.1 et CEI 60601-1.

- Classe II (UL 60601-1)
- Pièce appliquée de type BF
- Pas de stérilisation
- Ne pas utiliser en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde d'azote.
- Fonctionnement continu
- Équipement ordinaire

Conditions environnementales de stockage/transport

Plage de températures : -20 à 60 °C (-4 à 140 °F)

Plage d'humidité relative : 10 % à 90 %

Plage de pression atmosphérique : 500 hPa à 1 060 hPa

Conditions environnementales de fonctionnement

Plage de températures : 10 à 40 °C (50 à 104 °F)

Plage d'humidité relative : 10 % à 95 %

Plage de pression atmosphérique : 500 hPa à 1 060 hPa

Tests de courant de fuite et de continuité de mise à la terre

Ce produit est à double isolation (Classe II). Il est fabriqué avec deux systèmes d'isolation électrique entièrement indépendants. Le cordon d'alimentation ne sert pas à mettre l'unité à la terre. La mise à la terre n'est pas indispensable. L'unité ne doit pas être modifiée pour être mise à la terre.

Les produits Arjo, certifiés à double isolation (Classe II), sont conformes aux exigences des normes relatives aux appareils électromédicaux (UL60601-1, CEI60601-1 et EN60601-1) et portent les étiquettes correspondantes. Chaque case de l'étiquette de désignation (voir **Symboles utilisés**) symbolise les deux systèmes d'isolation indépendants.

Test de courant de fuite

Les dispositifs électriques à double isolation (généralement des appareils non mis à la masse) doivent subir des tests différents de ceux appliqués aux autres dispositifs électriques. Selon la norme relative au matériel médical électrique (UL60601-1), le fabricant, Underwriters Laboratories Inc. et les autres organismes d'essais, toutes les parties intéressées dans les tests du courant de fuite doivent utiliser les méthodes identifiées pour la double isolation (Classe II). Se reporter aux normes électriques UL60601-1, CEI 60601-1 ou EN 60601-1, Clause 19 et ANSI/AAMI ES1:1993.

Test de continuité de mise à la terre

Les produits à double isolation (appareil normalement non relié à la terre) sont dotés de deux systèmes d'isolation électrique indépendants qui sont isolés des pièces métalliques. La continuité à la terre n'est pas nécessaire.

Questions et renseignements

Pour toutes questions concernant ce produit, les fournitures, la maintenance ou des informations supplémentaires sur les produits et services Arjo, contacter Arjo ou un représentant agréé. Consulter également le site www.Arjo.com.

Índice

Introducción	64
• Indicaciones	64
• Contraindicaciones.....	64
• Riesgos y precauciones.....	64
• Información sobre seguridad.....	65
• Peso máximo del paciente	66
• Acoplamiento del sistema a otros dispositivos.....	66
Preparación para el uso y la colocación del paciente	67
• Desembalaje e inspección	67
• Instalación y preparación para la colocación del paciente	67
Traslado del paciente al sistema de terapia First Step Select	69
• Traslado de pacientes ambulatorios	69
• Traslado de pacientes no ambulatorios	69
Traslado del paciente desde el sistema de terapia First Step Select	69
• Traslado de pacientes ambulatorios	69
• Traslado de pacientes no ambulatorios	69
• Ajuste de la presión del aire.....	70
• Método de altura y peso (HT/WT) para el ajuste de la presión.....	70
• Método manual para el ajuste de la presión	70
Finalización de la colocación del paciente	71
• Pantalla de inicio	71
Función de Inflado InstaFlate	71
Desinflar el asiento	72
Alertas	72
Ajustar el calentador.....	72
Procedimientos de bloqueo.....	73
• Bloqueo de todos los botones.....	73
• Bloqueo del botón Pressure Adjust (ajuste de presión)	74
Cuidados de enfermería.....	75
Reanimación cardiopulmonar (RCP).....	75
Traslado del paciente al sistema de terapia First Step Select	75
Traslado del paciente mediante el sistema de terapia First Step Select	75
Aseo personal del paciente	75
Colocación de la cuña	76
Retirada de la cuña	76
Recolocación del paciente utilizando protectores Dri-Flo™	76
Incontinencia / exudado	77
Cuidados de la piel	77
Cuidados y limpieza	77
Cuidados y limpieza diarios del sistema de terapia First Step Select durante su uso	77
Cuidados y limpieza semanales del sistema de terapia First Step Select durante su uso	77
• Desmontaje de la superficie terapéutica First Step Select y de la funda para su lavado y limpieza	77
Procedimientos para el control de infecciones	77
• Limpieza (uso exclusivo de un paciente)	78

• Protocolo de control de infecciones	78
• Procedimiento de lavado de la funda	78
• Procedimiento de lavado de los sobrecolchones, el colchón y la bolsa	79
• Procedimiento de limpieza de las mangueras y de la unidad de control terapéutico	79
• Procedimiento de limpieza de la base de espuma.....	79
• Limpieza y desinfección del adaptador de la serie V	80
• Procedimiento de limpieza del filtro de aire.....	80
• Limpieza institucional (equipos médicos duraderos y centros de atención prolongada)	80
• Montaje del sistema de terapia <i>First Step</i> Select después del lavado y la limpieza.....	80
Mantenimiento	81
Mantenimiento preventivo	81
Mantenimiento no programado	81
Localización y reparación de averías	82
• Tabla de localización y reparación de averías del sistema de terapia <i>First Step</i> Select.	82
Componentes de repuesto y lista de inventario.....	84
Componentes del producto	84
Documentación sobre el producto.....	84
Accesorios.....	84
Miscelánea	84
Especificaciones	86
Dimensiones:.....	86
Peso:	86
Especificaciones eléctricas:	86
Símbolos utilizados	87
Miscelánea	88
• CEM	88
• Clasificación	88
• Condiciones ambientales de almacenamiento / Condiciones de traslado	88
• Condiciones ambientales de funcionamiento.....	88
• Control de fugas y pruebas de continuidad de conexión a tierra	88
• Control de fugas.....	88
• Pruebas de continuidad de conexión a tierra.....	88
Preguntas e información	89

Introducción

El sistema de terapia First Step® Select es un sobrecolchón (cuando se usa sobre un colchón) de alivio de presión o un colchón médico antiescaras (cuando se utiliza con la base de espuma opcional) diseñado para que el paciente se apoye en una superficie de baja pérdida de aire, que aporta una redistribución eficaz de la presión, y para la prevención y el tratamiento de lesiones por presión (etapas I-IV).

Cada superficie terapéutica está fabricada con una superficie permeable a la humedad y al vapor que consta de tres partes: CABEZA, TRONCO y PIERNAS. Puede ajustarse la presión de cada parte de la manera más adecuada para cada paciente.

La unidad de control terapéutico consta de un único soplador de velocidad variable con un calentador de aire cuya temperatura puede regularse para que el paciente se encuentre cómodo.

La superficie terapéutica *First Step Select* es una pieza aplicada de tipo BF.

La vida útil prevista de la unidad de terapia *First Step Select* es de cinco años.

Indicaciones

El sistema de terapia *First Step Select* está indicado para pacientes que se beneficiarían de una superficie de redistribución de presión que ayude a la prevención y el tratamiento de lesiones por presión (etapas I-IV).

Contraindicaciones

La aplicación del tratamiento de redistribución de la presión de la superficie terapéutica *First Step Select* está contraindicada en pacientes con las siguientes afecciones:

- Lesión inestable de la médula espinal
- Fractura vertebral inestable
- Tracción cervical

Riesgos y precauciones

- **Traslado:** deben tomarse precauciones durante el traslado del paciente, entre ellas bloquear los frenos de las ruedas y desinflar la superficie terapéutica. Consulte las secciones de **Traslado del paciente** en los capítulos **Colocación del paciente** y **Cuidados de enfermería** de este manual.
- **Barandillas laterales e inmovilizadoras:** el uso o no de inmovilizadores, incluidas las barandillas laterales, puede ser esencial para la seguridad del paciente. **ADVERTENCIA:** el uso (posibilidad de atrapamiento) o no uso (posibilidad de caídas del paciente) de barandillas laterales y otros inmovilizadores puede causar lesiones graves o mortales. Consulte la Información sobre seguridad relacionada.
- **Desplazamiento del paciente (ADVERTENCIA):** como sucede con todos los productos de cama especializados que están diseñados para reducir el roce y la presión en la piel del paciente, puede aumentarse el riesgo de movimientos graduales, de hundimiento en posiciones peligrosas de atrapamiento o de caída de la cama.
- **Tracción esquelética o fractura inestable (si no está contraindicado):** con tracción esquelética, fracturas inestables de pelvis o cualquier otra fractura inestable (en la que su uso no esté contraindicado), mantenga el ángulo de articulación indicado por el médico y tenga presente el riesgo de que el paciente se desplace o de que la superficie se desinflle.
- **Uso de oxígeno (PELIGRO):** riesgo de explosión si se usa en presencia de anestésicos inflamables. El uso de la unidad de control terapéutico de este producto en un ambiente enriquecido con oxígeno puede suponer peligro de incendio. Este equipo no es adecuado para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.



Coloque la unidad de control terapéutico solo en el extremo inferior de la cama cuando se utilice el equipo de suministro de oxígeno.

- **Interferencias electromagnéticas:** si bien este equipo cumple con el propósito de la directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética, cualquier equipo eléctrico puede producir interferencias. Si sospecha que existe alguna interferencia, aleje el equipo de los dispositivos sensibles o póngase en contacto con el fabricante.
- **Riesgo de descarga:** riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta de la unidad de control terapéutico. Consulte al personal de mantenimiento cualificado.

Información sobre seguridad

Estructura de la cama: utilice siempre una estructura de cama estándar para asistencia sanitaria con barandillas laterales, protecciones o protocolos que puedan ser apropiados. La estructura y las barandillas laterales (si se utilizan, véase **Riesgos y precauciones**) deben ser del tamaño adecuado para eliminar cualquier espacio que pueda atrapar la cabeza o el cuerpo del paciente.

Frenos: los frenos de las ruedas deben estar siempre accionados una vez que la cama esté en la posición deseada. Compruebe que las ruedas están bloqueadas antes de transferir al paciente a la cama o desde la cama.

Altura de la cama: para minimizar los riesgos de caídas o lesiones, la cama debe estar siempre en la posición más baja posible cuando el paciente esté solo.

Barandillas laterales / inmovilizadores del paciente: la decisión de usar o no y de cómo usar las barandillas laterales u otros inmovilizadores debe basarse en las necesidades de cada paciente. Deben tomar esta decisión el paciente y su familia, el médico y los cuidadores, teniendo en cuenta los protocolos del centro. Los cuidadores deben evaluar los riesgos y beneficios del uso de barandillas laterales u otros inmovilizadores (incluidos el atrapamiento y las caídas del paciente de la cama) junto con las necesidades individuales del paciente y analizar con el paciente y su familia la necesidad de su uso o no. Deben tenerse en cuenta no solo las necesidades clínicas y de otra naturaleza del paciente, sino también los riesgos de lesiones graves o mortales derivados de la caída de la cama y del atrapamiento del paciente en, o alrededor de, las barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios. En Estados Unidos, si desea obtener una descripción de los peligros de atrapamiento, del perfil de los pacientes vulnerables y de las directrices para reducir los riesgos de atrapamiento, consulte las Directrices para la evaluación y las dimensiones de los sistemas de camas hospitalarias para reducir el riesgo de atrapamiento de la FDA. Fuera de Estados Unidos, consulte a la autoridad local competente o al organismo gubernamental responsable de la seguridad de los productos sanitarios para conocer las instrucciones locales específicas. Consulte a un cuidador y considere detenidamente la posibilidad de usar almohadones, accesorios de colocación o alfombrillas, especialmente en el caso de pacientes que presenten confusión, inquietud o agitación. Se recomienda bloquear las barandillas laterales (si se utilizan) en la posición vertical totalmente elevada cuando el paciente esté solo. Si el paciente es autónomo, asegúrese de que sepa cómo bajarse de la cama de forma segura (y, si es necesario, cómo liberar las barandillas laterales) en caso de incendio u otras situaciones de emergencia. Vigile a los pacientes a menudo para evitar atrapamientos.

Cuidados de la piel: vigile las afecciones de la piel de forma regular, especialmente en las prominencias óseas y en zonas en las que pueda haber o pueda acumularse humedad o incontinencia, y considere la posibilidad de aplicar tratamientos complementarios o alternativos en los pacientes cuyo estado sea muy agudo. Una intervención precoz puede ser esencial para prevenir el deterioro de la integridad cutánea.

Líquidos: evite derramar líquidos sobre la unidad de control terapéutico. Si se derramara un líquido, desenchufe la unidad y límpielo de la cama y de la unidad de control terapéutico con guantes de goma para evitar una posible descarga. Cuando se haya retirado el líquido, compruebe el funcionamiento de los componentes en el área del derramamiento.



Si quedan líquidos en los controles, estos pueden causar corrosión y provocar fallos o el funcionamiento erróneo de los componentes y posiblemente originar riesgos para el paciente y para los cuidadores.

Bloqueos: el elemento de bloqueo de la unidad de control terapéutico debe utilizarse a discreción del cuidador para garantizar que no se produzcan alteraciones accidentales o desautorizadas en la configuración de la unidad.

Evitar el peligro de incendio: para minimizar el riesgo de incendio, conecte directamente el cable de corriente de la unidad a un enchufe de la pared. No utilice cables extensibles ni repletas con varios enchufes.

No se permite fumar en la cama: fumar en la cama puede ser peligroso. Para evitar el riesgo de incendio, no debe permitirse nunca fumar en la cama.

Humo de tabaco: si no se siguen los procedimientos de lavado y limpieza rutinarios tal y como se describen en la sección **Mantenimiento preventivo** del capítulo **Mantenimiento** del manual de mantenimiento del colchón médico antiescaras *First Step Select*, es posible que la acumulación de humo de tabaco reduzca el caudal de aire que atraviesa el producto. Las restricciones significativas de aire (por el motivo que sea) pueden hacer que se sobrecaliente la unidad de control terapéutico y se desactive automáticamente.

Cable de alimentación: asegúrese de que el cable de alimentación se mantenga separado de todos los puntos de fijación y de las partes móviles y de que no se enganche con las ruedas. El manejo inadecuado del cable de alimentación puede estropearlo y provocar riesgo de incendio o de descarga eléctrica.

Protocolos generales: siga todas las reglas sobre seguridad y los protocolos aplicables del centro en relación con la seguridad de los pacientes y de los cuidadores.

Peso máximo del paciente

- Sobrecolchón *First Step* Classic: 113 kg (250 lb)
- Sobrecolchón *First Step* Cirrus: 136 kg (300 lb)
- Sobrecolchón *First Step* Excel: 136 kg (300 lb)
- Sobrecolchón *First Step* Air Rail: 113 kg (250 lb)

Acoplamiento del sistema a otros dispositivos

Todos los componentes del sistema de terapia *First Step Select* están diseñados para utilizarse como un sistema único. La unidad de control terapéutico *First Step Select* debe utilizarse únicamente con los productos *First Step Select*. Intentar conectar y usar la unidad de control terapéutico con cualquier otra marca o modelo de colchones o sobrecolchones puede causar un funcionamiento inadecuado del equipo y posiblemente originar un aumento del riesgo de lesiones para el paciente.



La unidad de control terapéutico puede calentarse durante su uso. El contacto prolongado del paciente o cuidador con la unidad de control terapéutico puede resultar peligroso.

Preparación para el uso y la colocación del paciente

Preparar el sistema de terapia *First Step Select* para su uso conlleva supervisar la unidad para detectar cualquier parte dañada o inservible, además de seguir los pasos señalados en el procedimiento **Desembalaje e inspección** que aparece más abajo. Se recomienda revisar todas las secciones de este manual antes de utilizar el producto. Lea atentamente las secciones **Contraindicaciones, Información de seguridad y Riesgos y precauciones** en el capítulo de **Introducción** de este manual antes de colocar a un paciente en el sistema de terapia *First Step Select*.

Desembalaje e inspección

1. Abrir las cajas de envío. **No utilice instrumentos cortantes para abrir las cajas**, Podrían dañar el sobrecolchón, la funda o las mangueras.
2. Confirme que todos los componentes estén incluidos. Consulte la página 28 para ver una lista de inventario.
3. Retire y deseche todos los materiales de embalaje.
4. Supervise todos los componentes para detectar cualquier daño visible que se haya producido durante el transporte. Póngase en contacto inmediatamente con el fabricante si observa algún daño.

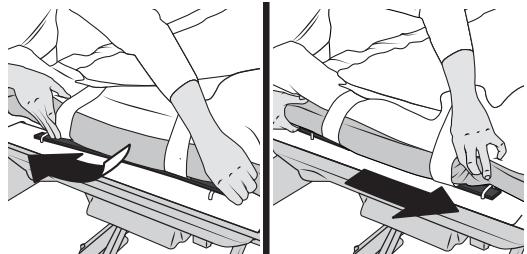
Instalación y preparación para la colocación del paciente



Utilice siempre una estructura de cama estándar para asistencia sanitaria con las protecciones y protocolos apropiados.

1. Nivele la cama y bloquee los frenos y la dirección de las ruedas giratorias.
2. Retire el colchón existente si va a emplear la base de espuma del colchón o el adaptador de la serie V (VSA).

Cuando elija una combinación de colchón y sobrecolchón o colchón médico antiescaras, asegúrese de que la distancia entre la parte superior de las barandillas laterales (si se utilizan) y la parte superior del colchón (sin compresión) sea de al menos 220 mm (8,66 in) para evitar caídas de la cama. Al evaluar el riesgo de caída, considere el tamaño del paciente, su posición (en relación con la parte superior de la barandilla lateral) y su estado.
3. Instale la superficie terapéutica en la base de espuma del colchón estándar:
 - Coloque la bolsa en la parte inferior del colchón.
 - Abra la bolsa y saque la superficie terapéutica, las mangueras neumáticas, la unidad de control terapéutico, las fundas, etc.
 - Coloque la superficie terapéutica con las conexiones de las mangueras y la bolsa en la parte inferior del colchón.
 - Asegúrese de que el sobrecolchón se coloca con los arneses elásticos en la parte inferior.
 - Para el sobrecolchón, deslice el arnés elástico sobre cada extremo del colchón.
 - Introduzca la bolsa por debajo de la parte inferior de la superficie terapéutica.
4. Instale la superficie terapéutica en el adaptador de la serie V:
 - Despliegue el adaptador de la serie V.
 - Colóquelo en el bastidor VersaCare.
 - Fije el sobrecolchón *First Step Cirrus* al adaptador de la serie V mediante las correas fijadas.
 - Instale las barras de seguridad en el cabecero y el piecero.



Al retirar el adaptador de la serie V, asegúrese de desbloquear la barra de seguridad y los imanes antes de retirarlos de la estructura de la cama.



Asegúrese siempre de que la estructura de la cama tenga las dimensiones adecuadas. Asegúrese de que no haya ningún espacio en el que pueda quedar atrapada la cabeza o el cuerpo del paciente.



Evite el contacto del sistema de terapia *First Step Select* con instrumentos cortantes. Los pinchazos, cortes y desgarros pueden impedir el inflado adecuado y el mantenimiento de la presión de aire.



5. Coloque la funda de tejido de nailon *First Step Select* (opcional para *First Step Cirrus*, que debe utilizarse con una funda de hospital ajustable estándar):
 - Saque los lados de la funda de cada lado de la cama e introduzcalos debajo del colchón.
 - Ajuste la funda alrededor de las conexiones de las mangueras mediante las bandas individuales de ganchos y argollas de la funda.
6. Instalar la unidad de control terapéutico en el reposapiés:
 - Desplace hacia afuera los brazos colgantes ajustables situados a cada lado de la unidad de control terapéutico.

- Baje los soportes de visualización de inclinación situados en la parte trasera inferior de la unidad de control terapéutico.
 - Cuelgue la unidad de control terapéutico en el reposapiés.
- i** Si los brazos de la unidad de control terapéutico no se adaptan a un reposapiés ancho, hay disponible un accesorio que consiste en un soporte colgante independiente, o la unidad de control terapéutico también puede ubicarse en un suelo limpio.
- i** Compruebe que la entrada de aire situada en la cara posterior de la unidad de control terapéutico no está bloqueada por una manta ni por ningún otro obstáculo. La unidad de control terapéutico cuenta con un bloqueo térmico que, tras cierto tiempo, se desactiva automáticamente si la entrada de aire está obstruida.
7. Conectar las mangueras a la unidad de control terapéutico:
- Coloque el acoplador de las mangueras que contiene tres pestañas juntas para los extremos de las mangueras.
 - Gire el acoplador de las mangueras de modo que estas se unan verticalmente (fig. 1).
 - Introduzca la pestaña superior del acoplador en la ranura horizontal del lateral derecho de la unidad de control terapéutico (fig. 2).
- i** Asegúrese de que la manguera no esté retorcida.
- Gire el acoplador hacia abajo, situando los extremos de la manguera sobre las salidas de aire, hasta que la parte inferior del acoplador haga clic en la posición de bloqueo (fig.3).



Fig. 1

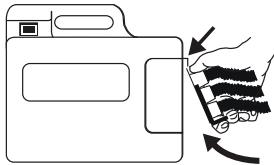


Fig. 2

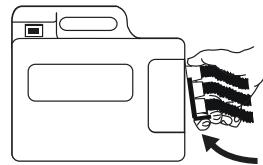
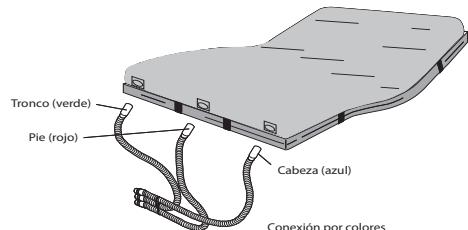
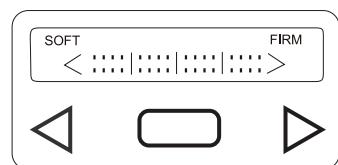


Fig. 3

8. Conecte las mangueras a las entradas de aire de la superficie terapéutica:
- Una los extremos de colores de la manguera con los respectivos colores de las entradas de aire.
 - Ajuste las mangueras girándolas ligeramente a medida que introduce el extremo de la manguera en las entradas de aire.
9. Conecte la unidad de control terapéutico a un enchufe de pared.



- i** Asegúrese de que la alimentación de este enchufe no depende de un interruptor de pared.
10. Pulse el botón de encendido. La unidad de control terapéutico se activará y la superficie terapéutica se inflará y aportará una superficie firme para trasladar al paciente. La pantalla de inicio aparecerá a la derecha.
- La pantalla blando/firme es la pantalla de inicio.



- i** El motor aumentará, ajustando las presiones durante los primeros 25 segundos de funcionamiento. Después de aumentar y ajustar las presiones, la unidad permanecerá visiblemente más silenciosa.
- !** Utilizar la unidad de control terapéutico fuera de las condiciones de funcionamiento recomendadas podría suponer un riesgo para el paciente o el cuidador.
- Para pacientes no ambulatorios: sitúe a los pacientes no ambulatorios sobre una superficie firme.
 - Para pacientes ambulatorios: sitúe a los pacientes ambulatorios en una superficie desinflada.
11. Apague la unidad de control terapéutico.
- Pulse el botón verde de encendido para desactivar la unidad de control terapéutico.
 - Desconecte la unidad de control terapéutico del enchufe de pared.
- i** Todos los ajustes se almacenarán en la memoria y se restablecerán cuando la unidad de control terapéutico se encienda.
- i** Compruebe todos los componentes para detectar si hay daños visibles. Compruebe la funcionalidad esencial y supervise todas las mangueras, cables y otros componentes para detectar si hay daños visibles. Interrumpa el uso y póngase en contacto inmediatamente con el fabricante si observa algún daño.

Traslado del paciente al sistema de terapia *First Step Select*

Se recomienda revisar todas las secciones de este manual antes de utilizar el producto. Lea atentamente las secciones **Contraindicaciones, Información de seguridad y Riesgos y precauciones** en el capítulo de **Introducción** de este manual antes de colocar a un paciente en el sistema de terapia *First Step Select*.

Traslado de pacientes ambulatorios

1. Si está en funcionamiento, pulse el botón verde de encendido para apagar la unidad de control terapéutico. La superficie terapéutica empezará a desinflarse.
2. Ajuste la altura de ambas superficies a un nivel cómodo para el traslado de pacientes.
3. Baje las barandillas laterales si procede.
4. Bloquee los frenos y la dirección de las ruedas giratorias en ambas superficies.
5. Ayude al paciente en el traslado ambulatorio siguiendo todas las reglas de seguridad y protocolos aplicables del centro.
6. Centre al paciente en la superficie.
7. Suba y bloquee las barandillas laterales de ambos lados de la cama, si se ha tomado la decisión de utilizarlos (véanse las secciones **Información de seguridad y Riesgos y precauciones** del capítulo **Introducción** de este manual).
8. Pulse el botón verde de encendido para activar la unidad de control terapéutico y ajustar las presiones de aire para que el paciente esté cómodo. Véase la sección **Ajuste de la presión de aire** en este capítulo.
9. Baje la altura de la cama hasta el nivel más bajo.
10. Active el calentador y ajuste la temperatura, si lo desea.

Traslado de pacientes no ambulatorios

1. Pulse el botón verde de encendido de la unidad de control terapéutico para activar el soplador.
2. Pulse la función de inflado *InstaFlate™* para inflar por completo la superficie terapéutica y procurar una superficie firme para trasladar al paciente.
3. Ejecute los pasos 2-7 de la sección **Traslado de pacientes ambulatorios**.
4. Desactive la función de inflado *InstaFlate* y ajuste las presiones de aire para que el paciente esté cómodo. Véase la sección **Ajuste de presión de aire** en este capítulo.
5. Ejecute los pasos 9-10 de la sección **Traslado de pacientes ambulatorios**.

Traslado del paciente desde el sistema de terapia *First Step Select*

Traslado de pacientes ambulatorios

1. Pulse el botón verde de encendido para apagar la unidad de control terapéutico. La superficie terapéutica empezará a desinflarse.
2. Ajuste la altura de la cama al mismo nivel que la superficie a la que se va a transferir al paciente.
3. Bloquee los frenos y la dirección de las ruedas giratorias en ambas superficies.
4. Baje las barandillas laterales si procede.
5. Transfiera al paciente siguiendo todas las reglas de seguridad y protocolos aplicables del centro.

Traslado de pacientes no ambulatorios

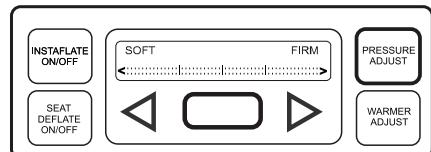
1. Pulse la función de inflado *InstaFlate* para inflar por completo la superficie terapéutica y procurar una superficie firme para trasladar al paciente.
2. Ejecute los pasos 2-5 de la sección **Traslado de pacientes ambulatorios**.

Ajuste de la presión del aire

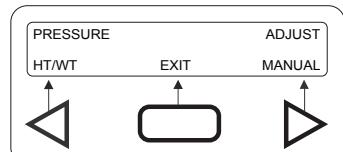
Cada superficie terapéutica consta de tres partes: CABEZA, TRONCO y PIERNAS. Cada una de ellas puede ajustarse de la manera más adecuada para cada paciente.

Utilice el botón de ajuste de presión para ajustar la presión de cada sección individual de la superficie terapéutica. Las presiones de aire se ajustan empleando el método preestablecido de altura y peso (HT/WT) o el método manual.

- Pulse el botón AJUSTAR PRESIÓN mostrado a la derecha.



- Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.



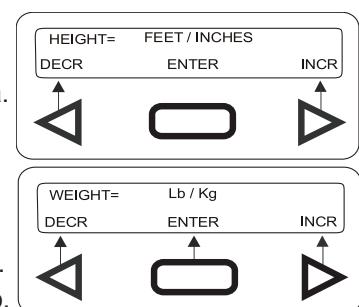
Método de altura y peso (HT/WT) para el ajuste de la presión

Emplee el método preestablecido de altura y peso (HT/WT) para ajustar la presión de aire adecuada en función de la estatura y el peso del paciente. Los ajustes preestablecidos de altura y peso (HT/WT) pueden ajustarse de 2 ft 0 in (0,6 m) a 6 ft 8 in (1,8 mm 20 cm) en incrementos de 1 in (2,54 cm) y de 22 kg (50 lb) a 136 kg (300 lb) en incrementos de 2 kg (5 lb).

- Pulse el botón de flecha a la izquierda situado debajo de HT/WT.

Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.

- Pulse el botón de flecha a la izquierda situado bajo DECR para disminuir la altura.
- Pulse el botón de flecha a la derecha situado bajo INCR para aumentar la altura.
- Pulse el botón ovalado del centro situado bajo ENTER para introducir la altura elegida.
Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.
- Pulse el botón de flecha a la izquierda situado bajo DECR para disminuir el peso.
- Pulse el botón de flecha a la derecha situado bajo INCR para aumentar el peso.
- Pulse el botón ovalado del centro situado bajo ENTER para introducir el peso escogido.



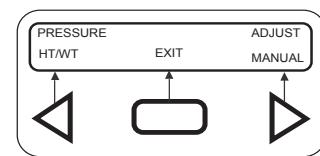
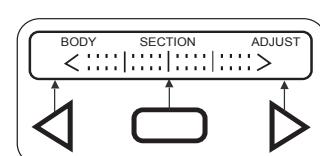
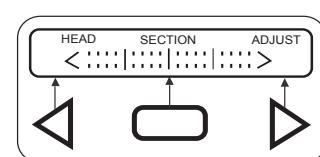
- Pulse el botón ovalado del centro situado bajo EXIT para volver a la pantalla de inicio.

Método manual para el ajuste de la presión

Utilice el método manual para realizar ajustes relevantes en las presiones existentes.

- Cuando se muestre la pantalla de ajuste de presiones, pulse el botón de flecha a la derecha situado bajo MANUAL. Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.

- Pulse el botón de flecha a la izquierda para disminuir la presión en la sección de la cabeza.
- Pulse el botón de flecha a la derecha para aumentar la presión en la sección de la cabeza.
- Pulse el botón ovalado del centro para introducir la presión escogida en la sección de la cabeza.
Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.
- Pulse el botón de flecha a la izquierda para disminuir la presión en la sección del tronco.
- Pulse el botón de flecha a la derecha para aumentar la presión en la sección del tronco.
- Pulse el botón ovalado del centro para introducir la presión elegida para la sección del tronco. Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.
- Pulse el botón de flecha a la izquierda para disminuir la presión en la sección de las piernas.
- Pulse el botón de flecha a la derecha para aumentar la presión en la sección de las piernas.
- Pulse el botón ovalado del centro para introducir la presión elegida para la sección de las piernas.
Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.
- Pulse el botón ovalado del centro que indica EXIT para volver a la pantalla de inicio.

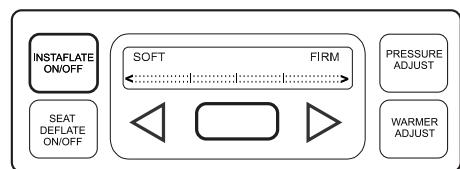


Si se accede a la pantalla de altura y peso (HT/WT) después de realizar los ajustes utilizando el método MANUAL, las presiones MANUALES serán sustituidas automáticamente por las presiones de altura y peso (HT/WT) anteriores.

Finalización de la colocación del paciente

Pantalla de inicio

1. Compruebe la comodidad del paciente.
2. Utilice la pantalla de inicio para ajustar la presión uniforme hasta el 25 %.
 - Pulse el botón de flecha a la izquierda situado bajo SOFT (blando) para disminuir la presión uniforme.
 - Pulse el botón de flecha a la derecha situado bajo FIRM (firme) para aumentar la presión uniforme.
3. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, súbalas y bloquéelas.



! El uso (posible atrapamiento) o no uso (posibles caídas del paciente) de barandillas laterales y otros inmovilizadores puede causar lesiones graves o mortales.

! **Barandillas laterales / inmovilizadores del paciente:** la decisión de usar o no y de cómo usar las barandillas laterales u otros inmovilizadores debe basarse en las necesidades de cada paciente. Deben tomar esta decisión el paciente, su familia, el médico y los cuidadores, teniendo en cuenta los protocolos del centro. Los cuidadores deben evaluar los riesgos y beneficios del uso de barandillas laterales u otros inmovilizadores (incluidos el atrapamiento y las caídas del paciente de la cama) junto con las necesidades individuales del paciente y analizar con el paciente y su familia la necesidad de su uso o no. Deben tenerse en cuenta no solo las necesidades clínicas y de otra naturaleza del paciente, sino también los riesgos de lesiones graves o mortales derivados de la caída de la cama y del atrapamiento del paciente en, o alrededor de, las barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios. En Estados Unidos, si desea obtener una descripción de los peligros de atrapamiento, del perfil de los pacientes vulnerables y de las directrices para reducir los riesgos de atrapamiento, consulte las Directrices para la evaluación y las dimensiones de los sistemas de camas hospitalarias para reducir el riesgo de atrapamiento de la FDA. Fuera de Estados Unidos, consulte a la autoridad local competente o al organismo gubernamental responsable de la seguridad de los productos sanitarios para conocer las instrucciones locales específicas. Consulte a un cuidador y considere detenidamente la posibilidad de usar almohadones, accesorios de colocación o alfombrillas, especialmente en el caso de pacientes que presenten confusión, inquietud o agitación. Se recomienda bloquear las barandillas laterales (si se utilizan) en la posición vertical totalmente elevada cuando el paciente esté solo. Si el paciente es autónomo, asegúrese de que sepa cómo bajarse de la cama de forma segura (y, si es necesario, cómo liberar las barandillas laterales) en caso de incendio u otras situaciones de emergencia. **Vigile a los pacientes a menudo para evitar atrapamientos.**

i Ajuste la altura de la cama al nivel más bajo.

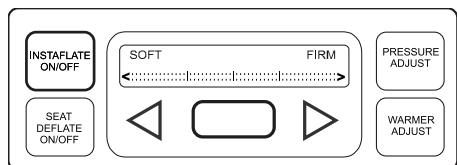
! Para minimizar los riesgos de lesiones por caídas, la estructura de la cama debe estar siempre en la posición más baja cuando el paciente esté solo.

4. Asegúrese de que todos los frenos estén accionados.
5. Active el calentador y ajuste la temperatura si lo desea.

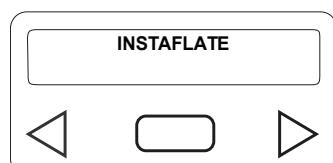
Función de Inflado InstaFlate

Utilice *InstaFlate* para facilitar el traslado y el aseo del paciente aumentando la presión en toda la superficie terapéutica. *InstaFlate* se desactivará automáticamente después de 15 minutos. La pantalla parpadeará cada cinco segundos durante los últimos 15 segundos antes de desactivarse.

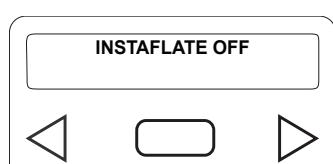
1. Pulse el botón *INSTAFLATE* ON/OFF (activar/desactivar) que se muestra a la derecha.



Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha y parpadeará hasta que *InstaFlate* se desactive.



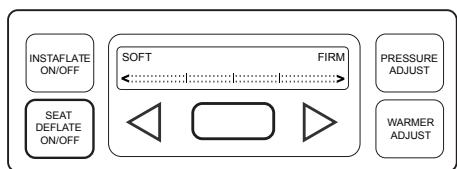
2. Pulse el botón *INSTAFLATE* ON/OFF (activar/desactivar) para desactivar *InstaFlate*. Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha de forma temporal y después volverá a salir la pantalla de inicio. Los ajustes de presión y del calentador se restablecerán cuando se desactive *InstaFlate*.



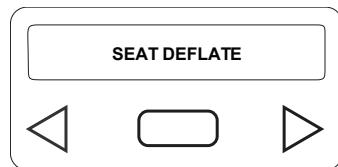
Desinflar el asiento

Desinflé el asiento disminuyendo la presión en la sección del tronco para ayudar al paciente a bajarse y a colocarse la cuña. El desinflado del asiento se desactivará automáticamente tras 15 minutos. La pantalla parpadeará cada cinco segundos durante los últimos 15 segundos antes de desactivarse.

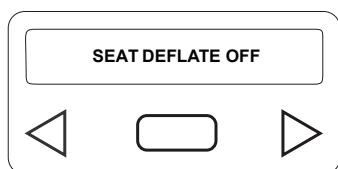
- Pulse el botón SEAT DEFLATE ON/OFF (desinflar el asiento: activar/desactivar) que se muestra a la derecha.



Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha y parpadeará hasta que se desactive el desinflado del asiento.



- Pulse el botón SEAT DEFLATE ON/OFF (desinflar el asiento: activar/desactivar) para desactivar dicha función. Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha de forma temporal y después volverá a mostrarse la pantalla de inicio. Los ajustes de presión y del calentador se restablecerán cuando se desactive la función de desinflado del asiento.



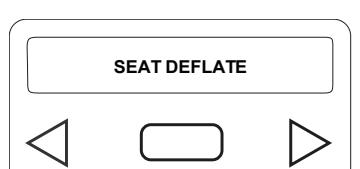
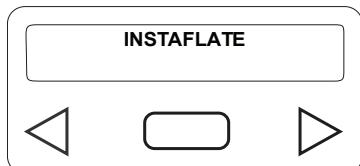
Alertas

Utilice *InstaFlate* para facilitar el traslado y el aseo del paciente aumentando la presión en toda la superficie terapéutica. *InstaFlate* se desactivará automáticamente después de 15 minutos. La pantalla *InstaFlate* parpadeará cada cinco segundos durante los últimos 15 segundos antes de desactivarse.

Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha y parpadeará hasta que *InstaFlate* se desactive.

Desinflé el asiento disminuyendo la presión en la sección del tronco para ayudar al paciente a bajarse y a colocarse la cuña. El desinflado del asiento se desactivará automáticamente tras 15 minutos. La pantalla de desinflado del asiento parpadeará cada cinco segundos durante los últimos 15 segundos antes de desactivarse.

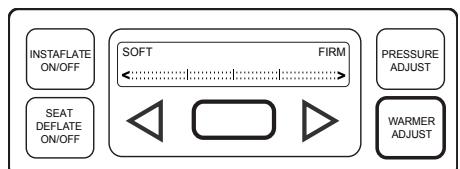
Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha y parpadeará hasta que se desactive el desinflado del asiento.



Ajustar el calentador

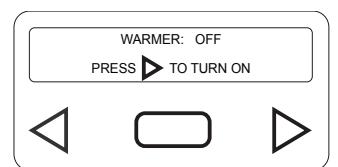
Utilice el ajuste del calentador para configurar tres niveles opcionales de calor reconfortante cuando lo desee. Solo debe usarse siguiendo las directrices del médico del paciente.

- Pulse el botón WARMER ADJUST (ajustar el calentador) que se muestra a la derecha.

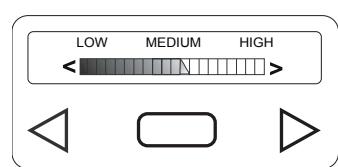


Aparecerá la pantalla que se muestra a la derecha.

- Pulse el botón de flecha a la derecha para activar el calentador.



- Para desactivar el calentador, mantenga pulsado el botón de flecha a la izquierda hasta que la pantalla indique WARMER OFF (calentador desactivado).



- La pantalla muestra una escala móvil que identifica el nivel de calor seleccionado.
- Use los botones de flecha a la derecha y a la izquierda para aumentar o disminuir el calor.
- A medida que aumenta o disminuye el calor, la pantalla LED mostrará LOW (bajo), MEDIUM (medio) o HIGH (alto) según corresponda.

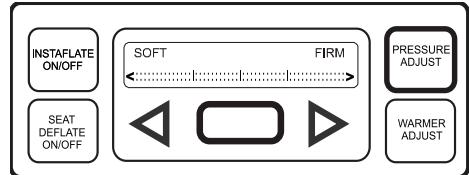
Procedimientos de bloqueo

Utilice los bloqueos para deshabilitar los botones del panel de control y así asegurarse de que no haya alteraciones desaconsejadas tras haber ajustado los niveles de presión de aire y calor a las necesidades individuales del paciente.

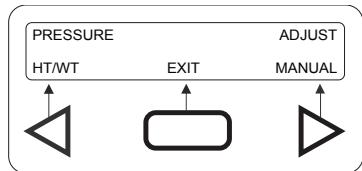
Las funciones de bloqueo pueden activarse para inutilizar solo el botón de ajuste de presión o todos los botones del panel de control.

Bloqueo de todos los botones

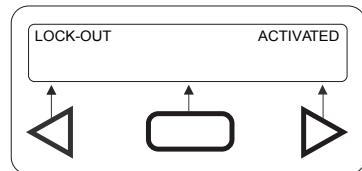
1. Cuando se muestre la pantalla de inicio, mantenga pulsado el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión).



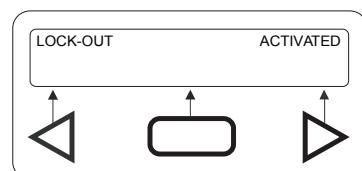
- Aparecerá temporalmente la pantalla mostrada a la derecha.



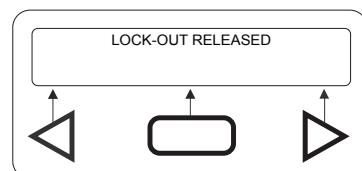
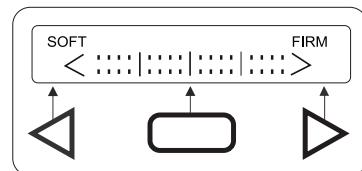
- Suelte el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión) cuando aparezca la pantalla de bloqueo activado.
- Se volverá a la pantalla de inicio.



2. Para desactivar el bloqueo de todos los botones, mantenga pulsado el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión) mientras aparecen temporalmente las distintas pantallas que se muestran a la derecha.

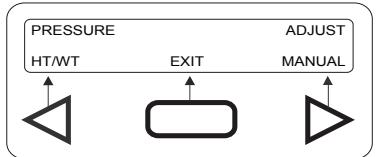
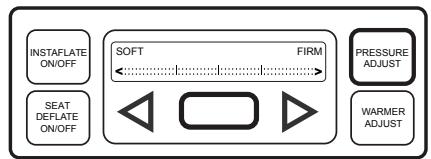


- Suelte el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión) cuando aparezca la pantalla bloqueo activado.
- Se volverá a la pantalla de inicio.

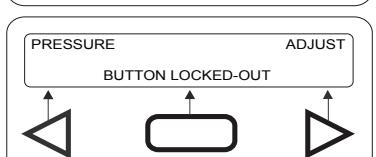
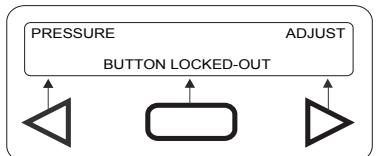


Bloqueo del botón Pressure Adjust (ajuste de presión)

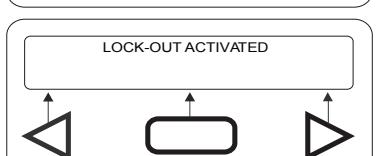
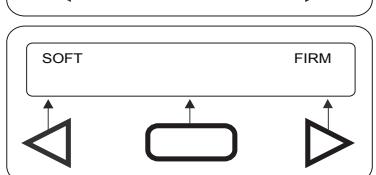
- Cuando se muestre la pantalla de inicio, mantenga pulsado el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión) mientras aparecen temporalmente las distintas pantallas que se muestran a la derecha.



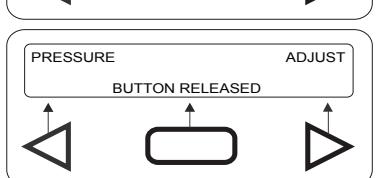
- Pulse el botón *INSTAFLATE* cuando aparezca la pantalla de bloqueo activado. Aparecerá temporalmente la pantalla que se muestra a la derecha.
- Se volverá a la pantalla de inicio.



- Para desactivar el bloqueo del botón de ajuste de presión, mantenga pulsado el botón PRESSURE ADJUST (ajuste de presión) mientras aparecen temporalmente las distintas pantallas que se muestran a la derecha.



- Pulse el botón *INSTAFLATE* cuando aparezca la pantalla de bloqueo activado. Aparecerá temporalmente la pantalla que se muestra a la derecha indicando que el botón se ha soltado.
- Se volverá a la pantalla de inicio.

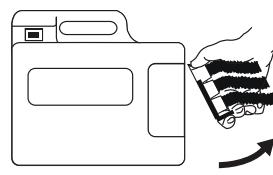
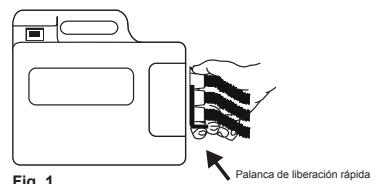


Cuidados de enfermería

Se recomienda revisar todas las secciones de este manual antes de utilizar el producto. **Lea atentamente las secciones Contraindicaciones, Información de seguridad y Riesgos y precauciones en el capítulo de Introducción de este manual antes de realizar cuidados de enfermería en el sistema de terapia First Step Select.**

Reanimación cardiopulmonar (RCP)

1. Levante la palanca de liberación rápida (fig. 1).
2. Suba las mangueras y sepárelas de la unidad de control terapéutico (fig. 2).
3. Disponga la cama en posición nivelada.
4. Baje las barandillas laterales, si se utilizan.
5. Coloque la placa de la espalda bajo el paciente.
6. Inicie la RCP. El peso del cuerpo del paciente y el proceso de la RCP desinflarán la superficie terapéutica.
7. Cuando se haya realizado la RCP y el paciente se encuentre clínicamente estable:
 - Conecte el juego de mangueras a la unidad de control terapéutico.
 - Vuelva a poner la cama en la posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y los protocolos. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones** e **Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.



Traslado del paciente al sistema de terapia First Step Select

Consulte el capítulo **Colocación del paciente** de este manual si es la primera vez que se traslada al paciente al sistema de terapia First Step Select.

Traslado del paciente mediante el sistema de terapia First Step Select

1. Pulse el botón verde de encendido para desactivar la unidad de control terapéutico. La superficie terapéutica empezará a desinflarse.
(i) El paciente quedará apoyado en el colchón o la base de espuma existentes si se emplea el sistema de terapia First Step Select como colchón médico antiescaras.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de la pared.
3. Si se emplean barandillas laterales, asegúrese de que estén subidas y bloqueadas.
4. Desbloquee los frenos y la dirección de las ruedas giratorias.
5. Traslade al paciente siguiendo todas las reglas de seguridad y los protocolos aplicables del centro.
6. Enchufe el cable de red a un enchufe de pared con toma a tierra cuando se llegue al lugar oportuno.
(i) Asegúrese de que la alimentación de este enchufe no depende de un interruptor de pared.
7. Cuando se reanude la alimentación, el sobrecolchón seguirá con los ajustes de presión de aire anteriores.
8. Ajuste el cabecero de la cama para que el paciente esté cómodo y ponga la cama en su posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y protocolos pertinentes. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones** e **Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.

Aseo personal del paciente

1. Cuando haya barandillas laterales, levante la barandilla del lado de la cama que está frente al cuidador para reducir el riesgo de que el paciente se caiga durante el aseo.
2. Nivela la cama y ajuste la altura para facilitar el aseo.
3. Pulse el botón *InstaFlate* para crear una superficie firme para el aseo del paciente.
4. Lave y enjuague al paciente.
(i) Evite derramar líquidos en los mandos de la cama. Si se derramara un líquido, límpielo de la superficie con guantes de goma para evitar una posible descarga. Cuando se haya retirado el líquido, compruebe el funcionamiento de los componentes en el área del derramamiento.



Los líquidos que permanezcan en los controles electrónicos podrán provocar corrosión y, por consiguiente, el fallo de los componentes electrónicos. Esto puede causar un funcionamiento imprevisible de la unidad y posiblemente originar riesgos para el paciente y para el cuidador.



Para disminuir el riesgo de que el paciente se caiga durante el aseo, el cuidador nunca debe dejar solo al paciente ni girarse mientras lo está lavando.

5. Las fundas o la superficie terapéutica pueden limpiarse durante el baño del paciente.



Cambie y lave bien la funda o la superficie terapéutica sucia.

6. Seque la funda o la superficie terapéutica con una toalla. Por lo general, la humedad restante se evaporará rápidamente con la corriente de aire.
7. Vuelva a poner al paciente en posición supina en el centro de la superficie.
8. Ajuste el calentador y la altura de la cama según se precise.
9. Ajuste el cabecero de la cama para que el paciente esté cómodo y ponga la cama en su posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y protocolos pertinentes. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones e Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.

Colocación de la cuña

1. Nivela la cama.
2. Active SEAT DEFLATE.
3. Baje la barandilla lateral (si se utiliza) del lado del cuidador.
4. Gire al paciente hacia la barandilla lateral opuesta.
5. Coloque la cuña paralela a las nalgas del paciente, junto a este, y métala debajo del sobrecolchón.
6. Gire con cuidado al paciente sobre la cuña, sujetándola con una mano.
7. Ajuste el cabecero de la cama para que el paciente esté cómodo y ponga la cama en su posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y protocolos pertinentes. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones e Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.

Retirada de la cuña

1. Nivela la cama.
2. Baje la barandilla lateral (si se utiliza) del lado del cuidador.
3. Sujete firmemente la cuña con una mano y gire con cuidado al paciente hacia el lado opuesto con la otra mano.
4. Retire la cuña y límpie las nalgas del paciente.
5. Coloque de nuevo al paciente en posición supina.
6. Pulse el botón SEAT DEFLATE para desactivarlo y que el cojín de la zona del tronco vuelva a su posición anterior.
7. Centre al paciente en la superficie, con las nalgas centradas en la misma.
8. Ajuste el cabecero de la cama para que el paciente esté cómodo y ponga la cama en su posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y protocolos pertinentes. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones e Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.

Recolocación del paciente utilizando protectores Dri-Flo™

1. Ajuste la cama a la altura más baja.
2. Pulse el botón *InstaFlate* para activar *InstaFlate* y crear una superficie firme para la colocación del paciente.
3. Baje las barandillas laterales (si se utilizan).
4. Colóquese a los lados del paciente (serán necesarias al menos dos personas). Enrolle los extremos del protector *Dri-Flo* a ambos lados del paciente para conseguir una sujeción firme.
5. Use el protector *Dri-Flo* para levantar ligeramente y colocar al paciente de forma adecuada.
6. Pulse el botón *InstaFlate* para desactivar *InstaFlate* y que la superficie vuelva a los ajustes de presión de aire anteriores.

7. Ajuste el cabecero de la cama para que el paciente esté cómodo y ponga la cama en su posición original, teniendo en cuenta todas las normas de seguridad y protocolos pertinentes. Si se ha tomado la decisión de usar barandillas laterales, inmovilizadores u otros accesorios (véanse los apartados **Riesgos y precauciones e Información de seguridad** en el capítulo **Introducción** de este manual), entonces suba y bloquee las barandillas de ambos lados de la cama y recoloque los demás inmovilizadores y accesorios.

Incontinencia / exudado

1. Deben utilizarse una funda de *First Step Select* o empapadores (salvacamas) impermeables a la humedad y transpirables para los pacientes con incontinencia.

 Para pacientes con incontinencia, se recomiendan los protectores transpirables *Dri-Flo*. Absorben y no obstruyen el paso del aire. No utilice protectores con forro de plástico. El plástico puede obstruir la transmisión de vapor de humedad y el paso del aire desde la superficie del colchón.
2. Compruebe si existe incontinencia o exudado y administre un cuidado meticuloso de la piel después de cada episodio.

Cuidados de la piel

1. Elimine el exceso de humedad y mantenga la piel del paciente limpia y seca.
2. Mantenga las presiones de aire adecuadas de acuerdo con la sección **Ajuste de presión de aire** del capítulo **Colocación del paciente** de este manual.
3. Examine de forma regular la piel del paciente, sobre todo en áreas de incontinencia y exudado.



Vigile las afecciones de la piel de forma regular, especialmente en las prominencias óseas y en zonas en las que puede haber o acumularse humedad o incontinencia, y considere la posibilidad de aplicar tratamientos complementarios o alternativos en los pacientes cuyo estado sea muy agudo. Una intervención precoz puede ser esencial para prevenir el deterioro de la integridad cutánea.

Cuidados y limpieza

A continuación, se describen los procedimientos para el control de infecciones y limpieza diaria y semanal recomendados por el fabricante para el sistema de terapia *First Step Select* mientras esté en uso. Si va a comprar este producto o a alquilarlo a largo plazo, se recomienda ponerse en contacto con el fabricante para conocer los procedimientos para el control de infecciones que deben emplearse en el centro.

Se recomienda leer todas las secciones de esta guía antes de utilizar el producto. Lea con atención las secciones **Contraindicaciones, Información de seguridad y Riesgos y precauciones** del capítulo **Introducción** de este manual antes de realizar los procedimientos de cuidado y limpieza en la superficie terapéutica *First Step Select*.

Cuidados y limpieza diarios del sistema de terapia *First Step Select* durante su uso



No es necesario retirar al paciente de la superficie terapéutica para realizar los procedimientos de limpieza diaria. Puede lavarse al paciente mientras se limpia la superficie superior.

1. Para el cuidado y la limpieza diarios, diríjase a los procedimientos explicados en la sección **Lavado del paciente** del capítulo **Cuidados de enfermería** de este manual.

Cuidados y limpieza semanales del sistema de terapia *First Step Select* durante su uso

Además del cuidado y la limpieza diarios, la funda deberá lavarse o cambiarse todas las semanas, o más a menudo si fuese necesario. El sistema de terapia y las fundas que están muy sucios deberán cambiarse y limpiarse como se describe en los **Procedimientos para el control de infecciones** de este capítulo.

Desmontaje de la superficie terapéutica *First Step Select* y de la funda para su lavado y limpieza

1. Pulse el botón de encendido para desactivar la unidad de control terapéutico.
2. Desconecte la unidad de control terapéutico del enchufe de pared.
3. Desconecte las mangueras de la unidad de control terapéutico y de la superficie terapéutica.
4. Retire la funda (si se utiliza).

Procedimientos para el control de infecciones

Siga las directrices establecidas en la norma OSHA de Exposición laboral a agentes patógenos que se transmiten por la sangre 29 CFR parte 1910.30, con respecto a los procedimientos para el control de infecciones que deben usarse cuando se limpia el sistema de terapia *First Step Select*.

Limpieza (uso exclusivo de un paciente)

i Si hay restos de sangre o de fluidos corporales, lave los artículos de tela separados de la ropa familiar y consulte a un profesional sanitario acerca de la utilización adecuada de los siguientes artículos en todos los procedimientos de limpieza:

- Guantes de látex o de goma.
- Delantal o bata de plástico.
- Protección para los ojos.



i No use disolventes a base de petróleo o alcohol.

i La lejía puede decolorar los tejidos de color. Consulte a Arjo si necesita saber algo más sobre el control de infecciones específicas o sobre otras cuestiones relacionadas con el uso de lejía.

Protocolo de control de infecciones

El sistema de terapia *First Step Select* debe desinfectarse después de su uso por parte de un paciente. Siga siempre las medidas de precaución universal y manipule todo el equipo como si se tratara de material contaminado. Cuando se lleven a cabo procedimientos de limpieza y desinfección, se recomienda usar guantes desechables, delantal o bata impermeable y protección para los ojos.

Procedimiento de lavado de la funda

! Toque o mueva los elementos manchados lo menos posible para evitar la contaminación microbiana masiva del aire.

1. Lleve ropa protectora como se indica.
2. Lave la funda en la lavadora como se indica en las siguientes instrucciones:
 - Rocíe las zonas muy sucias con un quitamanchas de prelavado. Siga las instrucciones de uso del producto.
 - Utilice un programa de agua templada con el ciclo de lavado más largo de la lavadora y un aclarado con agua fresca o fría.
 - Añada la cantidad necesaria de detergente para lavadora de buena calidad y deje que se llene de agua (siga las instrucciones del envase del detergente según el tamaño de la lavadora para cumplir con las recomendaciones del fabricante).
 - Si un profesional sanitario recomienda usar lejía, añada al detergente y al agua 237 ml (8 oz) de una lejía de muy buena calidad.



i No deje que la lejía concentrada toque el tejido ya que este podría decolorarse.

- Añada la funda manchada.

i No sobrecargue la lavadora.

3. Limpie la parte superior de la lavadora, las superficies de la tapa y la parte interior del borde del tambor con un desinfectante para garantizar que la ropa limpia no vuelve a ensuciarse.
4. Retire la ropa protectora, si se ha usado. Deséchela o lávola siguiendo las instrucciones del profesional sanitario.
5. Lávese las manos antes de tocar la ropa limpia.
6. Retire la funda de la lavadora una vez finalizado el ciclo de lavado completo.
7. Introduzca la funda en la secadora.
8. Elija un programa de secado templado o de poco calor. **No utilice una temperatura alta.**



i Mantenga la temperatura de la secadora por debajo de 60 °C (140 °F).

i Todos los artículos deben estar totalmente secos antes de sacarlos de la secadora.

9. Saque la funda de la secadora y guárdela en un sitio limpio.

Procedimiento de lavado de los sobrecolchones, el colchón y la bolsa

Los sobrecolchones deberán lavarse una vez al mes (o más a menudo, si fuese necesario). Póngase el equipo de protección personal recomendado.

i Para el sobrecolchón *First Step Cirrus*, deben ponerse tapones de plástico en las entradas de aire para evitar la acumulación de agua en el interior durante el lavado.

1. Utilice un programa de agua templada y un ciclo de aclarado con agua fría.
2. Rocíe las zonas muy sucias con un quitamanchas de prelavado.
3. Añada la cantidad necesaria de detergente en polvo para lavadora de buena calidad siguiendo las indicaciones del fabricante y aproximadamente una taza de lejía al agua de lavado (15 ml/l; 1/2 oz/galón).
4. Deje que la lavadora gire durante dos minutos antes de añadir el producto.

i No sobrecargue la lavadora. La sobrecarga podría impedir una limpieza apropiada. No escurra el colchón ni los sobrecolchones. Deje que salga el agua.

i Para el sobrecolchón *First Step Cirrus*, deben retirarse los tapones de plástico de las entradas de aire antes del secado para evitar que se evapore la humedad durante el secado en la secadora o al aire.

5. Seque utilizando un programa con poco calor o sin calor, o deje secar al aire. Un programa con mucho calor puede dañar los colchones, los sobrecolchones y las fundas.

Procedimiento de limpieza de las mangueras y de la unidad de control terapéutico

La unidad de control terapéutico y las mangueras deben limpiarse semanalmente (o con más frecuencia, en caso necesario). Póngase el equipo de protección personal recomendado.

1. Desconecte la unidad de control terapéutico del enchufe de pared.
 2. Friegue todas las superficies y las mangueras, con un paño áspero y húmedo o cepíllelas utilizando una sustancia germicida.
- i** No deje que penetre en la unidad de control terapéutico el exceso de esta sustancia.
3. Elimine toda la suciedad visible.
 4. Quite el exceso de sustancia germicida.
 5. Limpie todas las superficies con un paño limpio con desinfectante para hacer una última higienización.
 6. Deje secar por completo al aire.

Procedimiento de limpieza de la base de espuma

La base de espuma deberá lavarse semanalmente (o con más frecuencia, si fuese necesario). Póngase el equipo de protección personal recomendado.

1. Humedezca un paño limpio y áspero con una sustancia germicida y escurra el sobrante.
 2. Friegue suavemente la base de espuma con el paño húmedo.
- i** Si la base de espuma está muy manchada, quítela y cámbiela por una nueva.
3. Deje que la base de espuma se seque totalmente al aire.

Limpieza y desinfección del adaptador de la serie V

El adaptador de la serie V debe limpiarse regularmente después de que lo haya usado un paciente. Se recomienda retirarlo antes de la limpieza y la desinfección (véase la página 11 para conocer las instrucciones de retirada).

Limpieza: debe limpiarse la superficie del adaptador de la serie V con una solución de jabón suave u orgánica y agua antes de utilizar las soluciones de desinfección habituales, para eliminar así las principales sustancias contaminantes.

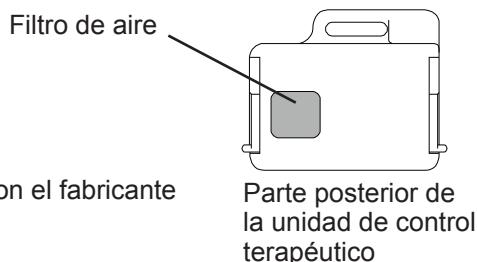
Desinfección: todas las soluciones de desinfección deben diluirse adecuadamente siguiendo las instrucciones del fabricante. Siga los procedimientos de limpieza y desinfección habituales del centro.

1. El adaptador de la serie V puede desinfectarse con un paño y una solución de alcohol al 70 % o lejía a 1000 ppm.*
2. Aclare con una toalla húmeda para eliminar los productos químicos.
3. Al terminar de limpiar, seque la superficie con una toalla.

Procedimiento de limpieza del filtro de aire

El filtro de aire deberá lavarse semanalmente (o con más frecuencia, si fuese necesario). Póngase el equipo de protección personal recomendado.

1. Quite el filtro de aire de la parte trasera de la unidad de control terapéutico apretando el centro del filtro y tirando hacia afuera.
2. Pase la aspiradora al filtro para quitar el polvo antes de lavarlo.
3. Deje el filtro en remojo en una sustancia germicida durante 10 minutos.
4. Escurra el exceso de sustancia del filtro.
5. Deje secar por completo al aire.
6. Si el filtro de aire está rasgado o dañado, póngase en contacto con el fabricante para pedir una pieza de recambio inmediatamente.



Limpieza institucional (equipos médicos duraderos y centros de atención prolongada)

1. Siga todos los procedimientos enumerados para la limpieza doméstica, con los siguientes cambios:
 - Siga siempre las medidas de precaución universal.

(i) Toque y mueva los elementos manchados lo menos posible para evitar la contaminación microbiana masiva del aire y del personal.

 - Añada siempre lejía de buena calidad (5,25 % de hipoclorito de sodio) al detergente y al agua de lavar. Añada 237 ml (8 oz) para una carga normal o 355 ml (12 oz) para cargas mayores. Esto se aplica a las lavadoras de tamaño estandar de uso doméstico que consumen aproximadamente 60,5 l (16 galones) de agua.
 - Para fregar las superficies sustancias, deberían utilizarse desinfectantes hechos a base de detergente desinfectante de gran calidad registrado por la EPA (Agencia de Protección Ambiental) y mezclados siguiendo las indicaciones del fabricante.
 - Para realizar una última higienización, después de fregar las superficies con desinfectante, límpielas con un paño húmedo que contenga una solución de cloro mezclada con 69 ml (2 oz) de lejía de buena calidad por cada 3,8 l (1 galón) de agua.
2. Despues de limpiarlo y secarlo totalmente, cubra el producto con un plástico limpio y guárdelo en un sitio limpio.

Montaje del sistema de terapia *First Step Select* después del lavado y la limpieza

Para volver a realizar el montaje después de la limpieza, consulte el apartado **Instalación** en la sección **Preparación para el uso y Colocación del paciente** de este manual.

*Las concentraciones de cloro pueden variar de 250 ppm a 10 000 ppm, según la política local y el nivel de contaminación. En caso de seleccionarse un desinfectante distinto de la amplia variedad disponible, Arjo recomienda que la adecuación para su uso sea previamente confirmada por el proveedor químico.

Mantenimiento

Este capítulo contiene información sobre el mantenimiento preventivo y el mantenimiento no programado del sistema de terapia *First Step Select*, así como otras advertencias necesarias. La información de este capítulo debe utilizarse junto con la información que se recoge en el capítulo **Localización y reparación de averías** de este manual. Algunas funciones pueden precisar la colaboración de un profesional con formación, teniendo en cuenta el grado de dificultad y el nivel de conocimientos o destrezas necesarios. Por favor, sea sensato al intentar realizar determinadas funciones de mantenimiento y siga todos los protocolos de seguridad habituales.

Durante **todos los procedimientos de mantenimiento** deben tenerse en cuenta las siguientes advertencias:

-  El mantenimiento del equipo de alta tensión solo debe realizarlo personal formado y cualificado. Las tensiones peligrosas pueden suponer un riesgo importante de descarga o de quemaduras para el personal.
-  La modificación no autorizada de la unidad de control terapéutico *First Step Select* puede resultar peligrosa para el paciente/cuidador.

Mantenimiento preventivo

El mantenimiento preventivo que se realizará mientras el producto esté en uso incluye las siguientes pautas:

- **Limpieza diaria:** la funda debe limpiarse a diario con una solución de jabón suave y agua. Esto puede hacerse cuando se baña al paciente, usando el agua del baño.
- **Limpieza semanal:** la funda debe lavarse al menos una vez a la semana, en función de la suciedad. La unidad de control terapéutico y las mangueras deben limpiarse semanalmente. El filtro de aire debe limpiarse al menos una vez a la semana. Un filtro atascado puede dar lugar a daños en la unidad de control terapéutico.
- **Limpieza mensual:** el colchón o sobrecolchón debe lavarse al menos una vez al mes.

El mantenimiento preventivo que debe realizarse después del uso de un paciente incluye las siguientes pautas:

- Examine el colchón o sobrecolchón, las fundas, el filtro de la unidad de control terapéutico y las mangueras por si hubiera signos de desgaste o daños. Los elementos inservibles deben sustituirse por elementos idénticos.
- Siga los procedimientos para el control de infecciones tal y como se definen en la sección **Procedimientos para el control de infecciones** del capítulo **Cuidados y limpieza** de este manual después de cada uso de un paciente o como se ha indicado anteriormente.

Mantenimiento no programado



- La alimentación debe estar desconectada y el cable de alimentación eléctrica desenchufado antes de realizar tareas de mantenimiento.

La unidad de control terapéutico *First Step Select* está compuesta por varios componentes que el usuario no debe abrir, desmontar ni modificar de ninguna manera y que deberán cambiarse en una pieza en caso de necesidad. Todo ensamblaje, operaciones, ajustes, modificaciones, mantenimiento y reparaciones deberán ser realizados por personal cualificado autorizado por el fabricante. Para obtener información adicional o plantear preguntas concretas, diríjase al servicio de atención al cliente del fabricante o consulte la sección **Preguntas e información** de este manual.

Localización y reparación de averías

Los procedimientos de localización y reparación de averías del sistema de terapia *First Step Select* se incluyen en las tablas de la página siguiente. Cada tabla recoge un indicador concreto y aporta información sobre el **Problema / Posible causa / Remedio** para identificar la solución. El **Problema** describe la situación de la unidad. La **Posible causa** describe varias razones posibles de la situación y los pasos que deben tomarse para verificar la causa. El **Remedio** describe la solución final a la situación y a su causa.

Se recomienda que cualquier cambio, reparación o sustitución de piezas sean realizados por personal cualificado y con la formación necesaria. Póngase en contacto con el fabricante o consulte la sección **Preguntas e información**.



Si este producto no funciona bien, por la seguridad del paciente, interrumpa su uso y asegúrese de que se coloca de inmediato al paciente en una superficie alternativa adecuada.

Debe tenerse en cuenta las siguientes advertencias durante **todos los procedimientos de localización y reparación de averías**:



El mantenimiento del equipo de alta tensión solo debe realizarlo personal formado y cualificado. Las tensiones peligrosas pueden suponer un riesgo importante de descarga o de quemaduras para el personal.



La alimentación eléctrica debe estar desconectada antes de realizar tareas de mantenimiento.



Observe detenidamente y señale los lugares y la ubicación de todos los cables y tubos extraídos mientras realiza el procedimiento con el fin de situar las conexiones, los cables y las bandas de sujeción adecuadamente durante el cambio. Los cables y los tubos se deben instalar exactamente en la misma posición para garantizar el funcionamiento adecuado de la unidad.

Tabla de localización y reparación de averías del sistema de terapia *First Step Select*.

Problema	Causa	Solución
La unidad de control terapéutico no se activa. La luz de alimentación no se ilumina.	El cable de alimentación puede estar desconectado del enchufe de pared. La unidad de control terapéutico puede estar enchufada en una toma que no funciona o en una toma controlada por un interruptor de pared. El interruptor o el fusible del enchufe de pared pueden estar fundidos. La unidad de control terapéutico puede estar dañada.	Compruebe que el cable de alimentación está enchufado correctamente tanto en el pared como en la unidad de control terapéutico. Cámbielo a un enchufe de pared que funcione o a uno que no esté controlado por un interruptor de pared. Restablezca el interruptor. Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La unidad de control terapéutico está encendida pero la superficie terapéutica no se infla.	Es posible que la manguera neumática no esté bien conectada a la unidad de control terapéutico. Es posible que la manguera neumática no esté bien conectada al colchón o sobrecolchón. La superficie terapéutica puede presentar rotos, desgarros o perforaciones.	Asegúrese de que las mangueras neumáticas están conectadas de manera adecuada a la unidad de control terapéutico. Asegúrese de que las mangueras neumáticas están conectadas de manera adecuada al colchón o sobrecolchón. Sustituya la superficie terapéutica.
Una sección de la superficie terapéutica no se infla.	La superficie terapéutica puede presentar rotos, desgarros o perforaciones. La manguera puede estar retorcida o mal conectada. Una manguera puede estar dañada.	Compruebe si hay roturas, desgarros o perforaciones y cambie la superficie terapéutica si es necesario. Asegúrese de que las mangueras no están retorcidas y están bien conectadas. Inspeccione y cambie la manguera.

Tabla de localización y reparación de averías del sistema de terapia First Step Select

Problema	Causa	Solución
La unidad de control terapéutico está encendida y la superficie terapéutica se infla pero no recibe aire caliente.	Funcionamiento inadecuado del calentador.	Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La superficie terapéutica está más caliente de lo esperado.	El calentador está encendido y demasiado caliente o no funciona correctamente.	Apague el calentador. Vuelva a comprobarlo pasados 10 minutos. Si la superficie terapéutica sigue estando demasiado caliente, devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La superficie terapéutica no responde cuando se activa <i>InstaFlate</i> .	Las mangueras están retorcidas o mal conectadas. La unidad de control terapéutico puede estar dañada.	Asegúrese de que las mangueras no están retorcidas y están bien conectadas. Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La superficie terapéutica no responde cuando se activa el desinflado del asiento.	Las mangueras están retorcidas o mal conectadas. La unidad de control terapéutico puede estar dañada.	Asegúrese de que las mangueras no están retorcidas y están bien conectadas. Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La superficie terapéutica no responde cuando se activa el ajuste de confort.	Las mangueras están retorcidas o mal conectadas. La unidad de control terapéutico puede estar dañada.	Asegúrese de que las mangueras no están retorcidas y están bien conectadas. Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.
La unidad de control terapéutico no responde a los ajustes de los botones de control.	La unidad de control terapéutico puede estar dañada.	Devuelva la unidad de control terapéutico para su reparación.

Componentes de repuesto y lista de inventario

Los siguientes elementos hacen referencia a las piezas de repuesto y la información disponible para la reparación y el mantenimiento del sistema de terapia *First Step Select*. Consulte los dibujos de la siguiente página para identificar y localizar las piezas de repuesto.

Componentes del producto

Descripción	Lista de inventario	Número de pieza
Unidad de control terapéutico <i>First Step Select</i> (115 V) con accesorios	Unidad de control terapéutico <i>First Step Select</i> (115 V) Conjunto de mangueras <i>First Step Select</i> Fundas <i>First Step Select</i> (dos unidades) Manual de usuario <i>First Step Select</i> Guía de referencia rápida <i>First Step Select</i>	215200
Conjunto de mangueras <i>First Step Select</i>	Conjunto de mangueras <i>First Step Select</i>	201729
Sobrecolchón <i>First Step Classic</i>	Sobrecolchón <i>First Step Classic</i>	203604
Sobrecolchón <i>First Step Cirrus</i>	Sobrecolchón <i>First Step Cirrus</i>	415159
Colchón médico antiescaras <i>First Step Excel</i>	Colchón médico antiescaras <i>First Step Excel</i>	203660
Sobrecolchón <i>First Step Air Rail</i>	Sobrecolchón <i>First Step Air Rail</i>	203670
Base de espuma <i>First Step Select</i> (estándar)	Base de espuma <i>First Step Select</i> de 35 x 82 in (88,9 x 208,3 cm)	MS2200
Funda <i>First Step Select</i>	Fundas <i>First Step Select</i> (dos unidades)	203605
Bolsa <i>First Step Cirrus</i>	Bolsa, <i>First Step Cirrus</i>	416102
Filtro de aire, unidad de control terapéutico <i>First Step Select</i>	Filtro de aire, unidad de control terapéutico <i>First Step Select</i>	200778
Adaptador de la serie V	Adaptador de la serie V	AH1017309

Documentación sobre el producto

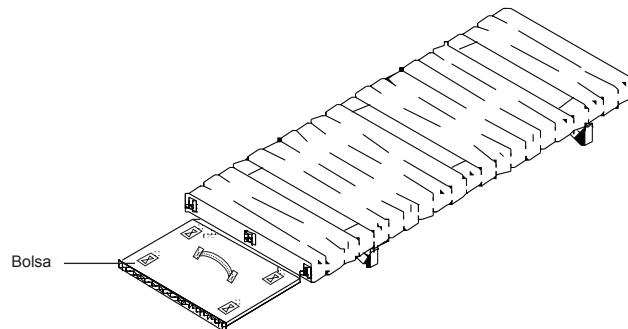
Descripción	Número de pieza	Cantidad
Guía de referencia rápida del sistema de terapia <i>First Step Select</i> (60601 3.º)	416005	1
Manual de usuario del sistema de terapia <i>First Step Select</i> (60601 3.º) en inglés, francés y español	416001	1
Manual de mantenimiento del sistema de terapia <i>First Step Select</i> (60601) 115 V	215239-AH	1

Accesorios

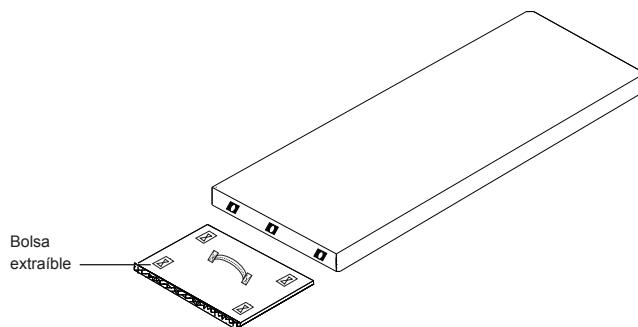
Descripción	Número de pieza	Cantidad
Reposapiés	226540	1
Soporte colgante, reposapiés	203640	1

Miscelánea

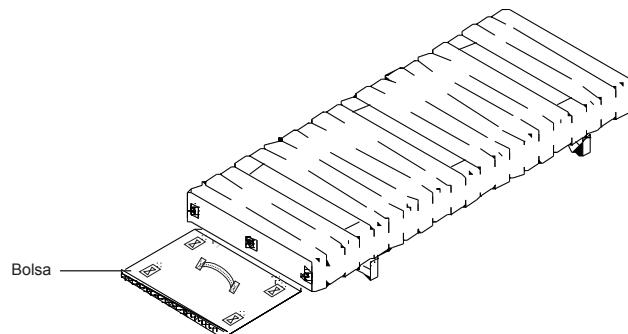
Descripción	Número de pieza	Cantidad
Banda de sujeción de cables con marcas 0,10 (une la guía de referencia rápida a la unidad de control terapéutico)	20648	1



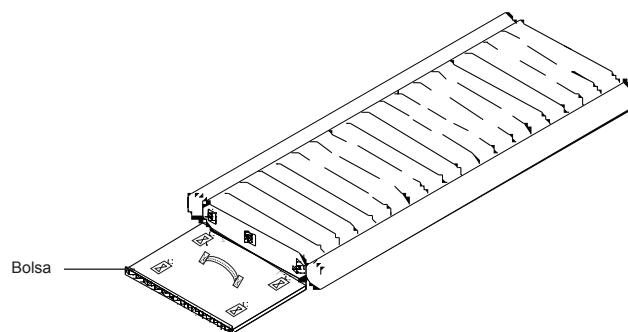
Sobrecolchón terapéutico First Step Classic: un sobrecolchón de 12,7 cm (5 in) de bajo perfil que se adapta a la parte superior de la almohadilla de espuma (ref. 203620) o del colchón existente.



Sobrecolchón First Step Cirrus: un sobrecolchón sellado por radiofrecuencia de 12,7 cm (5 in) de bajo perfil que se adapta a la parte superior de la almohadilla de espuma (ref. 203620), el adaptador de la serie V (ref.AH1017309) o del colchón existente.



Colchón médico antiescaras First Step Excel: un sobrecolchón de 17,78 cm (7 in) que se adapta a la parte superior de la almohadilla de espuma (ref. 203620) o del colchón existente (con un espesor inferior a 7,62 cm [3 in]).



Sobrecolchón First Step Air Rail: un sobrecolchón de 12,7 cm (5 in) de bajo perfil con canales de aire que se elevan entre 2,5 y 3,8 cm (1-1,5 in) por encima del sobrecolchón y que se adapta a la parte superior de la almohadilla de espuma (ref. 203620) o del colchón existente.

Especificaciones

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

Dimensiones:

Superficies terapéuticas (infladas):

First Step Classic y Air Rail 82 × 35 × 5 in / 208 × 89 × 12,7 cm (la. × an. × al.)

First Step Cirrus 84 × 35 × 5 in / 213 × 89 × 12,7 cm (la. × an. × al.)

First Step Excel 82 × 35 × 7 in / 208 × 89 × 18 cm (la. × an. × al.)

Base de espuma del colchón 82 × 35 × 3 in / 208 × 89 × 7,6 cm (la. × an. × al.)

Adaptador de la serie V 84 × 35 × 5,5 in / 213 × 89 × 14 cm (la. × an. × al.)

 La base de espuma del colchón médico antiescaras es opcional para todos los sobrecolchones.

Unidad de terapia

115 V CA 12 × 10-3/4 × 7 in / 30,5 × 27,3 × 18 cm (la. × an. × al.)

Peso:

Superficies terapéuticas:

First Step Classic y Air Rail 1,3 kg (3 lb)

First Step Cirrus 3,4 kg (7,5 lb)

First Step Excel 1,8 kg (4 lb)

Base de espuma First Step (estándar) 2,3 kg (5 lb)

Adaptador de la serie V (compatible con VersaCare™ Med Surg de Hill-Rom) 8,6 kg (19 lb)

Peso máximo recomendado del paciente

First Step Classic 113 kg (250 lb)

First Step Cirrus 136 kg (300 lb)

First Step Air Rail 113 kg (250 lb)

First Step Excel 136 kg (300 lb)

Unidad de terapia

115 V CA 6,4 kg (14 lb)

Especificaciones eléctricas:

Voltaje 115 V CA

Frecuencia 60 Hz

Amperios 6 amperios

Fuga eléctrica máxima 100 µA

Fusible F1: 1,0 A, 250 V CA, fusible lento

F2: 6,3 A, 250 V CA, fusible lento

Capacidad de desconexión del fusible F1: 50 A a 115 V CA

F2: 50 A a 115 V CA

Longitud del cable de alimentación 4,9 m (16 ft)

Símbolos utilizados

	Corriente alterna		Pieza aplicada de tipo BF
	Advertencia de posible riesgo de descarga eléctrica		Aviso de un posible riesgo para el sistema, el paciente o el personal. Información importante sobre el funcionamiento
	Desenchufar antes de realizar procesos de mantenimiento		Este producto está previsto para su recogida individual en un punto de recogida adecuado. En el caso de cuidados en el propio hogar, no deseche ningún componente como un residuo doméstico.
	Observe detenidamente y, si es necesario, marque la ubicación y colocación de todos los cables y tubos extraídos		Número de pedido
	Fabricante		Doble aislamiento
	Fecha de fabricación		Con certificación ETL, conforme a la normativa AAMI ES60601-1 1. ^a Edición, CSA C22.2#60601-1 3. ^a Edición y CEI 60601-1 3. ^a Edición
	Consulte el manual		Equipo no adecuado para uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.
	Información importante sobre el funcionamiento	IP21	Protección contra entrada de materiales
	Consulte las Instrucciones de uso		Límites inferior y superior de temperatura
	Limitaciones de humedad		No abrir con tijeras
	Limpiar únicamente con ayuda de un paño		Mantener seco
	Secado con secadora, límite de temperatura a 60 °C		No planchar
	Límite de temperatura de lavado a 60 °C		Sin ganchos
	Carga de trabajo segura		No utilizar fenol
	Utilizar una solución diluida a 1000 ppm de cloro disponible <small>1000ppm NaOCl NaDCC</small>		Número de serie
	No gire el colchón		No dé la vuelta al colchón

Miscelánea

CEM

El sistema de terapia *First Step Select* utiliza energía de radiofrecuencia (RF) únicamente para su funcionamiento interno. Por ello, las emisiones de RF son muy bajas, por lo que no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos. El sistema de terapia *First Step Select* se probó siguiendo las siguientes normas:

- CEI 60601-1-2, publicada el 30/03/2007 Ed:3 Equipos electromédicos. Parte 1-2: Requisitos generales para la seguridad básica y características de funcionamiento esencial. Norma colateral: Compatibilidad electromagnética. Requisitos y ensayos.

Clasificación

Clasificación según UL 60601-1, CSA C22.2 n.º 601.1 y CEI. 60601-1

- Clase II (UL 60601-1)
- Pieza aplicada de tipo BF
- Sin esterilización
- No se puede usar con mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
- Funcionamiento continuo
- Equipo ordinario

Condiciones ambientales de almacenamiento / Condiciones de traslado

Intervalo de temperaturas: de –20 a 60 °C (de –4 a 140 °F)

Intervalo de humedad relativa: del 10 al 90 %

Intervalo de presión atmosférica: de 500 a 1060 hPa

Condiciones ambientales de funcionamiento

Intervalo de temperaturas: de 10 a 40 °C (de 50 a 104 °F)

Intervalo de humedad relativa: del 10 al 95 %

Intervalo de presión atmosférica: de 500 a 1060 hPa

Control de fugas y pruebas de continuidad de conexión a tierra

Este producto tiene doble aislamiento (clase II). Está fabricado con dos sistemas de aislamiento eléctrico completamente independientes. El cable eléctrico no se usa para conectar la unidad a tierra. No se requiere toma a tierra. La unidad no se modificará para ponerla a tierra.

Los productos de Arjo con certificado de doble aislamiento (clase II) reúnen los requisitos de las normas para equipos médicos eléctricos (UL60601-1, CEI60601-1, y EN60601-1) y están etiquetados como procede. Cada caja de la etiqueta de designación (véase **Símbolos utilizados**) representa los dos sistemas de aislamiento independientes.

Control de fugas

Los dispositivos eléctricos con doble aislamiento (normalmente aparatos sin toma a tierra) deben probarse de forma diferente a otros dispositivos eléctricos. Según la norma para equipos médicos eléctricos (UL60601-1), el fabricante, Underwrites Laboratories Inc. y otras organizaciones de certificación, todas las partes interesadas en comprobar si existen fugas de corriente deberán hacer uso de los Métodos identificados para doble aislamiento (clase II). Consulte las normas de electricidad UL60601-1, CEI 60601-1 o EN 60601-1, Cláusula 19 y ANSI/AAMI ES1:1993.

Pruebas de continuidad de conexión a tierra

Los productos con doble aislamiento (normalmente aparatos sin toma a tierra) se basan en dos sistemas de aislamiento eléctrico independientes que están aislados de las partes metálicas. No se requiere continuidad de conexión a tierra.

Preguntas e información

Si tiene alguna duda en relación con este producto, los suministros y el mantenimiento o si desea información adicional sobre los productos y el servicio de Arjo, póngase en contacto con Arjo o con un representante autorizado de Arjo, o visite www.Arjo.com.

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: +61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSIONAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1.-62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helssets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribuidor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 Malmö
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号 ランディッ
ク第2虎ノ門ビル9階
電話 : +81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com

arjo